



FEBRUARY 2023

Monthly Bulletin

VOLUME LII, NO. 2



THE ASIATIC SOCIETY
(AN INSTITUTION OF NATIONAL IMPORTANCE)
1 PARK STREET • KOLKATA-700016

32

Asiatic Society of Bengal.
1, PARK STREET,
CALCUTTA. 26/2/24

No. *700/24*

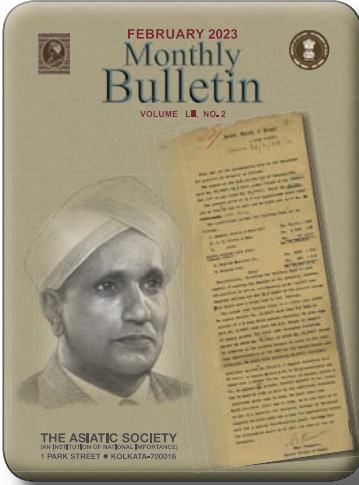
With ref. to the accompanying note by the Secretary the position is actually as follows:
The assets on the B.F. on the 1st of January, 1924 were Rs. 40,000/- 3½ % Govt. paper valued at Rs. 28280/- and cash as per books Rs. 58,474/-. Total Rs. 85,724.
The present price of 3½ % has appreciated since January so that we are to sell now we could get about Rs. 88,000/- *1800/- more*

The liabilities against the Building Fund are as follows:

1. Messrs. Martin & Co's Bill	Rs. 76,711 - 12-0
2. J. B. Norton & Sons	Rs. 4 398- 1-6
3. ditto	Rs. 74 - 11-0
Assets already paid since January 1924:-	Rs. 2599 - 8-0
4. English Electric Co.	Rs. 520 - 8-0
5. Minimax Ltd.	Rs. 84,304 .0.6.
Total	Rs. 81,184.8.6.

Theoretically, therefore the Building Fund is just capable of meeting the demands on it. Actually, however, the position is not so satisfactory as we cannot contemplate selling out our 3½ % paper at the present price that would mean a heavy loss to the Society.
Our actual cash balance today is a little over 54000/- We expect shortly Rs. 10,000/- more from the Bank on account of 4 % Loan which matured recently. We also expect Rs. 6,000/- cash from the A.G. Bengal in respect of sundry grants. Our total cash resources therefore amount to about Rs. 70,000/- of which Rs. 10,000/- should be reserved as the working balance to carry on the ordinary administration of the Society for establishment printing etc. We would have therefore 50,000/- available against 81,184.8.6. I suggest therefore that we settle up Messrs Norton & Co.'s Bill immediately and issue also a cheque for Rs. 49,000/- to Messrs. Martin & Co. as payment ~~of~~ ^{on} account. Further payment of Rs. 15000/- can be made to them as soon as the additional resources mentioned above come to hand. We shall then have Rs. 21,711-12-0. still due to them. As to how this is to be met is a question for decision. Perhaps as Secretary suggests we might make out a case for approaching Government for a special Non-Recurring grant. Failing this the alternative would be to sell out some of our investments.

L. V. Datta
Secretary,
Asiatic Society of Bengal.



In response to the letter of John Van Manen, General Secretary, Asiatic Society of Bengal, dated 22nd February, 1924, C.V. Raman, Honorary Treasurer, Asiatic Society of Bengal, wrote this letter on 26th February, 1924.

National Science Day is celebrated in India on 28th February each year to mark the discovery of the Raman effect by C. V. Raman on 28th February 1928.

Contents

<i>From the Desk of the General Secretary</i>	1	<i>Remembering Sir Asutosh</i>	
<i>Meeting Notice</i>	3	▪ Sir Asutosh Mookerjee and The Asiatic Society	28
<i>Paper to be read</i>		▪ Sabyasachi Chatterjee	
▪ The roles of the Congress and the Hindu Mahasabha, in the context of the Partition of Bengal, in 1946-47	4	<i>Remembering Mahalanobis</i>	
<i>President's Column</i>		▪ The Life and Contributions of Prasanta Chandra Mahalanobis	32
▪ 75 years of the Martyrdom – Revisiting and Reproducing the Memoirs about the Father of the Nation	7	▪ Subhashis Ghoshal	
<i>In Memorium</i>		<i>Remembering Chittaprosad</i>	
▪ ফুটবল-ঈশ্বর	11	▪ চিত্তপ্রসাদ : গণমানুষের শিল্পী	42
▪ প্রদীপ চৌধুরী		▪ সন্দীপ দে	
▪ এই নক্ষ নীরব সৌম্য গভীর আকাশে —তোমায় করি গো নমস্কার	13	<i>Remembering Somnath Hore</i>	
▪ রাজশ্রী ভট্টাচার্য		▪ সোমনাথ হোর : মানুষের চিরন্তন যন্ত্রণার অনুভব কথা	47
▪ ড. শিশির মজুমদার স্মরণে	15	▪ কমল আইচ	
▪ কাকলী ধারা মণ্ডল		<i>Event</i>	
<i>Remembering Netaji</i>		▪ OBSERVANCE OF 240TH FOUNDATION DAY OF THE ASIATIC SOCIETY	58
▪ ‘সুভাষচন্দ্র’ বনাম ‘আই. সি. এস. সুভাষচন্দ্র’ : পিতা-পুত্র সমাচার	17	<i>Books from Reader's Choice</i>	
▪ শাস্ত্রত বন্দ্যোপাধ্যায়		▪ সন-তারিখের পাঁচালি— প্রদীপ্ত সেন	59
		▪ গঙ্গাব্রত মুখোপাধ্যায়	
		<i>Books Processed during the Last Month</i>	62
		<i>Name of the applicants elected as Ordinary Members in January 2023</i>	i



From the Desk of the General Secretary

Dear Members and Well-wishers,

Let me share with you at the beginning that we have observed the 240th Foundation Day of The Asiatic Society on 15.01.2023 in a befitting manner. It began in the morning (9.30 a.m.) at the South Calcutta Burial Ground by placing wreaths at the tomb of the Founder, Sir William Jones. Apart from the President and other officials of the Society, a number of institutions had sent their representatives to the Burial Ground for this programme. Representatives from the British Council and American Consulate were also present. Observance of 127th Birth Day of Netaji Subhas Chandra Bose on 23rd January and the 74th Republic Day on 26th January at the Society made the events ever vibrant for taking pledge to do good work for the nation.

On 30.12.2022 morning I had received Shri G. Kishan Reddy, Hon'ble Minister of Culture, Tourism and DoNER, Government of India, at ITC Royal Bengal, while he came to attend the second meeting of the National Ganga Council. I attended a valedictory programme at ICCR on 11th January, 2023 organized by the Institute for Social and Cultural Studies on 'Indian Soft Power and Practices'. I also attended a book release programme at Raj Bhavan on 18th January, 2023. Hon'ble Governor of West Bengal, Dr. C.V. Ananda Bose, IAS (Retd.) released a book written by the Hon'ble Prime Minister, Shri Narendra Modi entitled, *Exam Warrior*.

Some of the Research Fellows of the Society made their annual presentation on 2nd January, 2023 on the findings of their respective research projects. Professor Sabyasachi Bhattacharya Memorial Lecture was organized on 3rd January in collaboration with Paschim Banga Itihas Samsad. The lecture was delivered by Professor Rudrangshu Mukherjee, eminent historian.

Shri Sashikanta Mishra, Hon'ble Judge of Orissa High Court visited the Society on 26th December, 2022. He also met the General Secretary on 27th December, 2022 and exchanged ideas with regard to establishment of a museum at Orissa High Court.

Friends, the month of February is very important for many reasons. The Indian Museum and the Botanical Survey of India, which had their origin at The Asiatic Society were established on 2nd February, 1814 and 13th February, 1890 respectively. Shri Chaitanyadev was born on

General Secretary receiving
Shri G. Kishan Reddy,
Hon'ble Minister of Culture,
Tourism and DoNER,
Government of India, on
30.12.2022.

18th February, 1486 and Sri Ramakrishna Paramhansa Dev was born on the same day in 1836. Having lived only for about fifty years with a gap of 350 years, both of them had made remarkable impacts on the people globally so far the development of universal love and understanding of humanity is concerned.

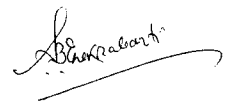
The first publication of *Harijan* weekly by Mahatma Gandhi on 11th February 1938 from Pune may be remembered in the same breath with the departure of the last contingent of the British soldiers on 28th February, 1948 from India. The nation observes 28th February as the National Science Day. The Asiatic Society has been a centre of assembly of many globally acclaimed scientists including the Nobel Laureate, Sir C.V. Raman. Let me conclude by sharing with you a very important piece of information. Mr. N.G.A. Edgley, the President of The Asiatic Society in his Presidential Address delivered on 3rd February, 1947 mentioned the following:

“A recent development in the advisory functions of the Society may considerably increase its influence in connection with the future cultural progress of India. Committees have been appointed by the Government of India for the purpose of examining the most important of the proposals formulated by this Society in matters relating to Cultural Reconstruction in India, such as

our schemes for the development of the tourist traffic as a national and cultural asset, the establishment of a National Indian Museum and the constitution of a National Cultural Trust including an Academy of Arts and Letters... Perhaps most important of these Committees was one which sat at Delhi last October to consider this Society's proposal for the formation of a National Cultural Trust for India. The report of this Committee has now been endorsed by the Central Advisory Board of Education. The Committee felt very strongly that it was essential that an autonomous, non-official body of the kind recommended by the Royal Asiatic Society of Bengal should be constituted as soon as possible in order not only to preserve all that is best for India's cultural heritage but also to co-ordinate the cultural activities of the country as a whole, to present India's point of view in cultural matters to the rest of the world and generally to develop cultural contacts between India and other countries.”

It is easily understood how The Asiatic Society played its role in the capacity of advising the Government in certain matters of national importance. We may certainly feel encouraged to get back to that academic position once again in the future to come with our cultivated knowledge.

Please keep well and safe.



(S. B. Chakrabarti)
General Secretary

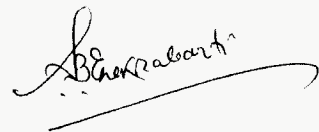
AN ORDINARY MONTHLY GENERAL MEETING OF
THE ASIATIC SOCIETY WILL BE HELD ON
MONDAY, 6TH FEBRUARY 2023 AT 5 P.M. AT THE
VIDYASAGAR HALL OF THE SOCIETY

MEMBERS ARE REQUESTED TO KINDLY ATTEND THE MEETING

AGENDA

1. Confirmation of the Minutes of the last Ordinary Monthly General Meeting held on 2nd January, 2023.
2. Exhibition of presents made to the Society in January, 2023.
3. Notice of Intended Motion, if any, under Regulation 49(d).
4. Matters of current business and routine matters for disposal under Regulation 49(f).
5. Consideration of reports and communications from the Council as per Regulation 49(g).
6. The following paper will be read by Professor Atis Dasgupta :
"The Roles of the Congress and the Hindu Mahasabha, in the Context of the Partition of Bengal, in 1946-47"

1 Park Street, Kolkata-700016
Dated : 23.01.2023



(S B Chakrabarti)
General Secretary

The roles of the Congress and the Hindu Mahasabha, in the context of the Partition of Bengal, in 1946-47

Atis Dasgupta

Retired Professor of History, Indian Statistical Institute

On 15th August, in 1947, in the context of the Partition of Bengal, the roles of the Muslim League as well as the national leaders of the Congress have been analysed before. An idea seems to persist, that the role of the Hindu Mahasabha, led by Dr. Syamaprasad Mookerjee and the national leaders of the Congress were also significant. We would also go into the depth of the perception of the leftist parties, led by the Forward Bloc,¹ and the Communist Party of India.²

In the decades, after the First World War, in the perception of the Hindu middle class, more than one stream could be detected beyond the 'Anusilan' and the 'Jugantar' groups. A new group of militants began to be influenced by the Bolshevik Revolution in Russia. In the first decade of the 20th century, the militant Bengali middle class began to squarely oppose Lord Curzon's conspiracy to divide Bengal, in the first decade of 1930, a massive change, in their perception, could be delineated.³

One deep-seated reaction could be located in economic depression of the 1930. The new Muslim middle class began to join the Prajakrishak Party, led by Fazlul Haque. From the vortex of communal tension, the agitation came out of the Congress

organisational fold, and the agitators succeeded to come out of the Congress fold, and began to agitate, against the British imperialist power, cutting across communal divide. In 1942, the two parties who were inclined to support the English rules, were Hindu Mahasabha and the Muslim League. The active members of the Communist Party and other Leftist forces, participated in Quit India Movement, in different districts of Bengal. These data have recently been collected.⁴

In the country-side, Hindu-Muslim unity began to spread when the students of the Forward Bloc and the other Leftist parties came out to support, the trial against the Azad Hind Fauj in November 1945 and in 1946 could organise movement, with three slogans "free the Azad Hind Fauj", "the British rulers should leave India" and "the Hindus and Muslims should unite". These mass upsurges inspired the Naval Mutiny in the last week of 1946.⁵ Gandhiji, Patel, Jinnah and Nehru came out to criticize these mass upsurges.⁶ The English rulers openly supported the roles of the National Congress and the Muslim League.⁷

Yet the Communist Party, came out to support the legitimate demands of the employees of Port and demands of Telegraph on 29th July 1946, and their movement succeeded.⁸ The English rulers, began their notorious programme to support communal tension and the Partition of India. Thereafter, the Muslim League ministry, led by Suhrawardy, came out with his notorious 'Direct Action' programme on 16th August 1946, which triggered off communal riots in

Kolkata. Because of motivated callousness of the English rulers and the leaders of Muslim League, more than 4000 innocent lives were sacrificed.⁹ Thereafter, the communal riots began to spread in Noakhali district. Thereafter, because of the initiative of the Communist led Krishak Sabha, only 300 lives were lost.¹⁰ After this event, Gandhiji, Abdul Ghaffar Khan, and Nirmal Kumar Bose, the eminent Anthropologist, visited Noakhali.¹¹

In the context of grave communal tension, the provincial leaders of Hindu Mahasabha, led by Dr. Syamaprasad Mookerjee, began to collect mass signatures from the districts of Bengal which were sent to J. B. Kripalani, who was then the President of National Congress. Dr. Syamaprasad Mookerjee and the other leaders of Hindu Mahasabha could collect mass signatures from almost all the districts of Bengal, except Bagura.

Burdwan	49	Darjeeling	6
Birbhum	1	Malda	12
Bankura	34	Rangpur	1
Medinipur	34	Bagura	—
Hooghly	18	Pabna	1
Howrah	37	Dhaka	6
Kolkata	94	Mymensingh	6
24 Parganas	29	Faridpur	3
Barisal	14	Murshidabad	9
Tripura	1	Khulna	19
Noakhali	2	Rajshahi	3
Hilly Chattograms	1	Dinajpur	6

Total 386

The plan for the division of the country, was totally supported by the big industrialists of Kolkata. They sent their proposal directly to the national leaders of the National Congress. Their programme was supported by the business communities, such as Birla, Goenka and Ishwar Das Jalan. The reliance of Suhrawardy's ministry on Hussan Ispahani, began to bring anxiety among non-Bengals Hindu business community. In July 1942 Ghanashyam Das Birla said "I shall support the partition of the

country, because this division will not go against the interests of the Hindus". The way the Hindu capitalists were surrendering the secular tradition in 1946-47, some traditional Congress leaders could not agree.

Sarat Chandra Bose, came out to oppose the Partition of Bengal. He came out to place his programme for "Independent and United Bengal", in May 1947, in the last hours of undivided Bengal. From inside the Congress fold of national leadership only veteran congress leader, Kiran Sankar Ray, came to support the vision of Sarat Chandra Bose. However, the support came from the Muslim League leader, Abdul Hashim.

Sarat Chandra Bose's programmes for "United and Independent Bengal", was totally supported by the Communist Party and the other leftist parties. Immediately support came from eminent Muslim intellectuals such as, Abu Syed Ayub, Shaukat Osman, Golam Kuddus, and Sayyid Owali Ullah. They wrote a joint petition : "হিন্দু, মুসলমান বাঙালির মধ্যে, মিলনের ক্ষেত্র বহুদূর প্রসারী এবং বহু শতাব্দী ব্যাপী এবং সর্বোপরি এই সত্যটি আজ উভয় সম্প্রদায়ের রক্তে লেখা অক্ষরে, প্রমাণিত হয়ে গেছে যে, বিভেদের রাজনীতি জিয়াংসা ও আত্মহত্যার রাজনীতি, দলিত ভারতের রাজনীতি, জীবনের রাজনীতি। রাষ্ট্রনায়কদের বিভেদকামী ও বিপক্ষগামী নেতৃত্বের ভয়াবহ পরিণতি চোখের সামনে স্পষ্ট দেখেও কি আমরা, আমাদের ঐক্যবদ্ধ সংগ্রামের দ্বারা, মাউন্টব্যাটেনের রোয়েদাদকে, ছেঁড়া কাগজের ঝুলিতে রেখে দিয়ে বাঙলাকে পুনর্গঠিত করতে ও পুনরুজ্জীবিত করতে আত্মদানে এগিয়ে আসব না?"

১৫ই আগস্ট বিখ্যাত দার্শনিক অন্নদাশংকর রায় লিখেছিলেন : "তেলের শিশি ভাঙলো বলে খুকুর প'রে রাগ করো / তোমরা যে সব বুড়ো খোকা ভারত ভেঙে ভাগ করো / তার বেলা?"

তথ্যসূত্র :

- ১। কংগ্রেস ও মস্তিষ্ক শীর্ষক প্রবন্ধে 'সাগুগত' পত্রিকায় প্রকাশিত, ষষ্ঠ বর্ষ, ১৩১৯ বঙ্গাব্দ, জয়া চ্যাটার্জী প্রণীত 'বেঙ্গল ডিভাইডেড' গ্রন্থে উল্লিখিত; পৃ. ৩০ (গ্রন্থের প্রকাশ ১৯৯৫ সালে)।
- ২। এন. এল. মিত্র সম্পাদিত 'ইন্ডিয়ান অ্যানুয়াল রেজিস্টার'-এ প্রকাশিত, জুলাই-ডিসেম্বর, ১৯১২, ২য় খণ্ড, পৃ. ২৩৬।

- ৩। লাডলী মোহন রায়চৌধুরী (সম্পাদিত) : 'দি কুইট ইন্ডিয়া মুভমেন্ট', ১৯৪৪-এ কালেকশন অব ডকুমেন্টস্, ১৯১৯, পৃ. ১০৪।
- ৪। বিশেষ দ্রষ্টব্য, গৌতম চট্টোপাধ্যায়ের প্রবন্ধ 'দি অলমোস্ট রেভলিউসন', বরণ দে সম্পাদিত 'এসেজ ইন অনার অব প্রোফেসর সুশোভন চন্দ্র সরকার' গ্রন্থে প্রকাশিত, ১৯৭৬।
- ৫। ব্রিটিশ প্রধানমন্ত্রী অ্যাটলির 'হাউস অব বেঙ্গল'-এ ঘোষণা, ২১শে ফেব্রুয়ারি, ১৯৪৬।
- ৬। 'দি রিপোর্ট অব হার্ডউইক রোনাল্ড রস, পুলিশ কমিশনার অব ক্যালকাটা, অন দি ডিপার্টমেন্ট বিটুইন সিক্সটিনথ অ্যান্ড টুয়েন্টিথ আগস্ট, ১৯৪৬, স্টেট আর্কাইভ, পশ্চিমবঙ্গ সরকার।
- ৭। গভর্নমেন্ট অব বেঙ্গল, 'স্পেশাল ব্রাঞ্চ' নথিপত্রের সি. এল. সিরিজ ফাইল নং ৯১৮/৪...।
- ৮। 'অল ইন্ডিয়া কংগ্রেস কমিটি'-র নথিপত্র, ফাইল নং সি. এল.-১৪সি/১৯৪৬।
- ৯। শরৎ চন্দ্র বসু : 'আই ওয়ার্নড মাই কান্ট্রিমেন' গ্রন্থ, ১৯৬৮, পৃ. ১৮৬-১৮৯।
- ১০। শরৎ চন্দ্র বসু : 'আই ওয়ার্নড মাই কান্ট্রিমেন' গ্রন্থ, ১৯৬৮, পৃ. ১৯৮।
- ১১। গোলাম কুদ্দুসের গ্রন্থ : স্বর্ণ পথের পথিক/গোলাম কুদ্দুসের রচনা সমগ্র, প্রকাশনা : মনীষা গ্রন্থালয়, প্রকাশ কাল ১৯৪৬-৪৭।

Indo-Pacific Conclave

Asian Confluence and the U.S. Consulate General, Kolkata organized a two-day, unique Indo-Pacific Conclave on the theme of 'Reimagine and Reconnect: Indo-Pacific synergies through the lens of Culture,' in Kolkata, India, on November 21-22, 2022. The conclave aims to leverage culture as a tool to trigger policy discussions and people-to-people connectivity, to ultimately help promote a free, open, prosperous, and inclusive Indo-Pacific region. It focuses on three key themes: Trade & Connectivity, Ecology and Migration & Peacebuilding.

The conclave hosted more than 75 cultural experts and various troops from Thailand, Nepal, Myanmar, Sri Lanka, Bhutan, Bangladesh, Vietnam, Malaysia, Indonesia, Philippines and several parts of India reflecting a true Indo-Pacific. Expert panel of scholars, diplomats, and cultural experts discussed and came up with various ideas and recommendations that can interweave culture, policies and fresh thinking on the emerging narrative of the Indo-Pacific region. Ambassador Harsh V. Shringla, Chief Coordinator for India's G20 Presidency and former Foreign Secretary, Government of India, delivered the keynote address and highlighted India's soft power in the region, this was followed by a spirited performance by Pt. Tanmoy Bose and team, on the 'Sounds & Rhythms of Indo-Pacific' which marked the inaugural two-day brainteasing conclave. The amalgamation of scholars from reputed thinktank, research organisation and colleges like The Asiatic Society, Jadavpur University, ORF-Kolkata, Presidency University, Xavier's college, Rekha Chitram and senior media personnel made the conference a success.



Dr. Satyabrata Chakrabarti, General Secretary, The Asiatic Society, addressing the Conclave.



President's Column

75 years of the Martyrdom – Revisiting and Reproducing the Memoirs about the Father of the Nation

Close on the heels of the observance of 75 years of India's Freedom, we are now commemorating 75 years of the Martyrdom of Mahatma Gandhi – who was brutally assassinated on 30th January 1948. Independent India was not even one year old when this greatest leader of the Freedom struggle had to face the wrath of a communal fanatic, more so when he was in the midst of a religious prayer group which was joined by hundreds of people. Remembering that fateful occasion, Saroj Mukherjee, the daughter of K.N. Katju, the then Governor of West Bengal (1948-1951), writes "It was the best of times and the worst of times' for, while India would become free after years of bondage, she would weep and her heart would bleed for her children. Their despairing cries would crush her newly independent heart, their anguish from soul-destroying loss would tear her apart. This was not what she had waited for so long". Recounting the memory of her day when her father K.N. Katju, visited the Mahatma, on the first day of her oath-taking as the Governor of Orissa (13.08.1947), she wrote "at last we reached the room where Bapu was sitting with few others. He sat bare bodied, with just a short dhoti covering him waist downwards. Father went ahead and touched his feet while we stood at a distance. He looked at father and said something softly at him and just

then pandemonium broke loose. The crowd which was outside had broken the security cordon and they came rushing towards the house. Suddenly they were outside the long window of the room, shouting and waving their black flags threateningly, 'Gandhi go back ... go back'. Everyone inside the room stood motionless as if turned to stone..... I remember looking spell bound at Bapu then, and I have looked back at that moment many, many times since. What I saw that day, I have never forgotten. There was pain and anguish on his face both caused by and for the people who were shouting and waving black flags at him. Only if he could take away their sufferings and like Lord Siva swallow the poison himself. **May be did just that six months later".**

In this month of the President's column, we pay our homage to the memory of this great leader of the nation by **reproducing** from the memoirs about this great leader written by Lady Maie Casey, the wife of Lord Casey, the Governor of Bengal (1944-1946). This memoir shows how profound was Gandhiji's influence not only on the masses of people and the leaders of the nation but also among the colonial rulers ruling from the Raj Bhavan. In a write-up on **Mahatma Gandhi and the Governors of Bengal : A list of their meetings**, it has been shown (in the said Occasional Paper- 5) that Barrister

M.K. Gandhi sought in vain an appointment with Lord Curzon in 1901. Forty-six years later, the first Governor of West Bengal called on the Mahatma in Beliaghata. And, between 1937 and 1947, Governors met Gandhi either at Government House, Calcutta or in Beliaghata 16 times. Among them, Lord Casey met Gandhiji 7 times between 01.12.1945 and 18.01.1946, within a span of 1 and a half months. That shows how deeply Gandhiji was involved in the negotiations with the colonial rulers in those tumultuous days before independence. The following memoir by Lady Casey is the outcome of that encounter.

Incidentally, it may be mentioned here that these data as well as the memoirs have been taken from the Occasional Paper 2 (OP2) published from the Library, Raj Bhavan, Kolkata dt. 19th September, 2006, which gives us an idea and which elaborates in details, the documents which are there in the Raj Bhavan Library on this issue. Based on classifications in separate themes, these Occasional Papers elaborate the materials which are available in the Raj Bhavan Library, including a detailed catalogue on library's holdings on Mahatma Gandhi.

**Excerpts From
Tides & Eddies
(Michael Joseph, London, 1966)
A Personal Memoir
By
Lady Maie Casey**

Out of Dick's office, which he described as being about the size of a tennis-court, a concealed spiral staircase of iron lace led upstairs to my sitting-room. I came down it to meet Mr. Gandhi after his first visit, when his business with Dick was over.

It was winter then so he was wrapped up in a fine white Kashmir Shawl. His lean golden-brown legs showed beneath it and on his feet he wore a pair of sandals of unusual pattern. He afterwards had a similar pair made for me; they were of cowhide, but from a cow that had died a natural death, for cows are semi-sacred in India and are protected.

I would not keep away once I had met Gandhi and hurried down the little staircase to greet him before he left, on every occasion except on his day of silence when any exchange of thought was conducted by him on slips of paper.

I found his strong gentle personality irresistible. His gestures and speech were clear and dramatic though he was able if he wished to wrap himself in a cocoon of words impossible to penetrate. He spoke of interesting matters and asked interesting questions. He had no particular sympathy with the scientific age, still less with the industrial age. Life was better and happier, he believed, if it was simple; he could not see why the western pattern of living should be imposed upon the east. I was reminded that, of the nearly three thousand million human beings in the world, not more than a third of them were aware of the industrial age and of western civilization. This age and

civilization touched only a crust of persons and gave them toys rather than happiness.

I was not the Governor. I was only his wife, therefore my conversations with Gandhi flowed in unrestricted freedom. His eyes behind thick lenses were shrewd and kind and comforting. I had the feeling that if I were in trouble I would like to go to him for advice, which though it might not be for me entirely functional would be wise and human.

Mahatma Gandhi had an extraordinary power over Indian people. Persons of his own Hindu religion revered and obeyed him even if it meant exposing themselves to death, but respect for him was universal. When he came and went through the portals of Government House all our staff, clerks, domestics, gardeners, of whatever religion or caste - all living creatures - crowded the entrance hall on his arrival and departure, greeting him reverently after their own fashion. This happened to no one else who visited us. I went with Dick to see him out on his last visit and noticed that even the independent Misr, who differentiated between persons, had appeared from somewhere to watch him go.

A great man came and went and the aura of peace and patience that surrounded him remained with us for a while after he had gone.

Mr. Gandhi's friend who became his adversary was Mohammed Ali Jinnah. Although his immediate ancestors were Muslims—they came, like many Muslim families in India, of old Hindu stock. Mr. Jinnah was himself a close friend of Mrs. Sarojini Naidu, a Hindu, and he married as his second wife the beautiful Parsee girl, Ruttenbai Petit from Bombay.

When he visited us in Calcutta he was the idol of the vast majority of Indian Muslims, the torch, the flame of cold light, that was to lead them to the partition of India.

As President of the Indian Muslim League Mr. Jinnah had at one time believed that there might be some peaceful form of co-existence between the Muslim League and the Congress party. Both he and Mr. Gandhi had been united in their efforts to save Indian unity, but this was not to be. An insoluble position had been reached through early policies, missed opportunities and mistakes on all sides. Mr. Jinnah was tall, pale, thin almost to emaciation although his frail body suggested the strength of a coiled spring. He had piercing dark eyes and spoke with the cool precision of a lawyer. I thought him a little frightening until he gave one of his rare smiles.

I asked him how he saw the future. He said he was now a fanatic. He was implacably determined that after independence Pakistan should become a sovereign state.

In 1947 India and Pakistan became separate countries. Pakistan was severed in two by the breadth of the continent. Dacca, the capital of East Pakistan, which lay above the mouths of the Ganges, was divided from Karachi in West Pakistan by a distance of nearly fifteen hundred miles. Between lay India. The Bengal we had known was split in two.

Just before his death when Mr. Jinnah had become the Qaid-i-Azam (Mighty

Leader) and was living in Karachi as Pakistan's first Governor-General. Dick and I, on our way back from London to Australia, were invited to dine alone with him and Miss Jinnah, his sister, who was as like to him in appearance and demeanour as a woman can be to a man.


Mr. Jinnah reminded me of our conversation in Calcutta and said, 'You see, Mrs. Casey, if I had not been a fanatic, there would have been no Pakistan'.

Gandhi and Jinnah - whose lives ran parallel, whose desires had met and separated, whose personalities and determination hastened one of the great events of history, the beginning of the ceding of colonial power, the great break through into the present era - were two very different persons.

Gandhi was visionary, patient, subtle, elusive, exceedingly charming; Jinnah, exact, austere, single-minded, forceful.

Both these great men died in the same year, 1948. Gandhi, the advocate of non-violence, was assassinated in January by a maniac. Jinnah, a few years younger, faded away from illness in September nearly a year after his creation, Pakistan, had been launched into uneasy nationhood.

(A copy of this rare book has been acquired by the Raj Bhavan Library, through the courtesy of an Australian diplomat).


Swapan Kumar Pramanick
President

ফুটবল-ঈশ্বর

প্রদীপ চৌধুরী

প্রাক্তন ফুটবলার

পেলের প্রয়াণের খবরটা শোনার পর কিছুক্ষণ চুপচাপ বসেছিলাম। শুধু মনে হচ্ছিল— ঈশ্বরেরও তাহলে মৃত্যু হয়! পেলে তো ফুটবলের ঈশ্বর। সেই ঈশ্বর চলে গেলেন, সেটা ভাবতেও পারছি না। পেলের মারা যাওয়ার বেশ কিছুদিন আগে থেকেই সোশ্যাল মিডিয়া জুড়ে নানান পোস্ট ঘুরে বেড়াচ্ছিল। মাঝে মাঝে কেউ একটা রটিয়ে দিয়েছিল পেলে নাকি নেই। বিভিন্ন ফোন পাচ্ছিলাম। সবার একটাই জিজ্ঞাস্য ছিল— খবরটা কি সত্যি? তখনও আমার ফুটবল ঈশ্বর হাসপাতালে লড়াইটা চালিয়ে যাচ্ছিলেন। অনেকদিন ধরেই ক্যানসারে ভুগছিলেন। কিন্তু কখনও হার মানেননি। লড়ে যাচ্ছিলেন সমানে। আমার দৃঢ় বিশ্বাস ছিল, এবারও ঠিক ড্রিবল করে উনি বেরিয়ে আসবেন। শেষমেশ সেটা আর হল না। বিশ্ব ফুটবলের বড় ক্ষতি হয়ে গেল। পেলের চলে যাওয়াটা আমাকে কী পরিমাণ দুঃখ দিয়েছে, সেটা ভাষায় প্রকাশ করা যাবে না।

সাতাত্তরের সেই স্মৃতিগুলো বারবারই ভিড় করে আসছে। এখনও ভাবতে পারছি না আমি নাকি ওরকম একজন কিংবদন্তির বিরুদ্ধে খেলেছি। আমি প্রচণ্ড ভাগ্যবান যে ওরকম একজন ব্যক্তিত্বের বিরুদ্ধে খেলতে পেরেছি। পুরোটা আমার কাছে এখনও স্বপ্নের মতো। পেলে কীভাবে খেলছিলেন, কীভাবে ড্রিবলগুলো করছিলেন, সেগুলোর চোখ বন্ধ করলে এখনও দেখতে পাই। যে লোকটাকে আমি দেবতার আসনে বসিয়েছি, সেই তাঁর বিরুদ্ধে খেলব, কল্পনাও করতে পারিনি। প্রথম যখন কসমসের বিরুদ্ধে খেলার খবরটা শুনি, কিছুক্ষণের

জন্য বাকরুদ্ধ হয়ে গিয়েছিলাম। আমি প্রচণ্ড ঈশ্বরে বিশ্বাসী। পেলের বিরুদ্ধে খেলার খবরটা শোনার পর আমার কাছে একনম্বর ভগবান হয়ে গিয়েছিলেন ধীরেন দে। তাঁর জন্যই তো এরকম একটা অসাধ্য সাধন হয়েছিল। ধীরেন দে'র জন্য আমরা ওরকম একটা ম্যাচের স্বাদ পেয়েছিলাম। নিজেকেও প্রচণ্ড ভাগ্যবান মনে হয়। কারণ ওই সময় প্রচুর ভাল ভাল ফুটবলার ছিল। তার মধ্যেও আমি ঠিক তখনই মোহনাবাগানে খেলার সুযোগ পেয়েছিলাম। তখন যদি মোহনাবাগান টিমে জায়গা না পেতাম, তাহলে তো ফুটবলে আমার আরাধ্য দেবতার বিরুদ্ধে খেলার সুযোগই হত না।

এখানে একটা গল্প বলি। পেলে-ম্যাচের মাসখানেক আগে আমরা ইস্টবেঙ্গলের কাছে লিগে দু'গোলে হেরেছিলাম। ম্যাচটা আমরা বেশ খারাপভাবে হারি। যার ফলে সমর্থকদের রোষটা মারাত্মকভাবে আমাদের উপর পড়েছিল। বাইরে বেরোতে পারছিলাম না। মাঠের প্র্যাকটিসে যেতে গিয়েও ওদের গালাগালি শুনতে হচ্ছিল। এরকম একটা খারাপ পরিস্থিতির মধ্যেই খবর এল, পেলে আসছেন কলকাতায়। আমাদের বিরুদ্ধে খেলবেন। তাতে একটা ব্যাপার হল। পুরো ফোকাসটা ওঁদিকে চলে গেল। ইস্টবেঙ্গলের কাছে হার ভুলে তখন মোহনাবাগান সমর্থকরাও ভাবতে শুরু করে— পেলে তাদের দলের বিরুদ্ধে খেলবে। ক্লাবের কর্মকর্তারাও তখন আমাদের মনোবল বাড়াতে শুরু করে। ধীরেন দে বারবারই একটা কথা বলতেন—ওই ম্যাচটার সঙ্গে ক্লাব-দেশের সম্মান জড়িয়ে। আমরা যদি ভাল



পেলের সঙ্গে লেখক

খেলতে না পারি, তাহলে যেমন ক্লাবের ঐতিহ্য নষ্ট হবে, তেমনই দেশের সম্মানও নষ্ট হবে।

পেলের সঙ্গে বেকেনবাওয়ারের আসার কথা ছিল। যদিও তিনি শেষমেশ আসেননি। কার্লোস আলবার্তো এসেছিলেন। ইতালির বিশ্বকাপার স্ট্রাইকার কিনাগ্লিয়া ছিলেন। ওদের টিমে বেশ কয়েকজন বিশ্বকাপার ছিলেন। আমাদের কোচ ছিলেন পিকে বন্দ্যোপাধ্যায়। কোন প্লেয়ার কীভাবে খেলবে, কে কাকে আটকাবে—যাবতীয় স্ট্র্যাটেজি উনি ঠিক করছিলেন। কোচ হিসাবে পিকে বন্দ্যোপাধ্যায় কতটা ভাল ছিলেন, সেটা আমাকে আর নতুন করে বলতে হবে না। তবে ওঁর মধ্যেও একটা ভয় কাজ করছিল। ভয় ঠিক বলব না, বলব চিন্তা। কারণ ওই পেলে-ম্যাচের চার-পাঁচদিন পরই শিল্ডে ইস্টবেঙ্গলের বিরুদ্ধে ম্যাচ। কসমসের বিরুদ্ধে যদি খুব খারাপ রেজাল্ট হয়, তাহলে তার প্রভাব ওই ম্যাচেও পড়তে পারে। ম্যাচের আগে প্রচুর আলোচনা হয়েছিল। বলা হয়েছিল—কোনওভাবেই যেন আমরা বড় ব্যবধানে না হারি। প্রদীপদার মাথায় সেটা ছিল।

কসমসের যাবতীয় অ্যাটাকের মধ্যমণি ছিলেন পেলে। তাই প্রদীপদা ঠিক করেছিলেন পেলে যখন মাঝমাঠে থাকবে তখন গৌতম সরকার ওঁকে মার্ক করবে। যখন আমাদের অর্ধে আসবে তখন আমি মার্ক করব। আমাদের দু'জনকেই বলা হয়েছিল পেলে যাতে বেশি বল ধরতে না পারে, সেই চেষ্টাই করতে হবে। ওই ম্যাচের তিন-চার দিন আগে থেকে প্রচণ্ড বৃষ্টি শুরু হয়। ম্যাচটা ইডেনে ছিল। যেহেতু ওখানে ক্রিকেট হত, তাই জল নিকাশি ব্যবস্থা খুব ভাল ছিল না। যার ফলে ওরকম বৃষ্টিতে প্রবল কাদা হয়ে যায়। একেবারে আনপ্লেয়েবল হয়ে যায়। বীমা কোম্পানি প্রথমে বলে দিয়েছিল ওই মাঠে পেলেকে কোনওভাবেই খেলতে দেওয়া যাবে না। পেলের শরীরের সমস্ত অঙ্গের বীমা করা ছিল। তাই ওই মাঠে যে কোনও সময় পেলে চোট পেয়ে যেতে পারে, সেই ভাবনা থেকেও ওকে খেলতে বারণ করা হয়েছিল। ওই ম্যাচ দেখার জন্য দেশে ভালরকম উন্মাদনা তৈরি হয়েছিল। দেশের বিভিন্ন রাজ্য থেকে কলকাতায় এসেছিলেন সবাই। এমনকী আরব দেশ থেকেও অনেকেই এসেছিলেন শুধু পেলের খেলা দেখার জন্য। ঠিক তখনই আবার আসরে নামলেন ধীরেন দে। পেলেকে বোঝানো শুরু করলেন এই ম্যাচটার গুরুত্ব ঠিক কতটা। পেলে সেটা বুঝেছিলেন। তারপর নিজেই বলেন, তিনি ম্যাচটা খেলবেন। বীমা কোম্পানির সঙ্গে ব্যাপারটা তিনি বুঝে নেবেন। তারপর মাঠে নেমে পড়েন। একবার শুধু ভাবুন। ওরকম একজন ফুটবল ব্যক্তিত্ব যিনি কতগুলো বিশ্বকাপ জিতেছেন, সেই তিনি ওরকম কাদা-মাঠে নেমে পড়ছেন নিজের চোট-আঘাতের কথা উপেক্ষা করে। আমি জানি না পেলের জায়গায় অন্য কোনও বিশ্বের সেরা ফুটবলার থাকলে আদৌ নামতেন কি না! সাথে কী আর ওঁকে আমার ফুটবল-ঈশ্বর বলি।

খারাপ লাগছে এটা ভেবেই, ফুটবল থাকবে। শুধু থাকবেন না আমার ফুটবল-ঈশ্বর।



এই নশ্র নীরব সৌম্য গভীর আকাশে—তোমায় করি গো নমস্কার

রাজশ্রী ভট্টাচার্য
রবীন্দ্রসঙ্গীত শিল্পী



বরণ্য রবীন্দ্রসংগীত শিল্পী, আমাদের মাতৃসমা গুরু শ্রীমতী সুমিত্রা সেন—আমাদের মধ্যে আজ আর নেই। বিষণ্ণতায় ছেয়ে আছে মন।

“ছড়ানো এই জীবন তোমার আঁধারমাঝে
হোক না জড়ো—”

রবীন্দ্রনাথের গানের এই পংক্তিটির মায়া যেন ঘিরে রয়েছে আমায়—ক’দিন ধরে।

মানুষের মনের ভিতরেই শিল্পীর বাস—আবার শিল্পীর মধ্যেই দেখতে পাই মানবিকতার মুখ—এমন অসামান্য মিলমিশ আর ক’জনেরই বা আছে!

শ্রীমতী সুমিত্রা সেন এমনই একজন মানুষ—যাঁর শিল্পিত স্বভাবটি যেন আলো করে রাখে তাঁকেই এবং তাঁর পরিপার্শ্বকে। ঋজু, দৃঢ়, স্থির অথচ নশ্রমধুর, স্নিগ্ধ তাঁর ব্যক্তিত্বের বিভায়ে বিভাসিত আমরা, তাঁর গুণমুগ্ধ শ্রোতারা।

সুমিত্রাদি সম্পর্কে কিছু বলতে গেলে বারবার একটা কথাই সামনে আসে—তাঁর স্বাভাবিক সৌজন্য, মার্জিত রুচি, কোমল স্বভাব তাঁকে এমনভাবে ঘিরে রেখেছিল যে—তাঁর অশেষ গুণাবলীর হীরকোজ্জ্বল দ্যুতির খোঁজখবর সবটুকু সবার কাছে পৌঁছয়নি।

অসম্ভব জনপ্রিয় স্বনামধন্য রবীন্দ্রসংগীত শিল্পী তিনি এইটুকুতেই মাত্র তাঁর সাংগীতিক পরিচয় শেষ হবার নয়, অথচ এই পরিচয়টিকেই শিরোধার্য করে নিয়েছিলেন তিনি। তাঁর গলার টিম্বার এমনই ছিল যে—রবীন্দ্রসংগীতের নিবিষ্ট শ্রোতার বৃত্ত ছাপিয়ে গিয়ে আপামর জনসাধারণের মর্মে সেসব গান চিরকালের মত গাঁথা হয়ে গেছে। তাইতো চলচ্চিত্রে তাঁর কণ্ঠের ব্যবহার এত সার্থক। রবীন্দ্রসংগীতের বিশুদ্ধ সুন্দর রূপটিকে জনমানসের সামনে ছড়িয়ে দেওয়া

বড় দুরূহ কাজ। অসামান্য দক্ষতায় সে দায়িত্বপালনে তিনি সফল। তাঁর গান শুনে, কণ্ঠে ধারণ করে আনন্দে মাতে বাঙালিরা। এ বড় কম কথা নয়!

অথচ এমন অনেক কথা নিরুচ্চার থাকে, যেমন—তিনি অসম্ভব ভালো সেতার বাজাতেন। রীতিমত চর্চিত শিক্ষায় নজরুলগীতি, দ্বিজেন্দ্রগীতি, লোকগীতি, অতুলপ্রসাদের গান, রজনীকান্তের গান, কীর্তন, গীত, ভজন এমনকি আধুনিক গানেরও নিমগ্ন শিল্পী তিনি। এই সব বিষয়ে আকাশবাণীর থ্রেডেড শিল্পী তিনি। ১৭টি চলচ্চিত্রে তাঁর কণ্ঠের গান আমরা শুনতে পাই। অগণিত বেসিক অ্যালবাম—প্রতিটিই সমান জনপ্রিয়। দিক্‌পাল সংগীত পরিচালকগণের সঙ্গে তাঁর কাজের অভিজ্ঞতা।—পণ্ডিত রবিশঙ্কর, আলি আকবর খাঁ সাহেব, তিমিরবরণ, হেমন্ত মুখোপাধ্যায়, পঙ্কজ কুমার মল্লিক, ভি. বালসারা, অভিজিৎ বন্দ্যোপাধ্যায়—এঁদের দাবির সঙ্গে পাল্লা দিয়ে গিয়েছেন তিনি। ‘মহিষাসুরমর্দিনী’তে তাঁর কণ্ঠ অমর হয়ে রইল। বেঙ্গল মিউজিক কলেজে আচার্য ননীগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের সঙ্গে তাঁর গানের যোগসূত্রের কথা আমি নিজেই তাঁর কাছে শুনেছিলাম। স্বয়ং ওস্তাদ ফৈয়াজ খাঁ সাহেবের আশীর্বাদধন্য তিনি। এমন সমৃদ্ধ সাংগীতিক ভাণ্ডারের অধিকারিণী শিল্পী চূড়ান্ত চিন্তায় বেছে নিয়েছিলেন রবীন্দ্রনাথের গানকেই—তাঁর প্রকাশমাধ্যম হিসেবে। তাঁর জীবনবেদ রূপে। মুক্তির দ্যোতকরূপে। আর তাই তাঁর গায়নে আমরা পাই নিটোল মুক্তোদানার মত সুরে ছন্দে ভরপুর এক সাংগীতিক অন্তর্ভয়ন। রবীন্দ্রনাথের গানের সহজ গভীর বাণীরূপ সে গায়নে যোগ করে দেয় ভাবের মাধুরী। শিল্পীর কণ্ঠের রবীন্দ্রসংগীত এমন করেই সৃষ্টি করে স্বমহিম,

সপ্রকাশ এক নতুন ঘরাণা। নিজস্ব সে ঘরাণায় যুক্ত হয় বিশ্বদ্বন্দ্ব সুরাশ্রয়ী, সরল, নিবেদিত প্রাণ এক মরমী গায়নশৈলী।

তিনি শিল্পী। তিনি শিক্ষকও। তাঁরই সযত্ন লালনে পুষ্ট হয়েছে ‘ত্রিবেণী’র মত সমৃদ্ধ ঐতিহ্যবাহী প্রতিষ্ঠান। দুই কন্যাকে গড়ে তুলেছেন বিশিষ্ট দু’জন সংগীতশিল্পী রূপে। শিক্ষকতা করেছেন দীর্ঘদিন রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়ে রবীন্দ্রসংগীত বিভাগে। বিভাগীয় প্রধানের গুরুদায়িত্ব পালন করেছেন অনায়াস স্বাচ্ছন্দ্যে। গানের জগতের বাইরেও নানা চরু ও কারুশিল্পের নানাচারী দক্ষতায় পারদর্শী তিনি। মাটির মূর্তি গড়া, চামড়ার কাজ করার গল্প শুনেছি তাঁর কাছে। রন্ধনে এবং অতিথি-আপ্যায়নেও ছিলেন অসাধারণ।

এমন সর্বগুণাঙ্ঘিত মানুষটির স্বভাবনম্র ব্যক্তিত্বের আমি পূজারী। মাতৃময়তার প্রতিমূর্তি তিনি। অন্তর থেকে ভালোবাসতে পারতেন সকলকে। কখনো গলার স্বর উঁচু করে কথা বলতেন না। তাঁর সহৃদয় বাৎসল্যে ব্যক্তিগত ভাবেও আমি অভিভূত। আমার আত্মীয় ও পরিবারের বড় কাছাকাছি ছিলেন তিনি। নানা সময়ে নানা ভাবে তাঁর সুপরামর্শ পেয়েছি। অভিভাবকত্ব পেয়েছি আজীবন। হয়তো কিছুই দিতে পারিনি। তিনি কিন্তু অনেক আশীর্বাদ রেখে গেছেন আমার এবং আমার মত আরো সবার জন্যে। সহৃদয়, সরল ও করুণার্দ্ৰ—দেবীপ্রতিম এই মানুষটিকে, রবীন্দ্রসংগীত তথা বাংলা গানের এই অনুপম শিল্পীকে, আমার মাতৃসমা গুরুকে সশ্রদ্ধ প্রণতি জানাই।

“এই স্তব্ধ তারার মৌনমন্ত্র ভাষণে
তোমায় করি গো নমস্কার।”

ড. শিশির মজুমদার স্মরণে

কাকলী ধারা মণ্ডল

লোকসংস্কৃতি বিভাগ, কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়

আজ থেকে ঠিক বত্রিশ বছর আগের কথা। সুন্দরবনের প্রান্তিক এক মফঃস্বল শহর থেকে কলকাতায় পড়তে এসেছিল এক গাঁইয়া মেয়ে। অনার্স পাশ করে দ্বিধাঘিত মনে কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়ে পড়তে গেছিল সে। রাজ্যে সেই প্রথম নতুন এক বিষয় ‘লোকসংস্কৃতি’ নিয়ে স্নাতকোত্তর পড়ার সুযোগ। সেখানে কয়েকদিন ক্লাস করার পর একদিন ক্লাসে এলেন এক স্যার—ধব্ধবে ফরসা লম্বা চওড়া চেহারার মানুষটি ক্লাসে এসেই প্রথমে সবাইকে নাম না জিজ্ঞেস করে জিজ্ঞেস করলেন কার কোথায় বাড়ি! মেয়েটির বাড়ি কাকদীপ শুনে বললেন “বলতো তোমার এলাকার বিখ্যাত লোকনাট্য কোনটি?” সেই শুরু। তারপর সেই অধ্যাপক ড. শিশির মজুমদারের লোকনাট্যের ক্লাসে কত যে গল্প হত! স্যারের সঙ্গে সেই প্রিয় ছাত্রীটির এক স্নেহ সম্পর্কের সুতো আজও যেন বাঁধা আছে অদৃশ্য বন্ধনে। স্যারের বাড়িতে গেছি, কাকিমার হাতে খেয়েছি, স্যারের সঙ্গে বইমেলায় গেছি। প্রথম এশিয়াটিক সোসাইটিতেও গেছিলাম স্যারের হাত ধরেই। স্যার বলতেন, “আমার তো দুই ছেলে, মেয়ে নেই, তুমিই আমার মেয়ে।” পারুল প্রকাশনী থেকে স্যারের উত্তর গ্রাম চরিত প্রকাশের দিন উত্তরবঙ্গের দীনেশদার



মেয়েকে নিয়ে গেলাম প্রেস ক্লাবে। স্যারের হুকুম। অনিন্দিতাকে গান গাইতে হবে। অনিন্দিতা কলকাতা চেনে না। সঙ্গে করে আনা, পৌঁছে দেওয়া আমারই দায়িত্ব। স্যার প্রচুর কথা বলতেন। ফোন করলে পাক্কা এক থেকে দেড় ঘণ্টা। পুরনো কত যে কথা বলতেন! সেই রায়গঞ্জের গল্প, রবীন্দ্রভারতীর গল্প কিংবা কল্যাণীর লোকসংস্কৃতি বিভাগের গল্প!

দিনাজপুরের গ্রামেগঞ্জে, প্রত্যন্ত এলাকায় ক্ষেত্রসমীক্ষায় গিয়ে স্যারের কথা শুনেছি। পুরনো লোকেরা সবাই গুঁকে চেনেন। ছুটির দিনে গ্রামে গ্রামে স্যার ঘুরে বেড়াতেন। সেকথা অনেকেই বলেছেন। স্যার তখন রবীন্দ্রভারতীর পশ্চিমবঙ্গ সংগীত নৃত্য নাট্য দৃশ্যকলা আকাদেমির সচিব। এম.এ. চূড়ান্ত বর্ষে আমার বিশেষ-পত্র ছিল লোকসংগীত। রবীন্দ্রভারতীর

অধ্যাপক গৌরী ভট্টাচার্য পরীক্ষা নিতে এসেছিলেন। আমার গান শুনে তিনি বললেন “তুমি গানকেই কেরিয়ার করো।” তারপর তিনি শিশিরবাবুকেও আমার গানের কথা বলেন। স্যার আমার গান শুনে কেন্দ্রীয় সরকারের স্কলারশিপে আবেদন করতে বললেন। তুষারবাবু সে কথা শুনে ক্ষেপে গেছিলেন—“তুমি পারফর্মার হবে? তবে তাত্ত্বিক হবে কে?” যাহোক সেবার আমি ঐ স্কলারশিপ নিইনি

ঠিকই, তবে ঐ গল্প স্যার এই বত্রিশ বছরে বত্রিশ হাজারবার বিভিন্ন মানুষকে বলেছেন।

স্যার এতটাই স্নেহপ্রবণ ছিলেন যে, যে কোনো মানুষের সঙ্গে আমার আলাপ করাতে গেলেই, বলতেন, “এ হল কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়ের লোকসংস্কৃতির ফার্স্ট ক্লাস ফার্স্ট, ও ফ্যাকাল্টি ফার্স্ট হয়ে গোল্ড মেডেল পেয়েছিল—ইত্যাদি ইত্যাদি”— আমি লজ্জায় অবনত হয়ে দাঁড়িয়ে থাকতাম। অনুযোগ করলে বলতেন—“শোনো গুণের কদর করতে হয়। তোমার মতো...” আমার এমন কিছু সম্ভাবনার কথা স্যার বলতেন যা কেবল স্নেহাঙ্ক পিতাই বলতে পারেন!

সচরাচর সারস্বত জগতের বেশিরভাগ মানুষের মধ্যে যে পরশ্রীকাতরতা এবং পরনিন্দার অভ্যেস থাকে, স্যার ছিলেন সেসবের উর্ধ্ব। খুব কমই তাঁর মুখে অন্যের নিন্দা বা সমালোচনা শোনা যেত, যে কোন ধরনের জটিলতা বা ষড়যন্ত্রের উর্ধ্ব ছিলেন স্যার। আমার সেন্টার ফর ফোকলোর স্টাডিজ অ্যান্ড রিসার্চের আলোচনাচক্রে তিনি অনেকবার এসেছেন। কল্যাণী বিশ্ববিদ্যালয়ের লোকসংস্কৃতি বিভাগের অতিথি অধ্যাপকের দায়িত্ব ছাড়ার পরও বহুদিন স্যার পরীক্ষক হিসাবে কিংবা বিভিন্ন সময়

বিভিন্ন দায়িত্ব পালন করেছেন। ইদানীং আর অতদূরে যেতে পারতেন না, কিন্তু কলেজ স্ট্রিটে কিংবা এশিয়াটিক সোসাইটিতে এলেই আমাকে ফোন করে চলে আসতে বলতেন। এমন দিলদরিয়া মানুষ আজকের এই স্বার্থমগ্ন জগতে বিরল। গত সপ্তাহেও স্যারের সঙ্গে কথা হল। যা কিছু লিখতেন, যা কিছু করতেন আমাকে ফোন করে জানাতেন। হঠাৎ কী যে হল এমন না বলে কয়ে স্যার পাড়ি দিলেন দূর ঐ তারার দেশে!! তাঁর স্নেহছায়া থেকে চিরদিনের মত বঞ্চিত হয়ে গেলাম—এ যে কত বড় ক্ষতি আমার! আর তার উত্তরবঙ্গের লোকনাটা, উত্তর গ্রাম চরিত, লোকনাটা নাটক কথা, পলি রূপকথা ইত্যাদি বইয়ের সম্ভার, তাঁর ক্ষেত্রসমীক্ষার অসংখ্য অভিজ্ঞতা, তাঁর গল্পের ঝুলি এসব কিছু আর আমার লোকসংস্কৃতির ছাত্র-ছাত্রী, গবেষক-গবেষিকারা শুনতে পাবে না— এ কথা ভাবলেই বড় অসহায়, বড় নিঃস্ব লাগছে। স্যারের সঙ্গে দু’বার দূরদর্শনে ‘সাহিত্য সংস্কৃতি’তে অংশগ্রহণ করেছি। এশিয়াটিকে আলোচনাচক্রের আয়োজনেও তিনি ছিলেন একাই একশো। সব ফেলে এমন রাজার মতো মঞ্চ থেকে চিরকালের মতো প্রস্থান করলেন—কোন লোকনাটো এমন স্ক্রিপ্ট ছিল স্যার!

‘সুভাষচন্দ্র’ বনাম ‘আই. সি. এস. সুভাষচন্দ্র’ : পিতা-পুত্র সমাচার

শাস্ত্রত বন্দ্যোপাধ্যায়
গবেষক

সুভাষচন্দ্রের ১৯২১ সালে আই. সি. এস. ত্যাগ এক বহুল চর্চিত ও আলোচিত বিষয়। তবুও সুভাষচন্দ্রের ১২৬তম জন্মদিবসের প্রাক্কালে মূল প্রেক্ষাপটকে একবার আলোচনা করা যেতে পারে।

সুভাষচন্দ্র ১৯১৯ সালে স্কটিশ চার্চ কলেজ থেকে দর্শনশাস্ত্রে অনার্সে ১ম শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হন এবং মেধা তালিকায় তাঁর স্থান হয় দ্বিতীয়। স্নাতকোত্তরে তিনি দর্শন শাস্ত্রের জায়গায় একটি অপেক্ষাকৃত নতুন শাস্ত্র “পরীক্ষামূলক মনস্তত্ত্ব” নিয়ে পড়া শুরু করেন। কিন্তু কিছুদিনের মধ্যেই বিশেষ কারণে এই বিষয় নিয়ে পড়াশোনায় ছেদ পড়ে।

২৫.০৮.১৯১৯-র এক সন্ধ্যায় তাঁর পিতার ঘরে সুভাষচন্দ্রের ডাক পড়ে। পিতা জানকীনাথ তাঁকে ইংল্যান্ডে গিয়ে আই. সি. এস পরীক্ষায় বসতে বলেন এবং ২৪ ঘণ্টার মধ্যে তাঁর সিদ্ধান্ত জানাতে বলেন। আলোচনায় তাঁর মেজদা শরৎচন্দ্রও উপস্থিত ছিলেন।

ইংল্যান্ডে গিয়ে আই. সি. এস পরীক্ষায় বসার প্রস্তাবটি সুভাষচন্দ্রের কাছে খুব আশ্চর্যের মনে হলেও কয়েক ঘণ্টার মধ্যেই তিনি ইংল্যান্ডে গিয়ে আই. সি. এস পরীক্ষায় বসার সম্মতি দেন।

সম্মতি দিলেও সুভাষচন্দ্র যে খুব খোলা মনে বা আনন্দের সাথে পিতার প্রস্তাবে রাজী হয়েছিলেন তা বলা যায় না। কারণ মনস্তত্ত্বে গবেষণার যে পরিকল্পনা তাঁর মধ্যে ছিল, এই প্রস্তাব গ্রহণ করা মাত্র তার পরিসমাপ্তি ঘটে যা তাঁর অভিপ্রায় ছিল না। উপরন্তু ব্রিটিশদের অধীনে চাকরি করা তাঁর আদর্শের পরিপন্থী ছিল। যাই হোক তিনি আই. সি. এস পরীক্ষায় বসার জন্য ইংল্যান্ডে যাবার প্রস্তুতি শুরু করলেন। প্রেসিডেন্সি কলেজে পড়ার সময় যে দলটির সাথে যুক্ত হয়েছিলেন তার সদস্যরা কিন্তু সুভাষচন্দ্রের ইংল্যান্ডে যাবার কথা শুনেই তাঁর অভিপ্রায়ে আক্ষরিক অর্থেই জল ঢেলে দিল। সদস্যদের



শিল্পী : ঈশা মহম্মদ

বক্তব্য ছিল যে দলের আর এক সদস্যের মতো তিনিও ইংল্যান্ডে গিয়ে বিয়ে করে স্থিত হবেন এবং দেশে আর ফিরবেন না। সুভাষচন্দ্র অবশ্য তাদের এই বক্তব্যে খুব একটা আলোড়িত হননি এবং এই ঘটনার পর দলটির সাথে তাঁর যোগাযোগ বিচ্ছিন্ন হয়।

অন্যদিকে ইংল্যান্ডে যাবার ক্ষেত্রে বাস্তবিক পক্ষে কিছু প্রতিবন্ধকতাও ছিল। আই.সি.এস

পরীক্ষায় বসার মাত্র ৮ মাস বাকী থাকতে তাঁর পাশ করার নিশ্চয়তা খুব বেশি ছিল না এবং বয়সের বিচারে এটাই ছিল তাঁর শেষ এবং অন্তিম সুযোগ। এছাড়াও এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁকে ইংল্যান্ডের উদ্দেশ্যে রওনা হতে গেলে জাহাজের আসন পেতে হবে। তার উপর আছে ‘পাসপোর্ট’ পাবার সমস্যা। জাহাজের আসন পাওয়া গেলেও অনিশ্চয়তা দেখা দিল পাসপোর্ট পাওয়ার ব্যাপারে। সুভাষচন্দ্রের ছাত্র জীবনের কার্যক্রম সি. আই. ডি-র আতসকাচের তলায় ছিল এবং তা পাসপোর্ট পাওয়া একটু কঠিন ছিল। যাই হোক, পুলিশে কর্মরত এক দূর সম্পর্কের আত্মীয়ের মধ্যস্থতায় তিনি ৬ দিনের মধ্যে পাসপোর্ট পেলেন। সুভাষচন্দ্রের কথা উদ্ধৃত করতে বলা যায়—“A marvel indeed”।

ইংল্যান্ডে যাবার আগে পড়াশোনার ব্যাপারে প্রাদেশিক উপদেষ্টার সাথে দেখা করতে গেলে কিন্তু তাঁকে এক অপ্রিয় পরিস্থিতির সম্মুখীন হতে হয়। সুভাষচন্দ্রের পরিকল্পনা শুনেই তিনি তাঁকে যৎপরোনাস্তি নিরুৎসাহ করার ভার গ্রহণ করলেন। সুভাষচন্দ্রের কথায় একজন বহিষ্কৃত ছাত্র সম্বন্ধে তাঁর ধারণা খুব ভালো ছিল না। তিনি দ্ব্যর্থহীন ভাষায় জানিয়ে দিলেন যে কেন্সিঞ্জ এবং অক্সফোর্ড-এর শ্রেষ্ঠ ছাত্রদের সাথে প্রতিযোগিতায় তাঁর সাফল্যের সম্ভাবনা একদমই নেই এবং যে ১০,০০০ টাকা খরচ করে তিনি ইংল্যান্ডে যাবেন তা একেবারেই জলে যাবে।

সুভাষচন্দ্র তাঁর যুক্তির বিরুদ্ধে কোনও কথা না বলে শুধু এটুকুই বলেই এই সাক্ষাতকারের যবনিকা টানেন যে—“My father wants me to throw away the ten thousand rupees”.

১৯১৯ সালের ১৬ই সেপ্টেম্বর সুভাষচন্দ্র বোম্বে থেকে S.S.City of Calcutta চড়ে ইংল্যান্ডের উদ্দেশ্যে রওনা হন।

কিন্তু সুভাষচন্দ্র কেন তাঁর পিতার প্রস্তাবে এক কথায় আই.সি.এস. পরীক্ষায় বসার জন্য ইংল্যান্ডে যেতে রাজী হলেন তার মূলে একাধিক প্রত্যক্ষ ও

পরোক্ষ কারণ ছিল। সে কারণগুলি বিস্তারিতভাবে জানার আগে তাঁর চিন্তা ধারণা সম্বন্ধে আমাদের সম্যকরূপে জানা প্রয়োজন এবং এই জানার ক্ষেত্রে সবথেকে নির্ভরযোগ্য ও গুরুত্বপূর্ণ আকর গ্রন্থ হল ১৯৩৭ সালে প্রকাশিত তাঁর অসমাপ্ত আত্মজীবনী—*An Indian Pilgrim, An Unfinished Autobiography*। ভারত পথিক ও বিভিন্ন পত্রাবলী যা তিনি বিভিন্ন সময়ে তাঁর পিতা, মেজদা, দেশবন্ধু ও বন্ধুদের লিখেছিলেন।

সুভাষচন্দ্র কৈশোরের প্রারম্ভেই তীব্রভাবে ধর্ম ও সমাজ সেবার আদর্শে অনুপ্রাণিত হয়ে ছিলেন। প্রেসিডেন্সি কলেজে পড়াকালীন তাঁর মধ্যে রাজনীতির স্ফূরণ ঘটে। ১৯১২-১৩ সালে তার মা প্রভাবতী দেবীকে যে পত্রগুচ্ছ লেখেন তার ছত্রে ছত্রে দেশের প্রতি তাঁর অকৃত্রিম আবেগ ও ভালোবাসা পরিস্ফুট। এর সব কিছু মিলিত প্রভাব ছিল ইংরেজ জাতির প্রতি এক তীব্র ক্ষোভ ও পরাধীনতার জন্য এক গভীর মনস্তাপ। ইংরেজদের অধীনে চাকরি করা, তা আই. সি. এস. হলেও তা ছিল তাঁর আজন্ম লালিত আদর্শের সম্পূর্ণ বিপরীত। উপরন্তু পড়াশোনার প্রতি ছিল এক অনাবিল আগ্রহ ও অনুরাগ যা চাকরি জীবনে প্রবেশ করলে সার্থক হবে না।

এই বাতাবরণের ভিত্তিতে বলা যেতে পারে যে পিতার প্রস্তাবের বিপক্ষে তাঁর স্বাভাবিক প্রতিক্রিয়া হতে পারতো তাঁর অসম্মতি জ্ঞাপন যেহেতু প্রস্তাবটি পুরোপুরি তাঁর উপর চাপিয়ে দেওয়া হয়নি—তাঁর সিদ্ধান্তের উপর ছেড়ে দেওয়া হয়েছিল। কিন্তু সুভাষচন্দ্রের কাছে প্রস্তাব প্রত্যাখ্যানের কোনো বিকল্প সুযোগ ছিল না যেহেতু বৃহৎ পরিবারের কর্তা হিসাবে (সুভাষচন্দ্রের কথায়—“patriarch of a big family” এবং অনেক সন্তানের একজন হওয়াতে (ন’জন সন্তানের মধ্যে কনিষ্ঠ) প্রবল ব্যক্তিত্বসম্পন্ন পিতার প্রস্তাবের বিরুদ্ধে যাওয়া কার্যত ছিল অসম্ভব। এর কিছুটা আভাস পাওয়া যায় তাঁর আত্মজীবনীতে। তিনি লিখছেন—“My parents

awed me to a degree. My father usually had a cloak of reserve round him and kept his children at a distance.” এরপরে তিনি আবার লিখছেন—“But to be overawed my parents was not the only tragedy. The presence of so many elder brothers [5-sic] and sisters [3-sic] seemed to relegate me into utter insignificance”.

এরকম পারিবারিক পটভূমিকায় যেখানে ব্যক্তিত্বের স্বাভাবিক বিকাশ সঠিক পূর্ণতা পায়নি সেখানে তাঁর পিতার প্রস্তাবে সম্মত হওয়াই ছিল একমাত্র পথ। উপরে বর্ণিত এ সকল কারণ ছিল পরোক্ষ যা তাঁকে আই. সি. এস-র জন্য ইংল্যান্ডে যেতে বাধ্য করেছিল। প্রত্যক্ষ যে কারণে তিনি ইংল্যান্ডে যেতে সম্মত হয়েছিলেন তার বিস্তৃত ব্যাখ্যা পাওয়া তাঁর বন্ধু হেমশঙ্কর সরকারকে লেখা ২৬.০৮.১৯১৯ তারিখের চিঠিতে। তিনি লিখছেন, বাড়ি থেকে তাঁকে আই.সি.এস. পরীক্ষায় বসার জন্য ইংল্যান্ড যেতে বলা হয়েছে এবং তিনি তাতে সম্মত হয়েছেন। কারণ কয়েক মাসের প্রস্তুতিতে তিনি আই.সি.এস. পরীক্ষায় পাশ করতে পারবেন না। যদি তিনি পাশ করতে না পারেন তবে আগামী অক্টোবরে (১৯১৯) লন্ডন বা কেম্ব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ে ভর্তি হতে পারবেন উচ্চতর শিক্ষার জন্য। কিন্তু তাঁর প্রাথমিক ইচ্ছা ইংল্যান্ডে গিয়ে বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রি লাভ করা কারণ তা না হলে শিক্ষা জগতে তিনি অগ্রসর হতে পারবেন না। তিনি লিখছেন—“If I now refuse to study for the ICS, the offer to send me to England will be put in cold storage for the time being (and for all the time). Whether it will ever materialise in future, I do not know. Under the circumstances, should I miss the opportunity.”

এই চিঠি থেকে এটা স্পষ্ট প্রতীয়মান যে উচ্চশিক্ষা আহরণের জন্যই ইংল্যান্ডে যাওয়া মুখ্য

কারণ ছিল—আই. সি. এস পরীক্ষা ছিল এর একটা সোপান মাত্র।

সুভাষচন্দ্রের বন্ধু দিলীপকুমার রায়ের লেখা থেকেও আমরা জানতে পারি যে লন্ডনে দিলীপকুমার রায়কে এবং তাঁদের ঘনিষ্ঠ বৃত্তের মধ্যে থাকা কয়েকজন বিশ্বস্ত বন্ধুকে সুভাষচন্দ্র বলেছিলেন যে লন্ডনে যাবার জন্য তিনি পিতার কথায় আই.সি.এস. পরীক্ষায় বসতে রাজী হয়েছিলেন এবং প্রতিজ্ঞা করেছিলেন যে যদি তিনি আই.সি.এস. পরীক্ষায় পাশ করতে পারেন তবে তিনি তা গ্রহণ না করে পদত্যাগ করবেন।

এবার আমরা প্রবন্ধের শেষ অংশ অর্থাৎ আই. সি. এস পরীক্ষায় এত স্বল্প সময়ের মধ্যে (৮ মাসের প্রস্তুতি) সুভাষচন্দ্র কিভাবে সফল হলেন এবং পাশ করার পর কেনই বা পদত্যাগ করে ভারতের বৃহত্তর রাজনীতির অঙ্গনে প্রবেশ করলেন তার বিস্তৃত ব্যাখ্যায় যাব।

১৯১৯ সালের ১৫ই সেপ্টেম্বর ইংল্যান্ডের পথে রওনা হয়ে নির্ধারিত সময়ের প্রায় এক সপ্তাহ পরে ২৫.১০.১৯১৯ তারিখে সুভাষচন্দ্র লন্ডনে (Tilbury) পৌঁছন। এক মাসের উপর জাহাজযাত্রা তাঁর মোটের উপর উপভোগ্যই ছিল। কিন্তু লন্ডনে পৌঁছেই তিনি এক নতুন সমস্যার সম্মুখীন হলেন। ২৬.১০.১৯১৯ তারিখে তিনি ক্রমওয়েল রোডে ভারতীয় ছাত্রদের জন্য যে পরামর্শদাতা ছিলেন তাঁর সাথে দেখা করেন। তিনি তাঁর সাথে খুব সহৃদয় ব্যবহার করলেও তিনি স্পষ্ট ভাষায় তাঁকে বলেন যে কেম্ব্রিজে ভর্তির ব্যাপারে তাঁর কিছু করার নেই। প্রাথমিকভাবে সুভাষচন্দ্র নিরুৎসাহ হলেও কেম্ব্রিজে পাঠরত কিছু ভারতীয় ছাত্রদের পরামর্শ মতো তিনি সরাসরি কেম্ব্রিজে গিয়ে কর্তৃপক্ষের সাথে যোগাযোগ করতে মনস্থ করলেন। ওখানে উড়িষ্যা থেকে আগত তাঁর পূর্ব পরিচিত একজন ছাত্রের সাহায্যে ফিটজ উইলিয়াম হলের সেন্সর মি. রেড্ডাওয়ার সাথে দেখা করলেন। মি. রেড্ডাওয়ারে সুভাষচন্দ্রের সাথে ব্যবহারে খুবই আন্তরিক ছিলেন। তিনি

সুভাষচন্দ্রকে কেন্দ্রিজে ভর্তি করতে স্বীকৃত হলেন। কিন্তু সমস্যা দেখা দিল আর এক জায়গায়। চলতি শিক্ষাক্রম (টার্ম) ২ সপ্তাহ হল শুরু হয়ে যাওয়ায় যদি তিনি এই চলতি শিক্ষাক্রমে ভর্তি হতে না পারেন তাহলে ডিগ্রি লাভের জন্য এক বছর অতিরিক্ত সময় ব্যয় হবে। তা না হলে অর্থাৎ চলতি বছরেই ভর্তি হতে পারলে ১৯২১ সালের জুন মাসের মধ্যেই কেন্দ্রিজে থেকে ডিগ্রি লাভ করতে সমর্থ হবেন। এ সমস্যার সমাধানেও ত্রাতা হিসাবে মি. রেড্ডাওয়ে বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃপক্ষের থেকে সুভাষচন্দ্রের জন্য সহানুভূতি আদায় করতে সমর্থ হলেন। সুভাষচন্দ্র কেন্দ্রিজে কোন টার্ম না হারিয়েই ভর্তি হলেন এবং আমরা পরে দেখব যে তিনি নির্দিষ্ট সময়েই ডিগ্রি লাভ করতে পেরেছিলেন।

সুভাষচন্দ্র মি. রেড্ডাওয়ের এই সহদয় ভূমিকা কোনোদিনই বিস্মৃত হননি। তাই তিনি মি. রেড্ডাওয়ের প্রতি কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করে তাঁর আত্মজীবনীতে লেখেন—“Without Mr. Reddaway I do not know what I would have done in England.”

১৯১৯ সালের নভেম্বর মাস থেকে কেন্দ্রিজে সুভাষচন্দ্রের একদিকে দর্শনশাস্ত্রে Tripos-এর জন্য পড়াশোনা ও অপরদিকে আই. সি. এস পরীক্ষার প্রস্তুতি শুরু হয়। এই দুই ভিন্ন ধরনের পড়াশোনার চাপে তাঁর আর অন্য কোনো দিকে নজর দেবার সময় ছিল না। যেহেতু তিনি সিভিল সার্ভিসের পুরনো নিয়ম অনুসারে পরীক্ষায় বসছেন তাই তাঁকে ৯টি বিভিন্ন বিষয়ের উপর পড়তে হত যার মধ্যে অনেক বিষয়ই তাঁর অপরিচিত ছিল।

১৯২০ সালের জুলাই মাসের প্রথম দিকে একমাস ব্যাপী সিভিল সার্ভিসের পরীক্ষা শুরু হয়। পরীক্ষা শেষে পরীক্ষার সাফল্য সম্বন্ধে তাঁর নিজস্ব মূল্যায়ন ছিল এই রকম—

“I informed my people that I had not done well and could not hope to find a place among the selected candidates”।

কিন্তু পরীক্ষায় সাফল্য সম্বন্ধে তাঁর এই আশঙ্কা অমূলক ছিল। কারণ পরীক্ষার ফল বেরলে দেখা গেল যে তিনি শুধু পাশই করেন নি, সমস্ত প্রতিযোগীর মধ্যে তাঁর স্থান চতুর্থ। পরীক্ষায় পাশ করার আনন্দ সংবাদ পেয়েই বাড়িতে ‘তার’ করে এই সুসংবাদ পাঠিয়ে দিলেন।

এইভাবে পিতার কথায় সিভিল সার্ভিস পরীক্ষায় অংশগ্রহণ করা থেকে পাশ করা পর্যন্ত সুভাষচন্দ্রের জীবনের এক গুরুত্বপূর্ণ অধ্যায়ের সফল পরিসমাপ্তি ঘটে।

সিভিল সার্ভিস পরীক্ষায় পাশ করার সাথে সাথেই এই চাকরি গ্রহণ করবেন কিনা এই অন্তর্দ্বন্দ্বে তিনি আলোড়িত হতে থাকেন। যদি তিনি এই চাকরি গ্রহণ করেন তবে তাঁর এতদিনের লালিত স্বপ্ন ও আদর্শের পরিসমাপ্তি ঘটবে এবং তিনি এক নিশ্চিত জীবনে প্রতিষ্ঠিত হবেন। অপরদিকে এই চিন্তাও তাঁকে সংশয়ে ফেলেছিল যে তিনি যদি পদত্যাগ করেন তাঁর আত্মীয়স্বজনরা কিভাবে তাঁর সিদ্ধান্তকে গ্রহণ করবেন এবং তিনি নিজেও কি পরবর্তীকালে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্তের জন্য অনুশোচনা করবেন? অর্থাৎ পদত্যাগের সঠিক সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে তিনি নিজেই সন্দেহান্বিত ছিলেন।

সঠিক সিদ্ধান্তে পৌঁছতে তাঁর দীর্ঘ ৭ মাস সময় লেগেছিল এবং ৭ মাসের মধ্যে তাঁর সবথেকে বড়ো এবং কাছের শুভানুধ্যায়ী মেজদা শরৎচন্দ্রকে তিনি ৭টি চিঠি লিখেছিলেন। চিঠি লিখেছিলেন তাঁর পিতাকে, বন্ধুকে এবং চিত্তরঞ্জন দাসকে। সব চিঠিরই মূল সুর ছিল যে তিনি বিদেশি আমলাতন্ত্রের শরিক হতে চান না এবং দেশমাতারা একজন সেবক হিসাবেই তিনি কাজ করতে চান।

তাঁর মনের এই দোলাচল অবস্থায় তাঁর মেজদাকে প্রথম চিঠি লেখেন ২২.০৯.১৯২০-তে এসেক্সের (Essex) লী অন্ সী থেকে। চিঠির প্রারম্ভে শরৎচন্দ্র প্রেরিত ‘টেলিগ্রাম’টি তাঁকে খুব আনন্দ দিয়েছে তার উল্লেখ করেন। সিভিল

সার্ভিসের সাফল্য তাঁর পিতামাতাকে যথেষ্ট আনন্দ দিয়েছে তার জন্য সন্তোষ প্রকাশ করেন। কারণ তাঁর পিতামাতার পক্ষে সময়টি ভালো যাচ্ছিল না। তাই তিনি ভেবেছিলেন যে সিভিল সার্ভিসের সাফল্য কিছুটা তাঁদের মানসিক ক্লেশ লাঘব করতে পারবে।

এরপরেই সিভিল সার্ভিস গ্রহণ করার ক্ষেত্রে তাঁর অপারগতা জানিয়ে শরৎচন্দ্রকে লেখেন যে সিভিল সার্ভিস গ্রহণ করাই তাঁর জীবনের চরম ও পরম লক্ষ্য নয়। চাকরি জীবনের স্বচ্ছলতা বা বিশেষ কোনো পদ প্রাপ্তি তাঁর কাম্য ও আকাঙ্ক্ষার মধ্যে পড়ে না বরং শান্তিপূর্ণ ও আরামদায়ক জীবনের থেকে সংগ্রামের পথে চলাই তাঁর লক্ষ্য ও আদর্শ। তাঁর ভাষায়—“Life loses half its interest if there is no struggle”। তিনি আরও লেখেন যে সিভিল সার্ভিসের শৃঙ্খলে আবদ্ধ থেকে একজনের পক্ষে পরিপূর্ণভাবে দেশের সেবা করা সম্ভব নয়। জাতীয় ও আধ্যাত্মিক (National and Spiritual) বাসনার সঙ্গে সিভিল সার্ভিসের শর্তাবলীর অধীনতা সামঞ্জস্যপূর্ণ নয়।

সুভাষচন্দ্রের এই আশঙ্কা ছিল যে পিতা জনকীনাথ তার এই সিদ্ধান্তকে সহজে গ্রহণ করতে পারবেন না। স্নেহশীল পিতা হিসাবে তিনি চান জীবনে সুভাষচন্দ্রের এক সফল প্রতিষ্ঠা। তাই সরাসরি পিতাকে তাঁর সিদ্ধান্ত জানাতে দ্বিধাগ্রস্ত হয়ে শরৎচন্দ্রের সাথেই তিনি বিস্তারিত আলোচনা করতেন। লেনার্ড গর্ডনের ভাষায়—“Bose [Subhash Chandra—(sic)] used [Saratchandra—(sic)] as a buffer in dealing with his father”।

২৬.০১.১৯২১-এর দ্বিতীয় চিঠিতে তিনি শরৎচন্দ্রকে জানান যে নীতিগত কারণেই তিনি শাসনতন্ত্রের অংশ হবার চিন্তা করতে পারেন না যে শাসনতন্ত্র তাঁর কথায়—“...had outlived its usefulness and stands at present for all that is connected with conservatism,

selfish power, heartlessness and red-tapeism”।

তিনি শরৎচন্দ্রকে অনুরোধ করেন যে তিনি যেন তাঁর পিতার কাছ থেকে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্তের ব্যাপারে সম্মতি আদায় করতে সচেষ্ট হোন। শরৎচন্দ্রের নিজের সম্মতি যে পাবেন এই আশাও তিনি ব্যক্ত করেন।

এর পরের চিঠির তারিখ ১৬.০২.১৯২১। তাঁর আগের চিঠিকে ‘বিস্ফোরক’ আখ্যা দিয়ে পদত্যাগ করার পর তাঁর ভবিষ্যৎ পেশার ইঙ্গিত দিয়ে বলেন যে দেশে ফিরে তিনি ‘জাতীয় কলেজের’ (National College) অধ্যাপক হতে পারেন অথবা নতুন সংবাদপত্র ‘স্বদেশ’ এ যোগ দিতে পারেন। বিদেশি আমলাতন্ত্রের অধীনে যে তিনি কাজ করতে চান না তা আর একবার এইভাবে শরৎচন্দ্রকে জানান—

“The very principle of serving under an alien bureaucracy is instantly repugnant to me”। এই একই চিঠিতে রমেশচন্দ্র দত্ত ও অরবিন্দ ঘোষের মধ্যে তুলনা করে লেখেন যে—“The path of Arabindo Ghosh is to me more noble, more inspiring, more lofty, more unselfish though more thorny than the path of Romesh Dutt.”

তিনি মেজদাকে এও জানান তিনি পিতামাতার কাছ থেকে সম্মতি পেতে চেষ্টা করছেন যাতে তাঁরা সুভাষচন্দ্রের সেবা ও দারিদ্র্যের আদর্শকে মেনে নেন। তাঁদের ভীত হবার কোনো কারণ নেই কারণ সেবা ও দারিদ্র্যই তাঁর গ্রহণীয় আদর্শ।

এই একই তারিখে (১৬.০২.১৯২১) দেশবন্ধু চিত্তরঞ্জন দাশকে এক চিঠি লেখেন। যেহেতু তিনি দেশবন্ধুর কাছে তখনও অপরিচিত তাই চিঠির প্রারম্ভে তাঁর বক্তৃগত ও পারিবারিক পরিচয় প্রদান করেন। এরপর দেশবন্ধুকে বাংলাদেশে স্বদেশ সেবা যজ্ঞের প্রধান ঋত্বিক বলে অভিহিত করে সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ করে দেশে ফিরে তাঁর অধীনে কোনো কাজ করার অবদান

জানান। তিনি তাঁকে জানান যে ইংরেজি ‘স্বরাজ’ পত্রিকার তিনি ‘Sub-Editorial Staff’ হতে পারেন অথবা জাতীয় কলেজের অধ্যাপকও হতে পারেন। অর্থাৎ সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ করে তিনি সবদিক থেকেই জাতীয় কর্মক্ষেত্রে নিজে নিয়োজিত করার স্থির সংকল্পে স্থিত হয়েছেন তা বোঝা যায় এই চিঠি থেকে।

দেশবন্ধুর অধীনে তিনি যে কোনো কাজ করতে আগ্রহী তা জানিয়ে কংগ্রেসের সাংগঠনিক কিছু দুর্বলতা তুলে ধরেন। কংগ্রেসকে কিভাবে আরও আধুনিক, যুগপোযোগী ও দেশের জনগণের কাছে আরও গ্রহণযোগ্য করে তোলা যায় তার একটা রূপরেখাও দেশবন্ধুর সামনে পেশ করেন। কংগ্রেসের কার্যবলীর যে সকল দোষ-ত্রুটি তিনি দেশবন্ধুর কাছে নিবেদন করেন তা থেকে বোঝা যায় যে দেশ থেকে দূরে থাকলেও দেশের তৎকালীন রাজনীতি সম্বন্ধে তিনি যথেষ্ট ওয়াকিবহাল ছিলেন।

অনুরূপ আর একটি চিঠি লেখেন ০২.০৩.১৯২১ তারিখে। এ চিঠিতেও দেশবন্ধুকে স্বদেশ সেবার প্রধান পুরোহিত বলে বর্ণনা করে দেশবন্ধুর বিপুল কাজের মধ্যে তিনিও যে একজন হতে চান তার আবেদন জানান।

দেশবন্ধু তাঁকে নিরাশ করেননি। দেশে যে কিন্তু বিপুল কাজ চলেছে তার বিস্তৃত বিবরণ দিয়ে তাঁকে আশ্বস্ত করেন যে দেশে ফিরলে অনেক কাজই তিনি পাবেন। দেশবন্ধুকে লেখা এ দুটো চিঠি থেকে এটা পরিষ্কার যে সুভাষচন্দ্রের মনশ্চক্ষে তাঁর পদত্যাগ পরবর্তী কার্যবলী ঠিক করে নিয়েছিলেন। অর্থাৎ ঝাঁকের মাথায় কিছু করা বা পদত্যাগ করে নিশ্চেষ্ট হয়ে থাকা তাঁর ভবিষ্যৎ পরিকল্পনার মধ্যে ছিল না।

এর পরের চিঠির তারিখ ২৩.০২.১৯২১। সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগের ব্যাপারে তাঁর মানসিক দ্বন্দ্বের আরও কিছু আভাস পাওয়া যায় এই চিঠি থেকে। তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত যে সুপরিকল্পিত এবং তাৎক্ষণিক নয় তার ব্যাখ্যা

করে শরৎচন্দ্রকে লেখেন যে তিনি মনে করেন আমলাতন্ত্রের মধ্যে প্রবেশ না করে দেশের জনগণের একজন হয়েই তিনি দেশের সেবা বেশি করতে পারবেন। তাঁর এই চিন্তাধারা একটি নীতির উপর প্রতিষ্ঠিত এবং সেই নীতি বা আদর্শ বিদেশি আমলাতন্ত্রের সেবা করার নীতির সাথে একদমই মেলে না। বিদেশি আমলাতন্ত্র সম্বন্ধে তাঁর বিরাগ আগের চিঠিরই পুনরাবৃত্তি করে লেখেন যে—“The principle of serving an alien bureaucracy is one to which I cannot reconcile myself”। অর্থাৎ ক্ষমতার গজদন্ত মিনারে তিনি অধিষ্ঠিত হতে চান না, জনগণের হৃদয় সিংহাসনেই তিনি প্রবিষ্ট হতে চান। অরবিন্দ ঘোষকে তাঁর ‘আধ্যাত্মিক গুরু’ বলে মনে করে তিনি লেখেন যে অরবিন্দ ঘোষের মতো ব্যক্তির উজ্জ্বল দৃষ্টান্ত তাঁর সামনে প্রতিভাত। তাই কোনো ত্যাগ স্বীকার করতেই তিনি ভীত নন।

তিনি পুনরায় মেজদার কাছে তাঁর পদত্যাগ করার নৈতিক সমর্থন প্রার্থনা করেন এবং তার সাথে সাথে একথাও তাঁকে মনে করিয়ে দেন যে এই সমর্থন ব্যক্তি সুভাষচন্দ্রের জন্য নয়। এ সমর্থন পরাধীন ভারতবর্ষের জন্য যার এখন অনেক নিঃস্বার্থ ও একনিষ্ঠ সেবক প্রয়োজন। দ্ব্যর্থহীন ভাষায় তিনি শরৎচন্দ্রকে জানান যে পদত্যাগের সিদ্ধান্ত নিশ্চিত ও অপরিবর্তনীয়। (“Decision is final and unchangeable”)

শরৎচন্দ্রকে লেখা পরের চিঠির তারিখ হল ০৬.০৪.১৯২১। এই চিঠিতে প্রথম পিতার সাথে তাঁর সিদ্ধান্তের প্রত্যক্ষ বিরোধের সংবাদ পাই। মার্চ মাসে (১৯২১) পিতা জানকীনাথ সুভাষচন্দ্রকে এক চিঠি লিখে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত অনুমোদন না করে সিভিল সার্ভিস গ্রহণ করার পক্ষেই তাঁর মত ব্যক্ত করেন। পিতার এই অসম্মতি সুভাষচন্দ্রকে খুবই মর্মান্বিত করেছিল এবং তাঁর মানসিক দ্বন্দ্ব আরও তীব্র করে তুলেছিল। তাঁর পদত্যাগ করার সিদ্ধান্ত ও তাঁর পিতা মাতার প্রতি সন্তানের কর্তব্য পালন করার মধ্যে একটা সম্বন্ধের অভাব তাঁকে

পীড়িত করে তুলেছিল। পিতা জানকীনাথের কাছে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত ‘preposterous’।

কিন্তু পিতা-মাতার মানসিক অবস্থার কথা চিন্তা করে তিনি তাঁদের সাথে খোলাখুলি আলোচনা করতে অনাগ্রহী। তিনি উপলব্ধি করছেন যে তাঁর পিতামাতাকে সাম্প্রতিককালে অনেক পারিবারিক মৃত্যু প্রত্যক্ষ করতে হয়েছে এবং তাঁদের বর্তমান স্বাস্থ্যও ভগ্নপ্রায়। এমতাবস্থায় তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত তাঁর পিতামাতা কিভাবে গ্রহণ করবেন বা এই সিদ্ধান্ত তাঁদের মধ্যে কতটা ক্লেশের সঞ্চয় করবে এই চিন্তা তাঁকে ক্লিষ্ট করে তুলেছিল। পিতা জানকীনাথ সিভিল সার্ভিস গ্রহণ করার জন্য যে সকল যুক্তির অবতারণা করেছিলেন সুভাষচন্দ্রের কাছে তা গ্রহণীয় ছিল না। তাঁর পিতার মতে নতুন শাসনতন্ত্রের অধীনে মন্টেগু-চেমসফোর্ড শাসন সংস্কার, (১৯১৯) একজন আত্মমর্যাদাসম্পন্ন ব্যক্তির সিভিল সার্ভিস গ্রহণ কখনোই ক্লেশকর হবে না। সুতরাং চাকরি গ্রহণ করাই শ্রেয়।

পিতা জানকীনাথ যে দৃষ্টিতে সিভিল সার্ভিসের মোহময় দিকটা তুলে ধরতে চেষ্টা করছেন তা নীতি ও আদর্শগত কারণেই সুভাষচন্দ্রের কাছে গ্রহণীয় নয়। তাই তিনি নিজেই এই প্রশ্ন তোলেন—“Should we under the present circumstances own allegiance to a foreign bureaucracy and sell ourselves for a mess pottage”? তিনি বারংবার এই আশঙ্কা ব্যক্ত করেছেন যে সিভিল সার্ভিস গ্রহণ করা মানেই দাসত্বের চুক্তিপত্র (covenant) স্বাক্ষর করা এবং তা হল সকল স্বাধীনতার অবসান।

বস্তুত সুভাষচন্দ্রের তৎকালীন মানসিক দ্বন্দ্বের অভিঘাত বুঝতে ০৬.০৪.১৯২১-এর চিঠিকে তাঁর রাজনৈতিক দলিল বা দর্শনও বলা যেতে পারে। এই প্রথম তাঁকে প্রবল ব্যক্তিত্বসম্পন্ন পিতার মতের বিরুদ্ধে প্রত্যক্ষভাবে বিভিন্ন যুক্তির মাধ্যমে তাঁর পদত্যাগের সারবত্তা বোঝাতে হচ্ছে। পরিবার যে একটা আর্থিক ও মানসিক চাপের মধ্য দিয়ে যাচ্ছে তা তিনি সম্পূর্ণ রূপে অবগত। সিভিল

সার্ভিসে প্রবেশ করলে যে পিতামাতা চিন্তা ও মানসিক ক্লেশ থেকে অনেকটাই যে ভারমুক্ত হতে পারবেন তাও তিনি নিশ্চিত। কিন্তু বাস্তবে তা সম্ভব নয়। তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত যে পারিবারিক সমস্যা নিরসনের পক্ষে অন্তরায় এই উপলব্ধি তাঁকে মানসিকভাবে দুর্বল করে তুলেছিল। তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত পরিবারের কাছে গ্রহণীয় নয় এমন কি মেজদার কাছেও নয়—যাঁর সক্রিয় সমর্থন এ সময়ে খুবই প্রয়োজন ছিল। তিনি যে ত্যাগ ও কষ্টের পথে বেছে নিতে চলেছেন পিতা হিসাবে জানকীনাথ তা সমর্থন করতে পারেন না সুভাষচন্দ্র তা বুঝতে পারছেন কিন্তু নীতি ও আদর্শের জন্য পিতার এই মনোবেদনাকে তিনি যে মনে নিতে পারছেন না—এই চিন্তা তাঁকে সমভাবে বিরত ও কুণ্ঠিত করে তুলেছিল।

এই সময় দেশে গান্ধীজীর নেতৃত্বে যে অসহযোগ আন্দোলন চলছিল সেই আন্দোলনের অনেক নেতাদের সম্বন্ধে জানকীনাথের ধারণা খুব উচ্চমানের ছিল না। কিন্তু সুভাষচন্দ্র মনে করেন যে কিছু নেতার স্বার্থপরতার জন্যই পিতা সুভাষচন্দ্রকে তাঁর স্বার্থত্যাগের আদর্শ থেকে বিরত করতে পারেন না। কারণ তিনি বিশ্বাস করেন যে দেশের উন্নতির জন্যই ত্যাগ করতে হবে এবং তার জন্য সিভিল সার্ভিস থেকে যদি পদত্যাগ করতে হয় তা করতে হবে। যেহেতু তখনও পর্যন্ত কেউ দেশের আন্দোলনে সাথী হবার জন্য সিভিল সার্ভিস ত্যাগ করার মতো সাহস অর্জন করতে পারেননি তাই সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ করে সবার সামনে তাঁকে এক দৃষ্টান্ত স্থাপন করতে হবে যাতে পরবর্তীকালে কেউ এ ধরনের কাজে এগিয়ে আসতে পারে এবং তাহলেই আমলাতন্ত্রের যন্ত্র ভেঙে পড়বে। তাঁর ভাষায়—“...then only will the bureaucratic machine will collapse.”

সুতরাং সুভাষচন্দ্রের কাছে ত্যাগ স্বীকারের কোনো বিকল্প নেই এবং তিনি জানেন যে ত্যাগ স্বীকারের অর্থই হল দারিদ্র্য, যন্ত্রণা ভোগ, কঠোর

পরিশ্রম এবং আরও অনেক কষ্ট স্বীকার অর্থাৎ এক অনিশ্চিত জীবন। কিন্তু তিনি মনে করেন ত্যাগ স্বীকার করতেই হবে—‘সচেতনভাবে এবং সুচিন্তিতভাবে’। (Consciously and Deliberately) তাই তিনি লেখেন যে—“Only on the soil of sacrifice and suffering can we raise our national edifice.”

কিন্তু পিতা জানকীনাথ যেহেতু তাঁর সাথে সহমত পোষণ করেন না তাই গভীর আক্ষেপের সাথে তিনি শরৎচন্দ্রকে লিখছেন যে তিনি পিতাকে বোঝাতে ব্যর্থ হচ্ছেন যে সিভিল সার্ভিস থেকে তাঁর পদত্যাগ—“...one of the proudest and happiest moments of life.”

০৬.০৪.১৯২১-এর চিঠিটি আর একদিক থেকেও খুব গুরুত্বপূর্ণ। এই প্রথম আমরা দেখি যে তিনি তাঁর মেজদা শরৎচন্দ্রের মতের বিরোধিতা করে তাঁর গৃহীত নীতির পক্ষে অর্থাৎ ত্যাগের অনুকূলে যুক্তি প্রদর্শন করছেন।

১২ই মার্চ, ১৯২১ তারিখে লেখা চিঠিতে শরৎচন্দ্র সুভাষচন্দ্রকে এখনই পদত্যাগ না করে দেশে ফিরে তাঁকে পদত্যাগ করার প্রস্তাব দিয়েছিলেন। সুভাষচন্দ্র ০৬.০৪.১৯২১-এর চিঠিতে বিস্তারিতভাবে শরৎচন্দ্রের মতের বিরুদ্ধে তাঁর বক্তব্য সুচিন্তিত ও সুনির্দিষ্টভাবে পেশ করেন। শরৎচন্দ্রের প্রস্তাবকে অত্যন্ত বিবেচনামূলক বলেও অত্যন্ত বিনয়ের সঙ্গে সুভাষচন্দ্র জানান যে প্রথমত চির দাসত্বের প্রতীক সিভিল সার্ভিসের চুক্তিপত্রে সই করা তাঁর পক্ষে খুবই ক্লেশকর এবং দ্বিতীয়ত তিনি যদি চাকরি গ্রহণ করেন তবে দেশে ফিরতে ফিরতে ডিসেম্বর (১৯২১) বা জানুয়ারি (১৯২২) হয়ে যাবে। কিন্তু তিনি যদি এখনই পদত্যাগ করেন তাহলে জুলাই মাসেই (১৯২১) দেশে ফিরতে পারবেন। দেশের বর্তমান রাজনৈতিক প্রেক্ষাপটে তাঁর অংশগ্রহণ অনাবশ্যক ৫/৬ মাস দেরি হয়ে যাবে যা তাঁর অভিপ্রেত নয়। অর্থাৎ কালবিলম্ব না করেই তিনি যে দেশের কাজে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করার জন্য যে স্থিত প্রতিজ্ঞা—এই

মনোভাব অত্যন্ত দৃঢ় ভাষায় শরৎচন্দ্রকে জানান। দেশের চলমান আন্দোলনে তাঁর ভূমিকা সম্বন্ধে লেখেন—“I know full well that I can do but little to help the movement—but it will be a great-thing if I have the satisfaction of having done my bit.”

শরৎচন্দ্র অসহযোগ আন্দোলনকে যেভাবে ‘অস্পষ্ট ও বিশৃঙ্খল’ (Nebulous and Chaotic) বলে মূল্যায়ন করেছেন তা মেনে নিয়েও সুভাষচন্দ্র দ্বিধাহীনভাবে শরৎচন্দ্রকে জানাচ্ছেন যে আন্দোলন বিফল হওয়া বা শিথিল হওয়ার আশঙ্কাতেই তাঁকে অনতিবিলম্বে দেশে ফিরে আন্দোলনে ঝাঁপিয়ে পড়তে হবে।

এতকিছু পারিবারিক ও রাজনৈতিক পটভূমির বিস্তৃত ব্যাখ্যা শেষেও আমরা দেখতে পাব যে সুভাষচন্দ্র তাঁর পদত্যাগ করার সিদ্ধান্তের যৌক্তিকতা নিয়ে সন্দিহান এবং পরিবার নিয়ে তাঁর উদ্বেগ প্রমাণ করে চিঠির এই অংশটি—

“If for any reason I happen to change my decision regarding resignation, I shall send a cable to father as that will relieve his anxiety.”

এর পরের চিঠির তারিখ ২০.০৪.১৯২১। এই চিঠিটির গুরুত্ব এই জায়গায় যে আমরা দেখব অবশেষে তিনি সমস্ত দ্বিধা-দ্বন্দ্ব, মানসিক টানা-পোড়েনের উর্ধ্বে গিয়ে শরৎচন্দ্রকে জানাচ্ছেন যে তিনি ২২.০৪.১৯২১ তারিখে সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ করবেন। মনের এই জটিল অবস্থাতেও তিনি কিন্তু তাঁর পিতার দুর্বল মানসিক অবস্থা সম্বন্ধে বিস্মৃত হননি। তাই শরৎচন্দ্রকে লিখছেন যেহেতু তাঁর মেজদার (সরলা) অসুস্থতা নিয়ে তাঁর পিতা চিন্তিত তাই তিনি তাঁকে পদত্যাগের ব্যাপারে কিছু না জানানোই শ্রেয় বলে মনে করছেন। পরিবারের আর্থিক অসুবিধা দূর করতে তিনি ব্যর্থ তা স্বীকার করেও শরৎচন্দ্রকে লেখেন যে ক্ষুদ্র পরিবারের স্বার্থ থেকে দেশের প্রতি কর্তব্য পালন আরও বড়ো।

যাই হোক, পূর্ব পরিকল্পনা মতো সুভাষচন্দ্র ২২.০৪.১৯২১ তারিখে তাঁর ১৬ নং হারবর্টি স্ট্রিটের ব্যবস্থান থেকে ভারত সচিব ই. এস. মন্টেগু-র কাছে পদত্যাগপত্র দাখিল করেন এবং জানিয়ে দেন যে তিনি ১০০ পাউন্ড ভাতা হিসাবে যা পেয়েছেন পদত্যাগপত্র গৃহীত হলেই তিনি তা ফেরত দেবেন। (মূল চিঠির প্রতিলিপি পরিশিষ্ট-১-এ সংযোজিত)।

২২.০৪.১৯২১ তারিখে কলকাতায় তাঁর বন্ধু চারুচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়কে রূপকের আড়ালে সিভিল সার্ভিস থেকে তাঁর পদত্যাগের কথা জানিয়ে দেন।

সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগের খবর জানিয়ে তাঁর মেজদাকে চিঠি লেখেন ২৩.০৪.১৯২১ তারিখে। সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগের ব্যাপারে শরৎচন্দ্রকে লেখা এটাই শেষ চিঠি। এই চিঠিতেও আমরা দেখতে পাই যে এক নতুন জীবনের সন্ধিক্ষণে দাঁড়িয়ে পরিবারের সকলের মতের বাইরে গিয়ে বিপরীত সিদ্ধান্ত গ্রহণ করার জন্য তাঁর ব্যাকুলতা ও চিন্তা। পিতা-মাতা এবং বিশেষ করে তাঁর মেজদা—কেউই তাঁর সিদ্ধান্তকে মেনে নেন নি। শরৎচন্দ্র সুভাষচন্দ্রের পদত্যাগের সিদ্ধান্তে সহমত পোষণে দ্বিধাশ্রিত ছিলেন এবং তাঁর বিরুদ্ধমত পরিষ্কারভাবে জানিয়েও দিয়েছিলেন।

কিন্তু সকলের মতের বিরুদ্ধেও দাঁড়িয়েও সুভাষচন্দ্র তাঁর নীতির প্রতি ও কঠিন সিদ্ধান্তের প্রতি অটল ছিলেন। কারণস্বরূপ তিনি লিখছেন—“My greatest objection to joining the service was based on the fact that I would have to sign the covenant and thereby own the allegiance of a foreign bureaucracy which I feel rightly or wrongly has no moral right to be there.”

দাসত্ব স্বীকার করার অর্থই হল আদর্শ ত্যাগ করে আপোষ করা যা তাঁর কাছে মনে হয় অতি হীনবস্ত। “Compromise is a bad thing—it degrades the man and it injures his

cause.” এই চিঠিতে তিনি আরও লেখেন যে তাঁর যা করার তা করা হয়ে গেছে (die is cast)-এবং আশা করেন যে এর থেকে ভালো ছাড়া খারাপ কিছু হবে না।

শরৎচন্দ্রকে আশ্বস্ত করে তিনি লেখেন যে সিভিল সার্ভিস থেকে তিনি পদত্যাগ সঠিক সিদ্ধান্ত এবং তাঁর পিতার বিরোধিতা শুধু মাত্র তাঁর ভবিষ্যৎ জীবন সম্বন্ধে উৎকর্ষা প্রসূত।

যদি আমরা ২৫.০৮.১৯১৯ থেকে অর্থাৎ পিতা জানকীনাথের কথায় আই. সি. এস পরীক্ষায় বসার সম্মতি দেওয়া থেকে ২২.০৪.১৯২১-এ সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ পর্যন্ত এই প্রায় ১৮ মাস তাঁর জীবনের এক ঝঞ্ঝা বিক্ষুব্ধ সময়ের পূর্বাপর আলোচনা করি তাহলে এটাই প্রতিভাত হবে যে কোনো অবস্থাতেই আই. সি. এস পরীক্ষায় বসার কোনো আন্তরিক সদিচ্ছা সুভাষচন্দ্রের ছিল না। অন্য উদ্দেশ্য সামনে রেখে পিতার ইচ্ছাকেই তিনি প্রাথমিক ভাবে মান্যতা দিয়েছিলেন। তাঁর সামনে আদর্শ ছিল অরবিন্দ ঘোষের বৈপ্লবিক কার্যক্রমের উজ্জ্বল চিত্র এবং দেশবন্ধু চিত্তরঞ্জন দাশের দেশের জন্য সর্বস্ব ত্যাগের দৃষ্টান্ত। জাগতিক সুখের মোহময় জীবন তাঁকে কখনই প্রলুব্ধ করতে পারেনি। সকল মোহকে দূরে সরিয়ে বিবেকের ডাকে সাড়া দিয়ে নীতিগত কারণে সিভিল সার্ভিস থেকে পদত্যাগ করতে যদিও তাঁর ৭ মাস সময় লেগেছিল, কিন্তু পত্রগুচ্ছ প্রমাণ করে যে এই ৭ মাস ছিল তাঁর জীবনের এক জটিল সময় এবং আমরা যদি তাঁর বয়সের কথা চিন্তা করি (২৪ বছর) তবে দেখা যাবে যে এই তরুণ বয়সেই তিনি যে মানসিক দৃঢ়তা দেখিয়েছিলেন তা অভিনন্দনযোগ্য। দীর্ঘ ৭ মাস ধরে তিনি তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্ত পরিবারের কাছে গ্রহণীয় করতে চেষ্টা করছেন কারণ তিনি জানেন যে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্তে পরিবারের সকলের কাছেই অপ্রত্যাশিত, অনভিপ্রেত ও অনাকাঙ্ক্ষিত পিতামাতার মনঃকষ্টের কারণরূপে তিনি নিজে

বারবার দোষী মনে করছেন। তাই শরৎচন্দ্রকে লেখা চিঠিগুলিতে দেখা যায় পিতামাতার প্রতি তাঁর অকৃত্রিম ভক্তি, তাঁদের অসহায় অবস্থার প্রতি তাঁর আন্তরিক সহানুভূতি, মেজদার প্রতি তাঁর শ্রদ্ধা, পরিবারের সকল সদস্যদের প্রতি তাঁর সহৃদয়তা এবং কারুর জন্যেই কিছু না করার জন্য তীব্র বেদনা।

এই জন্যই তিনি ধীরে ধীরে তাঁর নীতি ও আদর্শকে বার বার বিভিন্ন চিঠিতে উল্লেখ করে পরিবারের ক্ষোভকে প্রশমিত ও সহনীয় করে তোলার চেষ্টা করছেন এবং তার জন্যই এই দীর্ঘ সময় ধরে বিভিন্ন ব্যক্তিকে চিঠি লেখা এবং তাঁদের আপাত বিরুদ্ধ মতকে নিজের সিদ্ধান্তের অনুকূলে আনার চেষ্টা করা।

এবার সরকারি মহলে তাঁর পদত্যাগ কি প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি করল আমরা তার বিশ্লেষণে যাব। ২২.০৪.১৯২১ তারিখে ভারত সচিব মি. মন্টেগুর কাছে পদত্যাগ পত্র পাঠিয়ে তিনি তাঁর শুভানুধ্যায়ী মি. রেড্ডাওয়ার সাথে দেখা করেন। মি. রেড্ডাওয়ারে তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্তকে সাগ্রহ সম্মতি দিলেন। সুভাষচন্দ্রের কাছে তিনি যখন শুনলেন যে সুভাষচন্দ্র ভবিষ্যতে সাংবাদিকতাকে পেশা হিসাবে গ্রহণ করতে চান তখন মি. রেড্ডাওয়ারে বলেন যে—“...he preferred a journalistic career to a monotonous like civil service.”

India Office-এ কিন্তু তাঁর পদত্যাগ এক তীব্র আলোড়ন তুলল। কারণ এর আগে তারা কখনও এমন উদ্ভূত পরিস্থিতির সম্মুখীন হয়নি। সুভাষচন্দ্রের কথায়, “...there was a flutter in the India Office doves.”

লন্ডনে ভারত সচিব দপ্তরের স্থায়ী আন্ডার সেক্রেটারি স্যার উইলিয়াম ডিউক তাঁদের পরিবারের সাথে পূর্ব পরিচয়ের সূত্রে লন্ডনে ব্যারিস্টারী পাঠরত তাঁর বড়দা সতীশচন্দ্রের মাধ্যমে সুভাষচন্দ্রকে পদত্যাগ পত্র প্রত্যাহারের অনুরোধ জানান। কেম্ব্রিজের কিছু অধ্যাপক ও

তাঁকে অনুরূপ অনুরোধ জানান। সুভাষচন্দ্র কিন্তু তাঁর পদত্যাগের সিদ্ধান্তে অবিচল থাকেন।

সবশেষে অনুরোধ করেন কেম্ব্রিজে সিভিল সার্ভিস বোর্ডের সেক্রেটারি মি. রবার্টস। প্রসঙ্গত উল্লেখ্য যে কয়েক মাস আগে মি. রবার্টস সিভিল সার্ভিসে শিক্ষানবীশদের কাছে ভারতীয়দের সম্বন্ধে কয়েকটি নিন্দাসূচক মন্তব্য করেন। সুভাষচন্দ্র তাঁর স্বাভাবিক নেতৃত্ব প্রসূত চিন্তাধারায় প্রভাবিত হয়ে এককভাবে মি. রবার্টস এর সাথে দেখা করে তাঁর মন্তব্যের বিরোধিতা করলে মি. রবার্টস সুভাষচন্দ্রের উপর প্রাথমিকভাবে ক্ষুব্ধ হন এবং দুজনের মধ্যে উত্তপ্ত বাক্য বিনিময় হয়। কিন্তু কিছুদিনের মধ্যেই দুজনের মধ্যে সুসম্পর্ক প্রতিষ্ঠিত হয়।

সুভাষচন্দ্রকে মি. রবার্টস পদত্যাগ পত্র প্রত্যাহারের অনুরোধ করেন এবং এও বলেন যে তিনি যেন অস্তুত দু'বছরের জন্য হলেও সিভিল সার্ভিসে যোগদান করেন। তিনি এটাও বলেন যে চাকরি করেও দেশের সেবা করা যেতে পারে। অর্থাৎ বকলমে সেই ‘আপোষ’ যা সুভাষচন্দ্রের আদর্শ ও নীতির বিরোধী। সুভাষচন্দ্র মি. রবার্টস এর অনুরোধ রক্ষা করতে না পারার অক্ষমতা জানিয়ে তাঁকে ধন্যবাদ দিয়ে এই কথা বলে আলোচনার পরিসমাপ্তি ঘটান—“I could not serve two masters.”

সুভাষচন্দ্রের এই পদত্যাগকে উপজীব্য করে বিখ্যাত ব্যঙ্গচিত্রী প্রফুল্লচন্দ্র লাহিড়ী যিনি পি. সি. এল. নামে সমধিক পরিচিত একটা ব্যঙ্গচিত্র এঁকেছিলেন। ব্যঙ্গচিত্রটির গুরুত্ব ও বৈশিষ্ট্য এইখানে যে সেটি কিছু না লিখেও কত কিছু অনুভবাবণী বহন করছে।

১৮.০৫.১৯২১ তারিখে সুভাষচন্দ্র আর একটা চিঠি শরৎচন্দ্রকে লেখেন। চিঠিতে মি. ডিউক ও মি. রবার্টস এর সাথে সাক্ষাতের সংক্ষিপ্ত বিবরণ দিয়ে জানান যে তিনি জুন বা জুলাই মাসে (১৯২১) দেশে ফিরছেন।

এর মধ্যে তিনি Tripos পরীক্ষার জন্য ব্যস্ত

হয়ে পড়েন এবং পরীক্ষা শেষে ১৬.০৭.১৯২১ তারিখে বোম্বেতে অবতরণ করেন। সেদিনই অপরাহ্নে মণিভবনে গান্ধিজীর সাথে তাঁর প্রথম সাক্ষাৎ হয়। সাক্ষাৎকালে দু'জনের মধ্যে অসহযোগ আন্দোলনের গতিপ্রকৃতি সম্বন্ধে বিস্তারিত আলোচনা শেষে গান্ধিজীর উপদেশ মতো দেশবন্ধুর অধীনে দেশের কাজ করার জন্য কলকাতায় ফিরে আসেন এবং তাঁর জীবনের এক নতুন অধ্যায়ের অভ্যুদয় ঘটে।

তথ্যসূত্র:

- ১। *Netaji Collected Works, vol.-I*, New ed. 2022.
- ২। শ্রী সুভাষচন্দ্র বসু—সমগ্র রচনাবলী, ১ম খণ্ড, নতুন সংস্করণ, ২০২২।
- ৩। *His Majesty's Opponent—Subhash Chandra Bose and Indian Struggle Against Empire* by Sugata Bose, 2019.
- ৪। *Netaji—the Man Reminiscences* by Dilip Kumar Roy.
- ৫। সুভাষের সঙ্গে বারো বছর—হেমন্তকুমার সরকার।
- ৬। 'নেতাজী ১২৫'—কলকাতা পুরশ্রী, মার্চ ২০২২।

Sir Asutosh Mookerjee and The Asiatic Society

Sabyasachi Chatterjee

Department of History, University of Kalyani

Sir Asutosh Mookerjee was a pioneering figure in the sphere of the spread of education in India. As a Vice-Chancellor of the University of Calcutta he did a lot for the development of higher education. Truly speaking during his tenure of work, the University of Calcutta did excel in post-graduate teaching and research. His mission was to establish the University as a place of higher learning; not confined it into a mere authority of conducting examinations. His mission came true when he served the University as the Vice-Chancellor (1906-1914, 1921-1923). He was a visionary and when he was the Vice-Chancellor he expressed his vision not only in the meetings of the Senate and the Syndicate. We may find visionary Asutosh Mookerjee in his writings and speeches, many of which were revealed in the arena of The Asiatic Society. In this write-up our aim is to explore his vision and mission that was ventilated through The Asiatic Society.

We have said that Sir Asutosh's major emphasis was on conducting research. In one of his convocation addresses he commented, "No University is now-a-days complete unless it is equipped with teaching faculties in all the more important branches of the Sciences and Arts and unless it provides ample opportunities for research." He later



also categorically mentioned "The claims which we venture to put forward for our university is that it is not merely a teaching university, but also a research university... We adopt as our motto; 'Search for the truth is the noblest occupation of man; its publication a paramount duty.'" He tried to point out the major area of research in his writings and speeches delivered in The Asiatic Society.

Let's introduce the major area of researches on which Sir Asutosh tried to focus on.

Tibetan Studies

Sir Asutosh Mukherjee was in favour of carrying out Tibetan Studies. He favoured Tibetan Studies because "they are likely to open up sources from which considerable light may be expected upon the history of Sanskrit as also of Pali literature." He expressed his opinion regarding indicating the direction of carrying research on Tibetan Studies in a speech delivered in the Society in 1906. It was his first address in The Asiatic Society. Two years later, in 1908, he once again pointed out the importance of the exploration of Tibet. He said, "The secluded monks of Tibet will be able to reflect back to India the light which they borrowed centuries ago and which has not disappeared amongst ourselves." He urged young members of The Asiatic

Society with an aptitude for the acquisition of languages to turn their attention to Tibetan Studies with a view to illuminating the sacred writings of the Tibetan Lamas. In 1911, while addressing the Society because of the absence of the President he once again spoke in favour of the development of Tibetan Studies. He emphasized studying Tibetan encyclopaedia. He drew attention to two Tibetan encyclopaedia. The first was the *Tangyur*, a 225 volume Tibetan encyclopaedia of literary works, sacred and secular. It consisted of more than thousand treatises on theology, philosophy, logic, ethics, grammar, rhetoric, poesy, prosody, lexicon, astronomy, medicine, alchemy and mechanical arts. The second encyclopaedia was the *Kangyur* which had 108 volumes. He paid attention to the fact that these Tibetan works were the sum total of the contributions made by both the Indian Pundits and Tibetan Lamas. It was very significant. Sir Asutosh wanted that the scholars of The Asiatic Society should explore that field. His call for doing Tibetan Studies was not in vein. Four years later, in 1915, he expressed his satisfaction over the substantial progress made in Tibetan Studies during the last few years. While delivering an inspiring address in The Asiatic Society he referred to the works made by the scholars like Saratchandra Das, Satischandra Vidyabhusan and H.V. Hannay.

Bardic and Historical Survey of Rajputana

In 1910, Sir Asutosh spoke about the search for bardic chronicles. He mentioned that Haraprasad Sastri undertook a tour of two months in Gujarat and Rajputana in quest of these chronicles. That tour was conducted on behalf of The Asiatic Society. Sir Asutosh wanted to conduct more insightful research as the preliminary survey was mechanical. He, in his speech delivered in The Asiatic Society stated "Investigation into many a recondite problem of Indian history and of the development of different branches of the Indian race have yet to be undertaken

and vigorously pushed forward and scholarly men of younger generation may rest assured that their labours in their fields will be amply repaid."

In another address given in The Asiatic Society in 1915 he referred to the bardic and historical survey of Rajputana. The work was started by Haraprasad Sastri and that was followed by Dr. Tessitori, and enthusiastic Indian scholar. He submitted a comprehensive scheme which was accepted by the Council of The Asiatic Society. The period which was proposed to be covered was a long one. The documents were in Dingla (western Rajasthan) and Pingala (the Brajebhasa). Sir Asutosh categorically stated, "The Bardic and historical survey of Rajputana is a work that is not only important but is also urgent and necessary." However it was a matter of grief that the premature death of Dr. Tessitori stopped the work on these lines in The Asiatic Society. But Sir Asutosh's interest in this field was continued. He introduced Rajput history as a special paper in the post graduate course in history in the University of Calcutta and requested the teachers of the department to specialise themselves in this field.

Islamic Studies

Sir Asutosh was very much interested in introducing Islamic Studies. In The Asiatic Society he referred to the neglect of Islamic studies in general and Muslim jurisprudence in particular. Let's quote his own words. He said, "Our contribution is exceedingly meagre and fragmentary in the domain of Muhamedan law, the system of Muslim jurisprudence." While comparing with the works done by the European scholars he regretted that the Indian scholars had done very little. However there was an exception. In 1908 the degree of Doctor of Philosophy was conferred on Abdullah-al-Mamun Suhrawardy for his work on Muhamedan jurisprudence. Sir Asutosh felt he could plead for the research on the Islamic Studies.

When there was any incident that was

praiseworthy he never missed to express his pleasure to the members of The Asiatic Society. He gladly informed the members that on the Arabic and Persian side enquiries were made and a considerable number of manuscripts were collected from Ahmedabad, Bombay, Hyderabad and Madras including one on jurisprudence.

He was very much concerned about the neglect in literatures, other than Sanskrit. He opined, "The past history of the society makes it painfully clear that, while the interests of Sanskrit learning have been carefully watched and nurtured, the interests of Asiatic and Persian literatures have, of late years, been sadly neglected. In this department, at any rate, we have distinctly lost ground. We must retrieve our reputation."

Studies on Mathematics and Astronomy

Sir Asutosh himself was Mathematician. He had keen interest in Indian Mathematics. Referring to a paper written by Dr. Thibaut, Asutosh Mookerjee commented, "Our knowledge of early Indian mathematics is somewhat limited and fragmentary. There is no exhaustive collection of Sanskrit manuscripts on astronomy and arithmetic. It is difficult to make a definite pronouncement on the subject of the indebtedness of Indian mathematics to foreign sources. Dr. Thibaut has established in his classical paper on the *sulav sutras* the antiquity of Indian mathematics and even if it be assumed that Aryabhata was indebted to the Alexandrian astronomers he gave back the light he borrowed from Alexandria in a brighter and more useful form."

Comment on a Resolution of the Medical Section

In 1909 Sir Asutosh delivered the annual address in The Asiatic Society because of the absence of its president Thomas Holland. In that address he made an important comment on a resolution of the medical section of The Asiatic Society. His comment

may be quoted. He said, "The resolution emphasizes the paramount necessity for the establishment of a properly equipped sanatorium for the treatment of phthisis. One may, I hope, without offence further venture to maintain, the opinion that if the major portion, if not the whole of the funds raised for the purpose of a marble memorial to Her Late Majesty the Queen Empress were devoted to the foundation of an institution for the amelioration of suffering humanity, it would be more consonant with the wishes of the people."

An Encouraging Person

Sir Asutosh Mookerjee always tried to encourage the scholars related to The Asiatic Society to prosper in their researches. He emphasized the search for manuscripts as one of the major activities of the Society. While delivering address in the august gathering of the members he praised the varied activities of the Society particularly the search for Sanskrit manuscripts under the supervision of Haraprasad Sastri and the search for Arabic and Persian manuscripts under the supervision of Denison Ross. He categorically mentioned that some of the manuscripts secured were unique. He was of the opinion that cataloguing of those manuscripts and publication of the unique manuscripts should enthrall the consideration of the members of the Society. He concluded his speech by saying that "the problems in oriental scholarship, both literary and scientific, which still await solution are so numerous and so fascinating that I cannot conceive any adequate reason why our society should ever stagnate."

He time and again played the role of inspirer in pursuing researches. Particularly he was fond of the works of young researchers. In this respect we can give example of Harinath De, who wrote an interesting history of Decca. While commenting on that history Sir Asutosh commented, "I venture to express the hope that the unique linguistic attainments of the

distinguished editor will be more frequently placed at our disposal for the elucidation of many an obscure point of Indian history which still await solution." In 1913 he communicated a paper written by Nalinikanta Bhattasali on 'A Forgotten Kingdom of East Bengal.'

Sir Asutosh praised Rakhaldas Banerjee for his untiring energy and devotion towards research. He referred to Rakhaldas's numismatic history of the Punjab during the first four centuries of the Christian era. Sir Asutosh mentioned the re-editing of the Pala inscriptions in the Indian Museum with critical notes by Nilmoni Chakraborti and papers by Syamadas Mukherjee and Mahendranath De. He always encouraged the scholars who tried to investigate the unexplored area of researches. He himself contributed to the journal of the Society.

Sir Asutosh wanted that the persons who were notable in their field should get involved to the works of The Asiatic Society. For that reason he proposed the name of Ramesh Chandra Majumdar for membership of The Asiatic Society in 1913 and Satyendranath Bose, Meghnad Saha and I.J.S. Taraporewala in 1917.

Basically his works in the University of Calcutta as its Vice-Chancellor and his efforts in The Asiatic Society in various capacities were complimentary to each other. He tried to create a favourable atmosphere for doing research in the university and at the same time he tried to create an awareness of a great heritage of our history and culture through his speeches delivered in The Asiatic Society.

He tried to draw the attention of the scholars so that they would be interested to pursue researches on these unexplored fields.

After his death in 1924, the Council of The Asiatic Society resolved, "The Council put on record their sense of irreparable loss to the society caused by the death of Sir Asutosh Mookerjee, its Vice-President, repeatedly its President and other office-bearer for a quarter of a century in succession; as also their grateful recognition of the prominent place occupied by him in the Council and activities of the Society, on his constant solicitude for its welfare, its repute and its service to scholarship and no less their affectionate regard for his personality equally lovable, able, zealous."

References:

- Dinesh Chandra Sinha, *Asutosh Mukhopadhyayer Shikshachinta*, Calcutta: University of Calcutta, 1992.
- Dinesh Chandra Sinha, *Prasanga: Kolkata Biswabidyalaya*, Calcutta: University of Calcutta, 2007.
- Narendra Krishna Sinha, *Asutosh Mookerjee: A Biographical Study*, Calcutta: Asutosh Mookherjee Centenary Committee, 1966.
- Syamal Chakrabarti, *Sipahi Bidroho Theke Swadhinata: Kolkata Viswavidyalayer Itihas*, Kolkata: Dey's Publishing, 2021.
- 'The Great Educationist', *The Economic Weekly*, Vol. XVI, No. 27, Bombay, July 4, 1964.
- Works on Sir Asutosh Mukhopadhyay: Bibliographical References*, Asutosh Collection; Golden Jubilee Volume (1949-1999), Asutosh Collection Division, National Library, Kolkata.

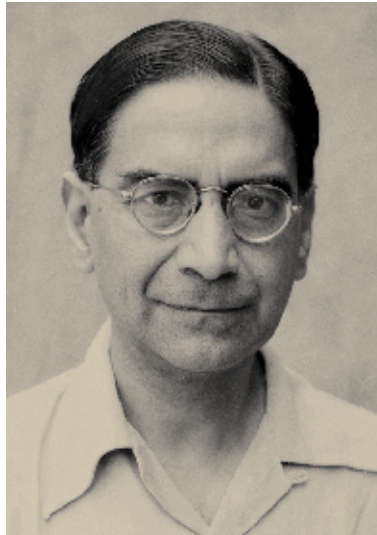
The Life and Contributions of Prasanta Chandra Mahalanobis

Subhashis Ghoshal

North Carolina State University, Raleigh, USA

Prasanta Chandra Mahalanobis, the Father of Statistics in India, was one of the most iconic stars of the late period of the Bengal Renaissance. Mahalanobis was a visionary, an outstanding leader and organiser, a country builder, a social scientist, and an excellent researcher. Among his biggest contributions are founding the Indian Statistical Institute as a premier institution for statistical research and leading the Second Five-year Planning.

Mahalanobis was born on the 29th of June 1893, in Calcutta in an affluent and highly progressive Bengali Brahmin family attached to the Brahma Movement. Migrating to Calcutta from their ancestral home in Bikrampur, East Bengal, Mahalanobis's grandfather Gurucharan built a successful business. He served as the treasurer of the Brahma Samaj. His home on Cornwallis Street was the center of Brahma Samaj activities. He married a widow and helped other childhood widows get remarried. Many of Mahalanobis's family members, relatives, and people around him were prominent figures in society and their influences had profound effects on Mahalanobis's upbringing. His



father Prabodh Chandra was a successful businessman. His mother Nirodbasini Devi was the sister of renowned physician Dr. Nil Ratan Sarkar. Mahalanobis's uncle Subodh Chandra, after graduating from Edinburgh University, worked as a professor and the head of the department of Physiology at Presidency. In the Presidency College, Mahalanobis got Acharya Jagadish Chandra Bose and Acharya Prafulla Chandra Roy as teachers and Meghnad Saha, Satyendranath Bose, and Netaji Subhash Chandra Bose as contemporary fellow students. He was also deeply influenced by the thinking of philosopher Acharya Brajendranath Seal, who acted as his mentor when he later joined the Presidency College as a professor. Mahalanobis was also personally close to the great poet Rabindranath Thakur.

Mahalanobis's interest in Statistics began somewhat unexpectedly. After graduating in Physics from the Presidency College, he went to London for higher studies. Once visiting a friend in Cambridge, he missed the last train back to London and had to stay overnight in Cambridge. He then toured King's College in Cambridge and was fascinated by it.

An Indian friend advised him to study there. Acknowledging that it was a good idea, Mahalanobis enrolled there in the Mathematics curriculum. During his stay at Cambridge, Mahalanobis met Srinivasa Ramanujan, the Indian Mathematical genius. They used to go for long walks together and discuss various issues, which left a lasting impression on Mahalanobis's thinking. Intellectual exchanges with Cambridge philosophers Lowes Dickinson and Bertrand Russell, and Mathematician Godfrey Hardy helped form liberal and universal views in Mahalanobis. Abstract Mathematics did not hugely appeal to Mahalanobis so he returned to Physics and graduated in the year 1915 with a first-class. He was offered a researcher's position at the Cavendish Laboratory in Cambridge to work with C. T. R. Wilson. Before starting to work there, Mahalanobis wanted to visit home, but his journey to India was delayed caused by the First World War. Mahalanobis used that spare time to read a lot of books in the library of King's College. *Biometrika*, the world's first journal on the then emerging discipline of Statistics, was going on its fifteenth year of circulation. Mahalanobis read many research papers published in *Biometrika* and realised the enormous potential of Statistics in scientific research. He bought all issues of *Biometrika* published till then and brought them to India with him. Back in Calcutta, he started applying statistical methods to problems in Meteorology and Anthropology. Finding tremendous interest in these applications, he gave up his plan to join his position in Cambridge and decided to stay in Calcutta. He joined the Presidency College as a professor of Physics. Acharya Brajendranath Seal, who was then in charge of reforming the university examinations, requested Mahalanobis to analyse examination results. This is the first application of Statistics in the education system in India.

When Mahalanobis started applying

Statistics, hardly anybody in the world knew about statistical methodology, let alone in India. Only fifteen years ago, Karl Pearson invented the frequency chi-square Statistics to measure the extent of discrepancy between results predicted by a theory and the corresponding experimental observation. Sir Ronald A. Fisher, who would be later regarded as the father of modern Statistics, had barely started research on Statistics. India was then an impoverished nation under British colonial rule, with barely any infrastructure for data collection and practice of analysing datasets in Government programmes. It was a unique achievement of Mahalanobis to have succeeded in building an advanced infrastructure for the practice of Statistics in such a state of condition. A famous American Statistician Harold Hotelling once commented that there is no better way to collect samples in the United States or anywhere else (than in Mahalanobis's India). In the twenties, Mahalanobis set up a Statistical Laboratory at the Presidency College, which gave birth to the Indian Statistical Institute (ISI) in 1931. The ISI evolved to become a prime centre of Statistical research in India and around the world. In 1933, Mahalanobis founded the Indian Journal of Statistics, *Sankhya*, one of the leading and oldest journals in Statistics. He edited it till his death in 1972.

Mahalanobis made several important contributions to statistical theory and methodology. Perhaps the most well-known among them is the Mahalanobis D-square. Because of its immense importance in many applied studies, the D-square alone would have been sufficient reason to remember Mahalanobis forever. The D-square is an estimated measure of the difference between two populations that Mahalanobis invented to solve an anthropological problem. Nelson Annandale, the Head of the Zoological Survey of India requested Mahalanobis to analyse their dataset on measurements of skulls of the Anglo-Indians. The main question

was whether there was a fundamental difference between the multidimensional average size of two different classes of people. Because of random variations in nature, the average size of the two classes will always be somewhat different. The question is how to calculate the distance between such multidimensional numbers and how far apart the two classes can be said to be significantly different. Guided by his knowledge of physics, Mahalanobis understood that the measurement of distance should not depend on the unit. Mahalanobis initially formed D-square by normalising the average distance of each variable by its standard deviation and then forming the sum of their squares. But he soon realises that it is necessary to account for the correlation. If x is the measure of the first class, y is the measure of the second class, and S is the covariance matrix, then the D-square is $(y)'H(\underline{x}-\underline{y})$, where \underline{x} is the average of x , \underline{y} is average of y , a' stands for the transpose of a vector a , and H is the matrix inverse of S . By matching the first two moments of the D-square with a Pearson family of distributions, Mahalanobis found that the sampling distribution of the D-Square Statistics under the null hypothesis of the equality of the population mean is given by the Fisher's F-distribution. This was rigorously proved later by Indian researchers at the ISI.

Another important contribution of Mahalanobis to Statistics is the invention of the interpenetrating sub-sample method to estimate the sampling standard error in a large-scale sample survey. This method is extremely easy to follow. By arbitrarily separating the sample into at least two parts, it is possible to estimate the deviation from their average difference. To give a simplistic idea of the method, let x be a variable of interest whose population mean is being estimated based on n samples. Normally, the sample mean \bar{x} of the variable x is used as an estimator of its population average. If

the sample is divided into k equal parts and the averages of each segment are called $\bar{x}(1), \dots, \bar{x}(k)$, then the standard error of \bar{x} can be estimated by dividing the sum of squares of $(\bar{x}(1) - \bar{x}), \dots, (\bar{x}(k) - \bar{x})$ by $k-1$ and then extracting its square root. Mahalanobis's Interpenetrating sub-sample method can be viewed as the predecessor of the modern Jackknife and Bootstrap methods invented much later. It is incredible that Mahalanobis conceived such a modern idea of estimating deviation by using different parts of the sample as early as in the thirties.

Mahalanobis invented another important statistical tool called Fractal Graphical Analysis. Suppose that x and y are two numbers where the values of y are 1, 2, ... etc., and the corresponding values of x are $x(1), x(2), \dots$. If g consecutive numbers are averaged together, and those average values are arranged consecutively in a line, they are called fractile graphs. This diagram helps understand the underlying properties of two-dimensional distributions. In the modern interpretation, a fractile graph is an estimate of the conditional expectation of y for different values of x . Mahalanobis was motivated by the problem of studying the relationship between the monthly per capita expenditure (x) and the ratio of food expenditure (y), and wanted to compare their relationship at different times. But a direct comparison of their regression is not very meaningful because of inflation. Fractal graphs provided a way to compare them and can be regarded as a predecessor of the modern nonparametric regression method.

Applied Statistics was Mahalanobis's number one passion. On top of these brilliant methodological contributions, he analysed an incredible variety of datasets for applied problems using statistical methods. A critical problem in agricultural surveys is to estimate the probable error in the survey. The main challenge is that the difference in soil fertility causes confounding in crop

yields. Mahalanobis estimated the probable error by measuring the yield of different species of paddy in each part by dividing the unit of agricultural land into smaller parts so that the effect of land fertility could be deducted from the calculation. This method had been introduced by Fisher just a few years ago, but not being aware of Fisher's work, Mahalanobis rediscovered it. After publishing a research paper on this subject, Mahalanobis developed a relationship with Fisher, that would last until Fisher's death in 1962. He successfully applied the various methods introduced by Fisher such as randomisation to eliminate systematic bias in the context of Indian agriculture.

Much of the massive sample survey that is widely used today was developed by Mahalanobis in the forties and fifties. In a developing country like India, where the infrastructure was very weak and information was considered government property, he adapted available methods to suit the situation. Mahalanobis showed that if sample surveys are used properly, the required information can be obtained and used in planning. Mahalanobis also suggested using pilot surveys to estimate the optimal allocation for large sample surveys. The pilot survey is a predecessor of sequential analysis introduced by Abraham Wald.

Mahalanobis and his disciples' applied works on anthropometry stand out tall. Jack Trevor, a professor of Anthropology at Cambridge wanted to follow the Mahalanobis method to a dataset on measurements of certain human body structures brought from Africa. At the request of Trevor, Mahalanobis sent R. K. Mukherjee and later eminent Statistician C. R. Rao to Cambridge to work with Trevor. Mahalanobis himself studied similarities among ethnic groups in India. He showed that the Brahmin community of Bengal is more like other communities of Bengal than Brahmins in other parts of India, a revolutionary conclusion at his time.

Mahalanobis made very important contributions to flood control. In 1922 there was a terrible flood in North Bengal. To control floods, the expert committee of technologists recommended the construction of a large reservoir, which was quite expensive. Analysing the rainfall and flood data of the last 50 years, Mahalanobis concluded that a reservoir would be incapable of controlling the flood. Rather, a quick drain will be far more effective. On another occasion, experts feared that the height of the riverbed of the Brahmani River in Orissa had increased, and an increase in the height of the dam on it would be needed to control floods in the river basin. After analysing the data from the last 70 years, Mahalanobis concluded that the height of the riverbed had not increased. Proper flood control is possible by building dams in the upper basins of the river. His analysis was instrumental in building the Hirakund Dam on the Mahanadi later in independent India.

Mahalanobis's contribution to improving the economy of Bengal by using Statistics was remarkable. The main two crops of Bengal were jute and paddy. Their productions were highly dependent on rainfall. On a request from the Government of Bengal, Mahalanobis conducted a survey in the year 1936 to study the relationship between jute production and rainfall. This was the earliest known example of a large-scale sample survey in India. He prepared a report on the irrigation and drainage systems of the Howrah and Hooghly districts. He also made a calculated estimate of how much the paddy yield would increase if the flood water of the Damodar River could be converted into irrigation. His report would later be used in the planning of hydropower projects in the Damodar Basin. Interestingly, the methods Mahalanobis used to do these calculations were formally developed only after the Second World War and would go by the name of Operations Research. Mahalanobis also surveyed and analysed the

per capita expenditure in rural and urban Bengal in 1940. Mahalanobis even made a device for the collection of samples from agricultural fields that surveyors could carry easily, thus reducing labour costs and time.

Among other significant contributions to Applied Statistics Mahalanobis made is designing a group test in Bengali to analyse the relationship between the measurement of intelligence and the result of the end-of-school examination. This method was used in ISI, and a separate department of ISI was also set up for such work.

Mahalanobis was not only a great scholar, but he also took an important role in shaping India's development in the early years of post-independence. As the Statistical Adviser to the Central Government and the Head of the National Income Committee, he formed the National Sample Survey Organization in 1950. Its job is to assist the Government of India in implementing various plans by conducting sample surveys across the country, such as the estimation of the national income. Mahalanobis realised that the survey methods used in developed countries were not suitable for developing countries like India due to the lack of infrastructure. He devised a two-sector model aimed at reducing unemployment and doubling the national income in twenty years. It gives an equation for the relationship between the amount of national income over time as a result of investment in manufacturing and investment in other consumer goods, namely,

$$Y(t) = Y(0) [1 + I(0) \{ (p(1)b(1) + p(2)b(2)) / \{ p(1)b(1) \} \{ 1 + p(1)b(1) \} t]$$

where $Y(t)$ is the national income at t , $I(0)$ is the amount of initial investment, $p(1)$ and $p(2)$ are the ratios of investment to investment in consumer goods, respectively, $b(1)$ and $b(2)$ are the co-efficients to be estimated. Based on these equations, he proposed to increase the limiting rate from eighteen percent to thirty percent investment in manufacturing.

This recommendation was adopted by the Government of India in the Second Five-Year Plan. Mahalanobis later refined his two-sector model to a four-sector model, so that the three categories of consumer goods --- industrial, handicraft, and agricultural and service-related, were calculated separately.

Another major contribution of Mahalanobis to the development of India was his leadership of the Second Five-Year Plan. Prime minister Pandit Jawaharlal Nehru made a personal request to him in this regard. Mahalanobis had no formal training in Economics, which might have been an advantage for him to think out of the box. He proposed some simple Mathematical models as a basis for his calculations. With his immense wisdom, he understood the problems of unemployment, poverty, and public health in this country. In the Second Five-Year Plan, he emphasised infrastructure and heavy industry, temporarily giving agriculture a slightly lower priority. The success of the planned economy of the Soviet Union may have inspired Mahalanobis to favour a planned economy and large government investments. During his time, steel plants at Bhilai, Durgapur, Rourkela, etc. were built, laying the foundation of the post-independence Indian economy.

Mahalanobis had the exceptional talent to identify possible data errors by looking at diagrams and rows of numbers. He always spoke of the need to scrutinise datasets, as they often inadvertently enter into errors (non-sampling human errors) during documentation and disclosure, which often lead to catches and presumptions. Riskey, an Anthropologist, collected a large amount of data on anthropological measurements, but it was deemed unfit for Statistical analysis due to several inadvertent errors. Mahalanobis reconstructed Riskey's dataset by scrutinising it as accurately as possible. Mahalanobis was also particularly adept at identifying empirical laws from data. He derived a power formula for the variance of

acreage in the land survey from data and based on it proposed to collect crop samples for a survey from a circular area of four feet radius.

In addition to his outstanding contributions to Statistics, one of the reasons that Mahalanobis will always be remembered is his organisational ability and leadership qualities. Expanding from a small laboratory at the Presidency College, Mahalanobis started the Indian Statistical Institute (ISI) with a capital of only Rs. 238. The ISI model of a separate Statistical unit, the first of its kind in the world, was followed by Gertrude Cox in the United States. At first, a grant of Rs. 2500 was received from the government, which increased to Rs. 7500 in 1935, while the Government of Bengal contributed Rs.5000. Additional funds were available in 1936 after the visits of Sir John Russell, the British Government Representative, and Lord Linlithgow, the Governor-General. In the forties, relentless efforts by C. Deshmukh, who was Mahalanobis's friend since his Cambridge days, considerably improved the funding situation resulting in an expanded operation. At the time of Mahalanobis's death in 1972, the institute had eight centres and an operating budget of Rs. two crores. Mahalanobis's ISI in its early years nourished some brilliant scholars like C. R. Rao, R. C. Bose, and S. N. Roy, and subsequently R. R. Bahadur, G. P. Kallianpur, S. S. Bose, J. M. Sengupta, D. B. Lahiri, K. R. Nair, K. Kishen, Anil Bhattacharya, Ajit Dasgupta, J. K. Ghosh, D. Basu, G. P. Patil, S. K. Mitra, J. Roy, V. S. Varadarajan, K. R. Parthasarathy, R. Ranga Rao, S. R. S. Varadhan and others. Renowned British Biologist J. B. S. Haldane accepted Indian citizenship and joined the ISI as the head of Biometrics. Early ISI activities involved crop estimation, cost analysis of consumer goods, public opinion polls, sample survey plans, data documentation, and research on Mathematical Statistics. Training and certification started in the year 1936. Because the ISI was then solely funded

by grants, job security was limited, which resulted in losing some of these people. In 1951, the ISI was relocated to the newly purchased three acres of land in Baranagar. New libraries and other buildings were built. Sir Ronald Fisher inaugurated the new school. Presidency's Statistical Laboratory also merged with the ISI. In the fifties, the role of the ISI was further enhanced to document and analyse the data collected by the National Sample Survey Organization. After independence, domestic industries were being built, and they needed Statistical consulting. Statistical quality control and operations research units and consulting centres were set up. Separate departments of planning, Sociology, and Demography were established in the Calcutta and Delhi campuses of the ISI, and an Electronic Research Unit in Calcutta. ISI used to get invaluable support from Prime Minister Jawaharlal Nehru, Finance Minister C.D. Deshmukh, and the influential secretary Pitambar Panth in the Central Government. The ISI Act was enacted in the parliament in 1959 to give the ISI the status of an important national institution and an autonomous body with the right to award undergraduate and postgraduate degrees. A Geology department, formed under the leadership of eminent British Geologist Pamela Robinson, discovered the first complete dinosaur fossil in India. Edwin Harper became the head of the Psychometry department. Coming from Yugoslavia, De Costic opened a department of Phonetics. It is unbelievable that so many famous foreign scientists worked together in an Indian institution. The first computer in India was installed at the ISI with the help of the Soviet Union. Mahalanobis's broad thinking, insights and respect for all sciences made it possible to research on so many different subjects in an institute meant for Statistics, reminding the profound quote from the legendary American Statistician John Tukey that "the best thing about being a Statistician is that you can play in the

backyard". Mahalanobis even had to fight with the Government of India to keep the ISI in this way.

The ISI was deeply involved in Mahalanobis's life. He also designed the architecture of buildings. He even wrote a guidebook for visiting the Taj Mahal for the prominent people who used to come to ISI. The importance of ISI in the world at that time can be understood by looking at who visited the ISI during Mahalanobis's tenure. Among the prominent Statisticians were R. A. Fisher, W. Deming, Walter Schwartz, William Horvitz, Frank Yates, Jerzy Neyman, Abraham Wald, Harold Hotelling, probabilist and Mathematicians A. N. Kolmogorov, Norbert Wiener, Yu. V. Linnik, J. L. Doob, Scientists Niels Bohr, Frederick Curie, Irene Joliot Curie, J. D. Bernal, Economist Jan Tinbergen, and many others. Among the Indian scientists, Meghnad Saha and S. N. Bose were advisers and benefactors of the ISI. In addition, important political figures visited the ISI at various times, such as the Chinese Prime Minister Zhou Enlai, Vietnam's undisputed leader Ho Chi Minh, revolutionary hero Ernesto Che Guevara, the Soviet Deputy Prime Minister Alexei Kosygin, and the U.S. Vice President (later President) Lyndon Johnson. Zhou Enlai also requested Mahalanobis to assist in managing China's official Statistics.

Mahalanobis's international reputation was as unique as his international role and responsibilities. He set up the International Statistical Education Center (ISEC) within the ISI to assist in the management of government Statistics in developing countries in Africa and Asia. An instance of an educational institution in a newly independent developing country extending leadership to other countries is unheard of.

Mahalanobis played a legendary role in popularising science education in India. In the year 1936, the first conference on Statistics was organised in India with R. A. Fisher as the chief guest. Under the leadership

of Mahalanobis, Calcutta University started giving undergraduate and postgraduate degrees in Statistics in the year 1941. Through his efforts, Statistics was included in the session of the Indian Science Congress in 1942 as a branch of Mathematics. In 1945 it gained the status of a separate branch. According to Mahalanobis, the practice of science is an essential condition for the development of the country, and the role of government is very important for it. On his advice, the Indian Statistical Service was started in 1971.

Throughout his life, Mahalanobis held various responsibilities in government and education, such as the Director of ISI, Editor of *Sankhyā* and Head of Statistics at Calcutta University. In addition to teaching at Presidency College, he was also the Principal for some time. He was also the Meteorologist in charge of the Eastern Region, Adviser to the Government of Bengal and India, Member of the Planning Commission, Head of the Second Five-Year Plan, Head of the National Sample Survey, Working Secretary of Visva-Bharati. There are very few instances in the world where one person holds so many different positions at the same time. Mahalanobis was instrumental in the formation of the Central Statistical Organisation under the Central Planning Office in 1951. To address unemployment, Mahalanobis advised the Central Government to adopt a policy called the Labour Reserve Service. Companies would pay some money to it if there were any layoffs in the workplace. This prompted companies to go for layoffs only if their profit thus saved from lower wage expenses exceeded the money they paid to the system. From the money deposited, the Labour Reserve Service trained laid-off workers so that they could be re-employed. Those workers were also paid during the training, but at a slightly lower rate than full employment. As a result, they were encouraged to return to their normal jobs.

This served the dual purpose of reducing unemployment and addressing the shortage of skilled workers when the expansion of the economy would expand again.

Beyond Statistics, Mahalanobis was also interested in a wide range of fields. Family tradition, generosity, and education played a vital role in his life. In his youth, Mahalanobis played a very important role in the Brahma Samaj as the Assistant Secretary, Treasurer, and finally the President of the organisation. Despite being more progressive than the Hindu society, there was orthodoxy in the Brahma society as well. He fought to reform the Brahma Samaj and establish Rabindranath Thakur's liberal thoughts. Along with his friend genius children's writer Sukumar Roy, he wrote a pamphlet "Why do we want Rabindranath?" and tried to bring Rabindranath to the leadership of Brahma Samaj. He also objected to registering Brahma marriages as Hindu ones. The dispute would even initiate a conflict with his would-be father-in-law Heramba Chandra Maitra, the principal of City College, at the time of Mahalanobis's marriage with Nirmal Kumari (Rani). In the absence of parents from both sides, Mahalanobis's maternal uncle Dr. Nil Ratan Sarkar presided over the marriage ceremony. Shortly after that, Mahalanobis wrote a book called *Brahmo Vibaha Vidhi*, which became an authentic book on Brahma rituals.

Mahalanobis also had a special fondness for the Bengali language and culture. Mahalanobis and his wife Rani were close to Rabindranath and wrote about BrahmSamaj and Rabindranath. Rabindranath came to their wedding and presented them with his newly written play 'Basanta'. Mahalanobis worked for a long time as the secretary of Visva-Bharati founded by Rabindranath. The poet himself used to visit the laboratory of the Presidency from time to time. In the year 1941, Mahalanobis bought a mango orchard in Baranagar where a new ISI Academy was built on the adjoining

land. Rabindranath was once a guest at Mahalanobis's ISI residence Gupta Nivas. Nehru came there to discuss the proposal to make 'Janaganamana' the National Anthem. While in Cambridge, Mahalanobis formed an association for the practice of the Bengali language. It was mandatory to speak in Bengali in that society --- a fine was levied for using English during their meetings. In a time when educated Bengalis often blindly imitated English customs, such an initiative was unthinkable.

Mahalanobis was a humanist. Like Rabindranath, he was skeptical of conventional Nationalism and believed in world fraternity. Both of them understood that India's Independence would be incomplete without secularism. After the Jallianwala Bagh incident, Rabindranath was deeply saddened by that barbaric act and relinquished the title of Knighthood given to him by the British government. While Gandhiji and the top leadership of the Congress did not stand with him in this protest, Mahalanobis gave the poet a special emotional companionship.

After the fall of Burma during the Second World War, the British Government in India removed rice and other foodstuffs from Bengal to feed soldiers, without arranging an alternative. The price of rice skyrocketed and people had nothing to eat. Despite repeated appeals, the imperialist and anti-India British Prime Minister Winston Churchill did not listen. More than two million people died of starvation in Bengal in this man-made famine. At the request of Anthropologist K. P. Chatterjee, Mahalanobis prepared a report and read it before the Earl of Munster at the Royal Society in London. Using data, he painted a grim picture of this famine. This helped form a public opinion in Britain against the inhumane and irresponsible policy of the British Government. After Independence, Mahalanobis and his wife launched the Kalyanashree project, where refugee families from East Pakistan were trained to make handicrafts for their

self-reliance. Mahalanobis was never directly involved in politics and never made any political statements, but that he was influenced by the leftist ideology is evident from his preference for government initiatives in the economy.

Mahalanobis inherited entrepreneurship in his blood. For printing the journal *Sankhya*, he set up the Eka Press at his home in Calcutta. Later it started printing books on Statistics and became known as the Statistical Publishing Society. After receiving a high-quality printing press from the Soviet Union as a gift, he founded the Troika Press. Half of its activity was to print English translations of science books published in the Soviet Union. Mahalanobis even took the initiative to commercially manufacture computers at the ISI, although it did not succeed.

Mahalanobis received numerous honours from around the world, such as the Fellow of the National Academy of Sciences (1935), Oxford University Weldon Gold Medal (1944), Fellow of the London Royal Society (1945), President of the Indian Science Congress (1950), USA Fellow of the Econometric Society (1951), Fellow of the Pakistan Statistical Association (1952), Honorary Fellow of the Royal Society (1954), Fellow of the Cambridge King's College (1959), Honorary President of the International Statistical Institute (1957), Debiprasad Sarbadhikari Gold Medal (1957), Foreign Member of the Academy of Sciences of the Soviet Union (1958), Fellow of the American Statistical Association (1961), Durga Prasad Khaitan Gold Medal (1961), Fellow of the World Academy of Sciences (1963), Czechoslovak Academy of Sciences (1963), Srinivasa Ramanujan Gold Medal (1968). He also received Padma Vibhushan and Desikottam awards and honorary doctorates from several universities. During the Cold War, he was one of the few scientists in the world who was respected everywhere.

No writing about Mahalanobis will be

complete without mentioning the role of his wife Rani Mahalanobis. Rani was a very tasteful witty woman and a perfect match for Mahalanobis's intellect. She wrote a book *Baishe Shraavan* on Rabindranath from the memory of her exchange with the poet. Along with her husband, Rani also took part in various social welfare activities. Rani meticulously decorated the ISI guest house 'Amrapali' and created a beautiful natural environment in the ISI campus. They created a tree-planting ritual associated with the visits of every notable person to the ISI. To this childless couple, ISI students and staff were like their children. The Mahalanobis couple was loved and respected by all students and employees of ISI. The term professor meant only Mahalanobis, even though there were many other faculty members of the professor rank. The ISI Club, founded by the Mahalanobis couple is still a cultural centre for students and staff. Mahalanobis's birthday, June 29, is still celebrated with reverence every year, where all permanent and temporary staff and students have lunch together.

Mahalanobis used to say that there must always be a purpose to statistical analysis and research. He proved this point through his life and work. He did not consider Statistics to be merely an aid to the analysis of data or mere government decisions. He saw it as a ubiquitous science of general information-based knowledge, which would ultimately be used for various human welfare purposes. Almost single handedly, Mahalanobis promoted a completely new, little understood, branch of science in an impoverished backward country under foreign rule, against all possible odds. Evidence of Mahalanobis's insights can be found in the application of Statistics in almost all aspects of life today. That Indian Statisticians have been at the forefront of research for nearly a century would not have happened without Mahalanobis and the institutions he built. Mahalanobis

was the greatest example of academic entrepreneurship.

References :

- C. R. Rao (1973). Prasanta Chandra Mahalanobis. *Biographic Memoirs of Fellows of the Royal Society*, Volume 19, Pages 454–492.
- C. R. Rao (1973). Mahalanobis era in statistics. *Sankhya, Series B*, Volume 35, Pages 12–26.
- C. R. Rao (1993). Statistics must have a purpose: the Mahalanobis dictum. *Sankhya Series A*, Volume 55, Pages 331–349.
- J. K. Ghosh (1994). Mahalanobis and the art of science of statistics: the early days. *Indian Journal of History of Science*, Volume 29, Pages 89-98.
- J. K. Ghosh, P. Maiti and A. Bera (1995) *Indian Statistical Institute—numbers and beyond (1931–1947)*. Unpublished report and address.
- A. Rudra (1996): *Prasanta Chandra Mahalanobis, A Biography*, Oxford University Press.
- Reprography and Photography Unit of Indian Statistical Institute (2018). *Prasanta Chandra Mahalanobis*. Video documentary.

চিত্তপ্রসাদ : গণমানুষের শিল্পী

সন্দীপ দে

সাংবাদিক ও শিল্প সমালোচক

বিগত শতাব্দীর তিরিশ ও চল্লিশের দশক ছিল আন্তর্জাতিক ও জাতীয় ক্ষেত্রে এক উত্তাল ঝঞ্ঝাবিস্ফুরক কাল। তখন একদিকে পৃথিবীব্যাপী সংকট, ফ্যাসিবাদের দানবীয় উত্থান ও যুদ্ধোন্মাদনা, অন্যদিকে এই সময়েই আমাদের দেশে তীব্র হয়ে ওঠে ব্রিটিশ সাম্রাজ্যবাদের বিরুদ্ধে স্বাধীনতার সংগ্রাম।

এই দুই দশকের বিশেষ কালপর্বেই আন্তর্জাতিক ও জাতীয় আঙিনায় গড়ে উঠেছিল প্রগতিশীল মানবতাবাদী লেখক, চিন্তাবিদ ও সংস্কৃতিকর্মীদের অসংখ্য সংগঠন ও মঞ্চ। আন্তর্জাতিক ক্ষেত্রে রম্যাঁ রল্যাঁর আহ্বানে রবীন্দ্রনাথের সভাপতিত্বে যেমন গড়ে উঠেছিল, ‘লিগ এগেইনস্ট ফ্যাসিজম অ্যান্ড ওয়ার’, তেমনি ভারতের বুকে তৈরি হয়েছিল ‘প্রগতি লেখক সংঘ’, ‘সোভিয়েত সুহাদ সমিতি’, ‘ফ্যাসিবিরোধী লেখক ও শিল্পী সংঘ’, ‘ইয়ুথ কালচারাল ইন্সটিটিউট’, ‘ভারতীয় গণনাট্য সংঘ’-এর মতো বেশকিছু সংগঠন। সেই অস্থির পরিস্থিতিতে দেশের প্রায় সমস্ত অগ্রণী লেখক, শিল্পী, কবি, বুদ্ধিজীবী পৃথিবী, দেশ ও সমাজের বিপন্নতা রুখতে মানবতার সমর্থনে নিজেদের সামর্থ্য নিয়ে এই সমস্ত সংগঠনের মধ্যে এসে সমবেত হয়েছিলেন। এমনই এক বিশেষ সন্ধিক্ষণে আমাদের দেশে শিল্প-সংস্কৃতির জগতে যে সমস্ত উজ্জ্বল অশ্রু আবির্ভূত হয়েছিলেন, তাঁদের



১৯১৫-১৯৭৮

মধ্যে অন্যতম কালজয়ী চিত্রশিল্পী চিত্তপ্রসাদ ভট্টাচার্য। শিল্পের ভুবনে তিনি পরিচিত ছিলেন চিত্তপ্রসাদ নামে। তিনি ছিলেন এমনই একজন শিল্পী, যিনি তাঁর শিল্প সৃজনকে মনে করতেন এক ধরনের যুদ্ধ। মার্কসীয় আদর্শের উজ্জীবনে সেই যুদ্ধ ছিল শোষণ, দারিদ্র্য, বঞ্চনা, পরাধীনতা, মানব বিধবৎসী ও সভ্যতা-বিরোধী যুদ্ধের বিরুদ্ধে। এই যুদ্ধে তাঁর আয়ুধ ছিল চিত্রকলা। এই সময়কালে চিত্তপ্রসাদের মতো সৃষ্টিশীল মানুষদের জীবন ও শিল্পসাধনার মূল লক্ষ্যই ছিল মানুষের সর্বাঙ্গীণ মুক্তি। তাই তাঁদের আন্তরিক আকাঙ্ক্ষা ও প্রচেষ্টা ছিল তাঁদের সৃষ্টি যেন পৌঁছাতে পারে চারপাশের মানুষের কাছে। কাজেই সেই সময়কালের আবহে আন্তর্জাতিক ও জাতীয় নবীন

প্রেক্ষাপটে শিল্প-সংস্কৃতির জগতে যে নতুন চেতনা ও বিকল্প অভিব্যক্তির উদ্ভব ঘটেছিল, তারই অন্যতম পথিকৃৎ ছিলেন চিত্তপ্রসাদ।

সেই সময়ে ফ্যাসি-বিরোধী সংগ্রামের পাশাপাশি ’৪২-এর ভারত ছাড়ো আন্দোলন, নিখিল ভারত রেল-ডাক-তার ধর্মঘট, নৌ বিদ্রোহ, কায়ুর বিদ্রোহ, বাংলার তেভাগা আন্দোলন, তেলঙ্গানার কৃষকদের বীরত্বপূর্ণ সংগ্রাম, স্বাধীনতার পূর্ব মুহূর্তে ভ্রাতৃঘাতী দাঙ্গা এবং ১৯৪৩-এর ভয়াল মন্বন্তর অন্যান্য ক্ষেত্রের মতো বাংলার চিত্রশিল্পের জগৎকেও গভীরভাবে

নাড়া দিয়েছিল। বিশেষ করে চল্লিশের দশকের প্রগতিশীল সাংস্কৃতিক-রাজনৈতিক আন্দোলনের উত্তাল প্রবাহ শিল্পকলার আঙিনাকেও নিবিড়ভাবে স্পর্শ করেছিল। ভারতীয় আধুনিক চিত্রকলার ইতিহাসে এমনই এক যুগসন্ধিক্ষণের অন্যতম শিল্পী হলেন চিত্তপ্রসাদ।

আপন প্রতিভায় সার্থক শিল্পী

শিল্পী চিত্তপ্রসাদের সৃষ্টির প্রাণকেন্দ্রে সবসময় মানুষই প্রাধান্য পেয়েছে। তাঁর সৃষ্টিতে অপরূপ চিত্রভাষায় জীবন্ত হয়ে উঠেছে শোষণ, বঞ্চনা দারিদ্র, অনাহার, দুর্ভিক্ষ, মহামারি, যুদ্ধ, মৃত্যুর বিভীষিকা, প্রতিবাদ, প্রতিরোধ আর জয়ের সংগ্রামের সাথে গ্রাম-জীবন, প্রকৃতি, নৈসর্গ, প্রেম, ভালোবাসা, সার্বিকভাবে মানুষের জীবন-সংগ্রাম। কোনো প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা ছাড়াই স্বাভাবিক প্রতিভার জোরে ভারতবর্ষের অন্যতম বিশিষ্ট শিল্পীর শিরোপা অর্জন করতে সক্ষম হয়েছিলেন তিনি। তারই স্বীকৃতি মেলে শিল্পাচার্য নন্দলাল বসুর মন্তব্যে। তিরিশের দশকের গোড়ায় চিত্তপ্রসাদ শান্তিনিকেতনের কলাভবনে ভর্তির উদ্দেশ্য নিয়ে নন্দলাল বসুর সঙ্গে সাক্ষাৎ করেছিলেন। তখন তাঁর আঁকা কিছু ছবি দেখে উচ্ছ্বসিত নন্দলাল বলে ওঠেন, “তোমার তো সব শেখা হয়ে গেছে, নতুন করে আর কী শিখবে?”

চিত্তপ্রসাদের সৃষ্টির প্রধানতম মাধ্যম লিনোলিয়াম কিংবা উডকাট হলেও সাদা-কালো ছবি, তেলরং, জলরং, প্যাস্টেল, স্ট্রাপার বোর্ড ইত্যাদির মধ্য দিয়েও তিনি সৃষ্টিশীল বহুমুখী প্রতিভার বিস্ময়কর স্বাক্ষর রেখে গেছেন। ভারতীয় চিত্রকলায় সমাজবাস্তবতার একটা নতুন দিক নিয়ে এসেছিলেন তিনি।

জীবনকথা

চিত্তপ্রসাদের জন্ম ১৯১৫ সালের ১৫ মে বর্তমান উত্তর ২৪ পরগণা জেলার নৈহাটিতে একটি সংস্কৃতিমান পরিবারে। বাবা চারুচন্দ্র ভট্টাচার্য এবং মা ইন্দুমতী দেবী। দুই ভাই এবং পাঁচ বোনের মধ্যে জ্যেষ্ঠ চিত্তপ্রসাদ। বাবার গ্রামীন ব্যাংকে

হিসাবরক্ষকের চাকরির সূত্রে ১৯২০ সালে বাঁকুড়ায় আসা এবং সেখানে প্রথম স্কুলডাঙার বঙ্গ বিদ্যালয়ে ও পরে বাঁকুড়া মিউনিসিপ্যাল স্কুলে পড়াশোনা করেন। স্বদেশি আন্দোলনের এক গুরুত্বপূর্ণ সময়ে এখানে থাকার ফলে শৈশব ও কৈশোরের সন্ধিকালে স্বদেশপ্রেম ও উর্বর এক সাংস্কৃতিক মনোভূমি তৈরি হয়ে যায় তাঁর।

তখন দেশের স্বাধীনতা আন্দোলনের উত্তাল প্রবাহে অগ্নিগর্ভ চট্টগ্রাম। ১৯২৮ সালে মাত্র ১৩ বছর বয়সে সেখানে আসেন চিত্তপ্রসাদ। ভর্তি হন মিউনিসিপ্যাল স্কুলে। ১৯৩১ সালে প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হয়ে চট্টগ্রাম গভর্নমেন্ট কলেজে আই এ এবং ১৯৩৫ সালে এখান থেকেই বিএ পাশ করেন। এই সময়ে চিত্রচর্চার পাশাপাশি নৃত্য, সঙ্গীত ও বাদ্যযন্ত্র অনুশীলনেও যুক্ত থাকেন। তখন তিনি বিশিষ্ট নৃত্যশিল্পী মণি বর্ধন ও আলাউদ্দিন খাঁ-র মতো কিংবদন্তি শিল্পীরও সংস্পর্শে আসেন।

পরিবারের বয়োজ্যেষ্ঠদের ইচ্ছা ছিল ডাক্তার বা অন্য কোনো পেশায় জীবন প্রতিষ্ঠা করুক চিত্তপ্রসাদ। কিন্তু ছেলেবেলা থেকেই কলা শিল্পের প্রতি গভীর আগ্রহ ছিল তাঁর। মা ইন্দুমতী ছেলের মন ও আগ্রহ দেখে তাঁকে শিল্পী হওয়ার পথে উৎসাহ দেন। মা তাঁকে মাটি দিয়ে মূর্তি গড়ার কৌশল এবং বালির উপর কড়ি সাজিয়ে কীভাবে প্রাসাদ তৈরি করতে হয় তা শিখিয়েছেন। এর পাশাপাশি গান ও আবৃত্তি করতেও শিখিয়েছেন। এছাড়া গরিব, অবহেলিত, বঞ্চিত মানুষের প্রতি ভালোবাসা, তাঁদের জন্য কাজ করা, দেশের স্বাধীনতার জন্য নিয়োজিত হওয়া—এসব জনহিতকর ও কল্যাণকর কাজে মা-র কাছ থেকেই অনুপ্রেরণা পেয়েছিলেন চিত্তপ্রসাদ।

১৯৩৯ সালে শুরু হয় দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ। এই সময়ে বোমা পড়ে চট্টগ্রামে। বোমার ভয়ে মানুষ চট্টগ্রাম ছেড়ে অন্যত্র পালিয়ে যেতে থাকেন। চিত্তপ্রসাদের পরিবারের সবাই চলে যান মেদিনীপুরে। কিন্তু চিত্তপ্রসাদ থেকে যান চট্টগ্রামেই। তিনি তখন বাড়ির জিনিসপত্র তালি বন্দি করে চলে যান শহর থেকে দূরে ডেঙ্গাপাড়া গ্রামে। সেখানে থাকতে শুরু করেন

কমিউনিস্ট পার্টির সমর্থক সুধীন দত্তের বাড়িতে। এই সময়ের চট্টগ্রাম ছিল এমনই, যখন চট্টগ্রাম অস্ত্রাগার আক্রমণ, মাস্টারদা সূর্য সেনের নেতৃত্বে বিপ্লবী কার্যকলাপ, গ্রাম-শহরে মিলিটারির দাপট, জনসাধারণের উপর অত্যাচার-গ্রেপ্তার ইত্যাদির ফলে চট্টগ্রামের ঘরে ঘরে বিপ্লবীদের সম্পর্কে আলোচনা-চর্চা চলতে থাকে। এই বিপ্লবীদের প্রতি সহানুভূতিশীল ছিলেন চিত্তপ্রসাদের মা ইন্দুমতী দেবী। মায়ের প্রভাবেই বিপ্লবীদের প্রতি অনুরক্ত হয়ে ধীরে ধীরে সূর্য সেন, অম্বিকা চক্রবর্তী, অনন্ত সিংহ, গণেশ ঘোষ, লোকনাথ বল, কল্পনা দত্ত, প্রীতিলতা ওয়াদ্দেদার, শান্তি চক্রবর্তী প্রমুখ কিংবদন্তি বিপ্লবীর নিবিড় সংস্পর্শে আসেন চিত্তপ্রসাদ। কৃষক নেতা সুরেন দে, সাহিত্যিক, চিত্রশিল্পী তথা কমিউনিস্ট নেতা পূর্ণেন্দু দস্তিদার এবং কমিউনিস্ট ছাত্রনেতা অরুণ দাশগুপ্ত-র সান্নিধ্য ও সাহচর্যে কমিউনিস্ট মতাদর্শ তাঁর মননে দৃঢ় ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত হয়।

হাংরি বেঙ্গল

চিত্তপ্রসাদের সৃজনকর্মের সবচেয়ে উল্লেখযোগ্য দৃষ্টান্ত হচ্ছে ১৯৪৩-এর মন্ত্রস্তরের সময়ে অনাহারক্লিষ্ট বিপন্ন মানুষের ছবি কালি-কলম-তুলিতে মূর্ত করে তোলা। প্রবল বন্যার জেরে ওই বছরের সেপ্টেম্বর-অক্টোবর মাসে সমগ্র মেদিনীপুরে ভয়ঙ্কর দুর্ভিক্ষ দেখা দেয়। তখন বুভুক্ষু কৃষিজীবী মানুষ খাবারের সন্ধানে, একটু ফ্যানের আশায় দলে দলে ভিড় করতে থাকেন কলকাতা মহানগরীর রাজপথে। সেই চরম দুঃসহকালে পি সি যোশীর আগ্রহে কলকাতা আসেন চিত্তপ্রসাদ। তখন ফুটপাথ জুড়ে ক্ষুধার্ত-অনাহারক্লিষ্ট মানুষদের দেখেন এবং তাঁদের অসহায়-বিপন্ন অবস্থার ছবি তুলে ধরেন। মানুষের এই ভয়াবহ পরিণতি দেখে তাঁর মনে তীব্র প্রতিক্রিয়া তৈরি হয় এবং তিনি পৌঁছে যান দুর্ভিক্ষের কেন্দ্রস্থল মেদিনীপুরে। তারপর মৃত্যুপথযাত্রী সর্বস্বাস্ত বুভুক্ষু মানুষের নিদারণ অবস্থা প্রত্যক্ষ করার অভিঞ্জতা নিয়ে রিপোর্টাژ আকারে লেখার সাথে সাথে তুলি-কালি-কলমে সাদা-কালোয় একের পর

এক বিপন্নতার ছবি ফুটিয়ে তোলেন।

বোম্বাইয়ের খেওয়াড়িতে আয়োজিত ‘ভুখা বাংলা’ শীর্ষক এক প্রদর্শনীতে সুনীল জানার ফটোগ্রাফ এবং চট্টগ্রাম ও মেদিনীপুরের বিস্তীর্ণ এলাকার দুর্ভিক্ষ-পীড়িত মানুষদের আঁকা চিত্তপ্রসাদের সাদা-কালো ছবি প্রদর্শিত হয়। ১৯৪৪ সালে ‘ভুখা বাংলা’ প্রদর্শনীটি আবারও হয় পুনতে। এরপরই বোম্বাই থেকে প্রকাশিত হয় মেদিনীপুরের বিস্তীর্ণ অঞ্চল ঘুরে সংগৃহীত সরেজমিন সংবাদ ও চিত্রসংবলিত চিত্তপ্রসাদের দুর্ভিক্ষ বিষয়ক ঐতিহাসিক গ্রন্থ *Hungry Bengal*। জানা যায়, প্রকাশের সঙ্গে সঙ্গেই গ্রন্থটির অধিকাংশ কপি ধ্বংস করে দেয় ব্রিটিশ সরকার।

সৃষ্টির নানা দিক

সদা সৃষ্টিশীল চিত্তপ্রসাদ রং-তুলিতে এঁকেছেন পোস্টার, রাজনৈতিক কার্টুন, সেইসঙ্গে অসংখ্য লিনোকোট, উডকাট, বিখ্যাত সব বইয়ের (রজনি পাম দত্তের *ইন্ডিয়া টুডে*, বরেন বসু-র *রংরুট*, সুভাষ মুখোপাধ্যায় প্রণীত *আমার বাংলা* ইত্যাদি) প্রচ্ছদ ও অলঙ্করণের পাশাপাশি নাটকের (ঋত্বিক ঘটক পরিচালিত রবীন্দ্রনাথের *বিসর্জন*) মঞ্চনির্মাণ ও পোশাক পরিকল্পনা করেছেন, আবার পুতুল নাচের জন্য স্বকীয় আঙ্গিকের পুতুল তৈরি করেছেন, লিখেছেন পুতুল নাটক *রাজপুতুর*, *ফিঙে পাখির গল্প* ইত্যাদি। তাঁর অতুলনীয় দক্ষতায় দেশের বিভিন্ন প্রান্তের বেশ কয়েকটি রাজনৈতিক আন্দোলন-সংগ্রাম ছবির ভাষায় মূর্ত হয়েছে। এরমধ্যে উল্লেখযোগ্য নৌবিদ্রোহ, তেলেশ্রানার কৃষক সংগ্রাম, বাংলার ঐতিহাসিক তেভাগার আন্দোলন ইত্যাদির পাশাপাশি অসহযোগ আন্দোলন, ভগৎ সিংয়ের ফাঁসি, চট্টগ্রাম অস্ত্রাগার অভিযান, ভারত ছাড়ো আন্দোলন, সারা ভারত রেল শ্রমিক ও ডাক ধর্মঘট ইত্যাদি।

চিত্তপ্রসাদের প্রতিভা কেবল চিত্রাঙ্কনেই সীমাবদ্ধ ছিল না। গীতিকার-সুরকার হিসেবেও তিনি ছিলেন অনন্য। চট্টগ্রামে দুর্ভিক্ষের সময়ে প্রতিরোধ সংগ্রামে মানুষকে উদ্বুদ্ধ করার জন্য তিনি চট্টগ্রামের আঞ্চলিক

ভাষায় ও হিন্দিতে অনেক গান রচনা করেছিলেন। তিনি কবিতাও লিখেছেন। তাঁর রচিত কবিতার সঙ্গে তাঁরই আঁকা ছবি নিয়ে দুঁহ প্রেম ও দুঁহা নামে একটি কাব্যগ্রন্থও প্রকাশিত হয়েছে।

বিশিষ্ট চলচ্চিত্র পরিচালক বিমল রায়ের বিখ্যাত ছবি ‘দো বিঘা জমিন’-এর জন্য পোস্টার ও প্রচারের জন্য লিনোকোট চিত্রও আঁকেছেন তিনি।

চিত্তপ্রসাদের বিপুল সৃষ্টিসম্ভারের মধ্যে নানা জনকে লেখা চিঠিপত্রও অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ উপাদান। তিনি বিভিন্ন সময়ে বন্ধু ও সাংস্কৃতিক কর্মী মুরারি গুপ্ত, সুনীল জানা, সোমনাথ হোর, সমর সেন এবং দেবীপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় প্রমুখকে যে চিঠিগুলি পাঠিয়েছিলেন, সেগুলির মধ্য দিয়ে সাহিত্যবোধ, সমসাময়িক রাজনীতি ও সংস্কৃতির আভাস এবং অফুরন্ত রসবোধ ফুটে উঠেছে, যেগুলি নিঃসন্দেহে দেশের পত্রসাহিত্যেরও অমূল্য সম্পদ।

বিশ্বখ্যাত চিত্রশিল্পী পিকাসোর সঙ্গেও তিনি চিঠির মাধ্যমে শিল্পের সংকট, শিল্পের সমস্যা, শিল্পজগৎ ইত্যাদি বিষয় নিয়ে আলোচনা করতেন। এই সমস্ত চিঠি তাঁর অন্যতম সুহৃদ, অনুজ চিত্রশিল্পী নির্মাল্য নাগকে দেখিয়েছিলেন।

ফ্যাসিবিরোধী লেখক ও শিল্পী সংঘ-র পাশাপাশি তিনি ভারতীয় গণনাট্য সংঘ গড়ে ওঠার সময় থেকেই জড়িত ছিলেন। তিনি বিভিন্ন সময়ে গণনাট্য সম্মেলনের মঞ্চ ও সম্মেলন মণ্ডপ নির্মাণে তাঁর শৈল্পিক ভাবনাকে ফুটিয়ে তুলেছেন। ভারতীয় গণনাট্য সংঘ-র প্রতীক সৃষ্টি তাঁর জীবনের একটি অনন্য শৈল্পিক নিদর্শন। বোম্বেতে গণনাট্য সংঘ-র মহলা কক্ষে একদিন আকস্মিকভাবে নৃত্যশিল্পী শান্তি বর্ধনকে নৃত্যের ভঙ্গিতে দাঁড় করিয়ে দুন্দুভি নিনাদরত বলিষ্ঠ অবয়ব চিত্রটি আঁকে ফেলেন চিত্তপ্রসাদ। এই চিত্রটিই পরে গণনাট্য সংঘ-র প্রতীক হিসেবে অনুমোদিত হয়।

সৃষ্টি করেছেন মানুষের জন্য

চিত্তপ্রসাদ ছিলেন স্বশিক্ষিত শিল্পী। প্রথাগত কোনো শিল্পশিক্ষার মধ্য দিয়ে যাননি বলে ধরাবাঁধা

ও প্রতিষ্ঠিত কোনো শিল্প-আঙ্গিকের গতানুগতিকতা তাঁর সৃষ্টিতে রেখাপাত করেনি। রাজনীতি ও সমাজবাস্তবতা তাঁর জীবনের মতো শিল্পেও প্রতিফলিত হয়েছে। তিনি সারা জীবন চেষ্টা করেছেন তাঁর ছবিকে সাধারণ মানুষের মধ্যে ছড়িয়ে দিতে। এজন্য লিনোকোট ছিল তাঁর প্রিয়তম মাধ্যম। কারণ লিনোকোট থেকে খুব অল্প খরচে একই ছবির অসংখ্য প্রিন্ট বের করা যায়। এই মাধ্যমে তিনি ছিলেন ভারতের অন্যতম শ্রেষ্ঠ শিল্পী। তবে তিনি জলরং, তেলরং, প্যাস্টেলের কাজও করেছেন।

চিত্তপ্রসাদের ছবির প্রধান বিষয় ছিল মানুষ। তাঁর ছবিতে এই মানুষ কখনো শোষণ, বঞ্চনা, ক্ষুধা, দারিদ্র্য, মহামারিতে বিধ্বস্ত; আবার কখনো প্রতিবাদ, প্রতিরোধ লড়াইয়ে দৃপ্ত চেতনায় উদ্দীপ্ত। একইভাবে তাঁর ছবিতে বিশেষভাবে প্রাধান্য পেয়েছে মা ও শিশু। পরম মমতায় অসামান্য দক্ষতায় তিনি মা ও শিশুর চিরন্তন অমলিনরূপ প্রস্ফুটিত করেছেন তাঁর ছবিতে। শিশুদের প্রতি ছিল তাঁর অপার স্নেহ। বিশেষ করে শৈশব-হারানো, দারিদ্র্য-লাঞ্ছিত, ক্ষুধা-কাতর, অসহায়, অনাথ শিশুদের দেখে চিত্তপ্রসাদের শিল্পীমনে যে অন্তর্দহন ঘটেছে, তারই জীবন্ত রূপ উদ্ভাসিত হয়েছে তাঁর ‘এনজেলস উইদাউট ফেয়ারি টেলস’ ছবির সিরিজটিতে।

চিত্তপ্রসাদের সৃষ্টিতে গ্রাম-ভারত বিশেষভাবে ধরা দিয়েছে। গ্রামের মা ও শিশুর পাশাপাশি কৃষক, ভূমিহীন চাষি এবং শ্রমিকদের জীবনসংগ্রাম আন্তরিকভাবে তাঁর শিল্পসৃষ্টিতে তুলে ধরেছেন। এছাড়া বাংলার মানুষ, তাঁদের জীবনযাত্রা, ধানখেত, নৌকা, জেলে, কামার, কুমোর, বস্তিবাসী, প্রেমিক-প্রেমিকা, উপজাতি পুরুষ-মহিলা, আদিবাসী লোকনৃত্য, বাদ্যযন্ত্র ইত্যাদি নিয়ে অসংখ্য লিনোকোট এবং কালি-কলম ও রং তুলিতে ছবি অনন্য দক্ষতায় ফুটিয়ে তুলেছেন।

চিত্তপ্রসাদের শিল্পখ্যাতি দেশের সীমানা পেরিয়ে ছড়িয়ে পড়েছিল বিদেশেও। কিন্তু সুযোগ আসা সত্ত্বেও তিনি কখনো বিদেশ যাননি। চেকোস্লোভাকিয়া, ডেনমার্ক, রাশিয়া, থাইল্যান্ড, চীন,

জার্মানি, আমেরিকা প্রভৃতি দেশে তাঁর ছবি নিয়ে প্রদর্শনী হয়েছে এবং ওই সমস্ত দেশের পত্র-পত্রিকায় তাঁর শিল্প-কীর্তি নিয়ে বিশিষ্টজনদের আলোচনা ও চিত্রাবলী প্রকাশিত হয়েছে।

চেক চলচ্চিত্রকার প্যাভেল হোবল চিত্তপ্রসাদের জীবন ও শিল্প নিয়ে তথ্যচিত্র ‘কনফেশন’ (১৯৭২) তৈরি করেন, যা বিশ্বশান্তি সংগঠনের বিশেষ পুরস্কার অর্জন করে।

সমাজের প্রতি একজন শিল্পীর যে দায়বদ্ধতা, তা জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত তিনি ধারণ করে নিয়ে গেছেন। রবীন্দ্রনাথের মতোই মানুষের প্রতি বিশ্বাস হারাননি কোনোদিন। তবে খুবই পরিতাপের কথা, তাঁর মতো একজন প্রথিতযশা শিল্পীকেও জীবনের শেষপর্বে নানা কষ্ট-যন্ত্রণা, অর্থাভাব, রোগ-জর্জরতায় পথ্য-পরিচর্যাহীন নিঃসহায় দিন কাটাতে হয়েছে। একটা সময় বস্বের আন্ধেরির রুবি টেরাসের বসতবাড়িটি ঘিরে চরম প্রতিকূলতার মুখে পড়তে হয় তাঁকে। এই সময় বন্ধু ও চলচ্চিত্র শিল্পী বলরাজ সাহানি, সাংস্কৃতিক সহকর্মী তারা যাজ্জিক প্রমুখ কয়েকজন তাঁর দুঃসময়ে নানাভাবে পাশে থেকেছেন। অবশেষে, বস্বের দীর্ঘ ৩৪ বছরের পাট চুকিয়ে ১৯৭৮ সালে তিনি ফিরে আসেন কলকাতার বোন গৌরীর বাড়িতে।

কলকাতায় ফিরে প্রায় চলচ্চিত্রহীন অবস্থাতেও তিনি তাঁর সৃষ্টির কাজে মগ্ন থেকেছেন। ১৯৭৮ সালেই ১৩ নভেম্বর রামকৃষ্ণ মিশন সেবা প্রতিষ্ঠানে চিকিৎসাধীন অবস্থায় ৬৩ বছর বয়সে আন্তর্জাতিক খ্যাতিসম্পন্ন শিল্পী চিত্তপ্রসাদের জীবনদীপ নিভে যায়। থেমে যায় এক অনন্যসাধারণ শিল্পীর সৃষ্টির অভিযাত্রা। শিল্প-সংস্কৃতির অঙ্গনে যখন খ্যাতি-যশ-অর্থের প্রলোভনে অনেককেই দেখা যায় বিবেক বিসর্জন দিয়ে মানুষকে পরিহার করে পুঁজি ও ক্ষমতার পদলেহনে মগ্ন হতে, তখন চিত্তপ্রসাদের মতো বিস্ময়কর প্রতিভাদীপ্ত-চেতনাসম্পন্ন শিল্পী প্রেরণার আলোকসুন্দর হিসেবে আমাদের সামনে উদ্ভাসিত হয়ে ওঠেন।

প্রখ্যাত চিত্রশিল্পী গোপাল ঘোষ তাঁর সম্পর্কে যথাযথই বলেছিলেন “চিত্ত হল আগুনের স্ফুলিঙ্গ। এরকম প্রতিভা এক-আধটা আসে। সহজে চিত্ত জন্মায় না।”

প্রাসঙ্গিক তথ্য :

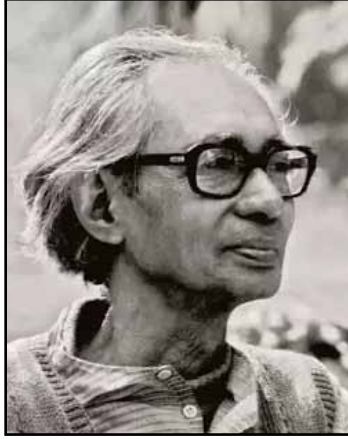
- ১ চিত্তপ্রসাদ, প্রকাশ দাস সম্পাদিত, গাঙচিল, কলকাতা-৭০০১১১
- ২ কালচেতনার শিল্পী, অশোক ভট্টাচার্য, সারস্বত লাইব্রেরি, কলকাতা-৬
- ৩ জীবনশিল্পী চিত্তপ্রসাদ, সন্দীপ দে, একুশ শতক কলকাতা-৭৩

সোমনাথ হোর : মানুষের চিরন্তন যন্ত্রণার অনুভব কথা

কমল আইচ

অবসরপ্রাপ্ত অধ্যাপক, দি ইন্ডিয়ান কলেজ অফ আর্টস অ্যান্ড ড্রাফটসম্যানশিপ, কলকাতা

আজকের দিনে শিল্পচর্চায় ‘বিষয়হীন বিমূর্ততা’ আস্তর্জাতিকভাবেই জোরালো এক প্রবণতা। কেবলমাত্র আঙ্গিক ও মাধ্যম ব্যবহারের নানান কলাকৌশলের উপস্থাপনাই যার লক্ষ্য। পাশাপাশি বাস্তববাদী শৈলীতে নিছক মনুষ্যসহ অঙ্কনেরও একটা ঝাঁক এই সময়ে নতুন করে লক্ষ্য করা যাচ্ছে। সম্প্রতি জন্মশতবর্ষ পেরিয়ে আসা প্রখ্যাত চিত্রকর তাহলে সোমনাথ হোরকে নিয়ে কিছু আলোচনা আমরা এই প্রসঙ্গটি দিয়েই শুরু করতে পারি। তাহলে সোমনাথ হোর, তাঁর জীবন ও শিল্পকর্মকে আজকের সময়ের সাথে মিলিয়ে দেখার যেমন একটা পরিসর পাওয়া যাবে তেমনি তাঁর মহান সৃষ্টির নান্দনিক ও সামাজিক অবদানের রূপ এবং গভীরতাকেও উপলব্ধি করার ক্ষেত্রে সুবিধে হবে। শুরুতে সোমনাথ হোরের নিজের কথায় বিষয়টির একেবারে



১৯২১-২০০৬

সারাংশটুকু উল্লেখ করা যাক। “দিল্লিতে থাকাকালে আমি বিষয়কে অতিক্রম করার চেষ্টা করেছি; কিন্তু বিষয় আমাকে ছাড়ে নি। পঞ্চাশের মন্বন্তরের যে ক্ষত, যুদ্ধের যে অমানবিকতা, ছেচল্লিশের দাঙ্গার বীভৎসা—এগুলি আমার আঁকার পদ্ধতিতে খোদিত হয়ে যাচ্ছিল, আমারই অজান্তে। কাঠ-খোদাইয়ের নরুণ দিয়ে কাঠ কাটি, ধাতুতে অ্যাসিড দিয়ে ক্ষত তৈরি করি, আগে থেকে কোনো প্রাথমিক খসড়া ছাড়াই এই কাটাকুটির কাজ চলে, পরে অসংখ্য

ক্ষত একটি মাত্র বিষয়ের ইঙ্গিত বয়ে আনে; তা হল আমাদের চারিপাশের যারা অসহায়, পরিত্যক্ত নিরন্ন, তাদের অবয়ব। দুর্ভিক্ষের ছবি দিয়ে যে খড়ি হাতের আঙুল পেরিয়ে হৃদয়ে দাগ কেটেছিল, তার দাগ আর মিলাল না।” (আমার শিল্পভাবনা : সোমনাথ হোর)

সোমনাথ হোরের এই আত্মকথন এবং চর্চার মধ্যে একটা বিষয় স্পষ্ট হয়ে যায় যে, সোমনাথ হোরের শিল্পচেতনার ভিত্তিমূলে ছিল মানুষ ও সমাজ। এই চেতনা তাঁর মননে প্রবিন্ধ হওয়ার পেছনে ছিল সময় ও পরিস্থিতির জোরালো প্রভাব।

সোমনাথ হোরের জন্ম ১৯২১ সালের ১৩ এপ্রিল অবিভক্ত ভারতের চট্টগ্রাম জেলার বরমা গ্রামে। পিতা রেবতীমোহন হোর। সোমনাথ ১৯৩৮ সালে প্রবেশিকা পরীক্ষা এবং ১৯৪০ সালে আইএসসি পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন চট্টগ্রাম থেকেই। তারপর কলকাতায় এসে সিটি কলেজে বিএসসি পড়তে শুরু করেন। থাকতেন বউবাজারের মোড়ে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বৌদ্ধ ছাত্রনিবাসে। কিন্তু দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের কালে জাপানি বোমার আতঙ্কে কলেজ বন্ধ হয়ে যায়। সোমনাথ চট্টগ্রামে ফিরে যান।

চিত্রকলার প্রতি সোমনাথের ঝাঁক ছিল ছেলেবেলা থেকেই। তা হয়তো অনেকেরই থাকে। তবে সোমনাথের চিত্রকলার প্রতি ঝাঁক বিশেষ

মাত্রার। সোমনাথের কথাতে তা স্পষ্ট বোঝাও যায়—
 “আমার প্রথম শিল্পকর্ম—একটি সি-প্লেন, বলা চলে
 জলভাসি বায়ুযানের মডেল তৈরি করা। পড়াশোনা
 বিশেষ করতাম না। এসব করতে ভালো লাগত। ...
 ... গ্রামে এসে নিম্নতম অর্থাৎ প্রথম শ্রেণীতে ভর্তি
 হলাম। দেবেন্দ্র মজুমদার আমাদের ড্রয়িং এবং
 ড্রিল শেখাতেন, তাঁর ড্রয়িং ক্লাসে আমি খুব মন দিয়ে
 কাজ করতাম মাস্টারমশায় আমাকে আঁকায়
 খুব উৎসাহ দিতেন। আমার আঁকার হাত দেখে
 আমার শৈলেনকাকা আমাকে জলরঙের ছোটো
 একটা বাকসো কিনে দেন।” (আমার শিল্পভাবনা
 : সোমনাথ হোর)। ওই ছাত্রাবস্থাতেই সোমনাথ
 ইউরোপীয় শিল্পীদের আঁকা প্রতিকৃতির অনুলিপির
 অভ্যাস করেছিলেন। এই শৈথিল চিত্রাঙ্কন চর্চা থেকে
 বাস্তব ঘটনার চিত্ররূপ দেওয়ার চেষ্টা চট্টগ্রাম থেকেই
 শুরু হয়। চট্টগ্রাম জেলার পাতিয়া নামে এক গ্রামে
 জাপানি বিমান হানা দেয়, বোমা নিক্ষেপ করে। তাতে
 বহু নরনারী, শিশু হতাহত ও অসংখ্য গবাদি পশুর
 মৃত্যু হয়। সেই করুণ মৃত্যুদৃশ্যের প্রত্যক্ষ স্কেচ করেন
 সোমনাথ। আর্ট কলেজে ভর্তির আগেই সোমনাথ
 কমিউনিস্ট পার্টির সংস্পর্শে এসেছিলেন। গ্রামে
 কমিউনিস্ট পার্টির কেন্দ্রীয় মুখপত্র পিপলস ওয়ার
 আসত। সেখানে থাকত চিত্রপ্রসাদের আঁকা ফ্যাসিবাদ
 বিরোধী ছবি ও কার্টুন। সেসব ছবি ও কার্টুন নকল
 করে পোস্টার তৈরি করে দিতেন সোমনাথ হোর।
 দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের সময়। যখন যুদ্ধ শুরু হল তখন
 স্লোগান ছিল, “এই সাম্রাজ্যবাদী যুদ্ধে এক পাইও নয়
 এক ভাইও নয়।” সোভিয়েত আক্রান্ত হওয়ার পর
 এল জনযুদ্ধের ডাক। স্লোগান পালটে গেল। নতুন
 স্লোগান এল, “প্রতিটি পাই, প্রতিটি ভাই।” সোমনাথ
 নিজেই লিখেছেন এসব কথা। যদিও জনযুদ্ধের
 সব স্লোগানের তাৎপর্য সোমনাথ তখন খুব একটা
 বুঝতেন না কিন্তু সাম্রাজ্যবাদী যুদ্ধের বিরোধিতা,
 নিরস্ত্র মানুষের পাশে দাঁড়ানোর কাজ সোমনাথকে
 উদ্বুদ্ধ করেছিল। একদিকে ফ্যাসিবাদী যুদ্ধের বিরুদ্ধে
 প্রচার অন্যদিকে ভয়ংকর দুর্ভিক্ষে বিপন্ন মানুষদের
 বাঁচানোর জন্য ত্রাণ ও নানান কর্মসূচি। তাঁর হাতের

লেখা সুন্দর ছিল। প্রচারের জন্য পোস্টার লিখতেন।
 এইসব পোস্টার সকলে তারিফ করত। ঠিক সেই
 সময় শিল্পী চিত্রপ্রসাদ পার্টির নির্দেশে চট্টগ্রামে এলেন
 দুর্ভিক্ষের ছবি আঁকতে। চিত্রপ্রসাদ চট্টগ্রামে এলে
 সোমনাথ সারাদিন তাঁর সঙ্গে ঘোরাঘুরি করতেন।
 চিত্রপ্রসাদ সারাদিন ধরে পেঙ্গিলে অসংখ্য স্কেচ
 করতেন এবং রাতে ফিরে এসে লণ্ডনের আলোয়
 তুলিকালি দিয়ে সেগুলি সম্পূর্ণ করতেন। সেইসব
 স্কেচের নানান অভিব্যক্তির কথা সোমনাথকে
 বলতেন। সেসব কথা সোমনাথকে প্রভাবিত করত।
 ক্রমশ সোমনাথও দুর্ভিক্ষের ছবি ও পোস্টার আঁকে
 সহকর্মীদের সাথে গ্রামে গিয়ে দেখাতে থাকলেন।
 সোমনাথের আঁকা ছবিও জনযুদ্ধ এবং পিপলস ওয়ার
 পত্রিকায় ছাপা হল। সেসময় কলকাতায় সুপরিচিত
 কবি সাহিত্যিক সংস্কৃতিকর্মীরা ফ্যাসিস্টবিরোধী
 লেখক-শিল্পী সংঘে সমবেত হয়ে কাজ করছেন।
 তাদের মধ্যে ছিলেন, গোপাল হালদার, মানিক
 বন্দ্যোপাধ্যায়, সুভাষ মুখোপাধ্যায়, গোলাম কুদ্দুস,
 চিন্মোহন সেহানবীশ, সুধী প্রধান, সমরেশ বসু প্রমুখ।
 তাঁদের অনেকের সঙ্গেই পরিচিতি ঘটল সোমনাথের।
 সুকান্ত ভট্টাচার্যের সঙ্গেও ঘনিষ্ঠতা হল। অসুস্থ সুকান্ত
 ভট্টাচার্য রেড এড কিয়োর হোমে থাকাকালীন তুলি ও
 কালিতে তাঁর একটি অনবদ্য প্রতিকৃতি আঁকেছিলেন
 সোমনাথ। সোমনাথ হোরের জন্মের সমকালেও
 বাংলার শিল্পচর্চার ক্ষেত্রে অবনীন্দ্রনাথ প্রবর্তিত
 নিয়ো বেঙ্গল স্কুল তথা নব্যবঙ্গীয় শিল্প ধারার যথেষ্ট
 প্রতিপত্তি ছিল। সোসাইটি অফ ওরিয়েন্টাল আর্টকে
 কেন্দ্র করে চলত এই রীতির সক্রিয় চর্চা। পাশাপাশি
 শাস্তিনিকেতনে কলাভবনে গড়ে উঠেছিল ছাপাই
 ছবির চর্চা। সে যাই হোক, সোমনাথের সমকালে
 শিল্পচর্চার গতিপ্রকৃতি নিয়ে খুব সংক্ষেপে একথা
 বলা যায় যে, সোমনাথের আগের পর্বে যাঁরা শিল্পচর্চা
 করছিলেন যেমন অবনীন্দ্রনাথ, নন্দলাল, ক্ষিতীন্দ্রনাথ
 মজুমদার, যামিনী রায় প্রমুখ তাঁদের অশ্বেষণের
 বড়ো অংশই ছিল দেশজ ধ্রুপদী ও ধর্মীয় ঐতিহ্যের
 মধ্যে। যদিও রবীন্দ্রনাথ ছিলেন এর ব্যতিক্রম।
 তাঁর চিত্রআঙ্গিক ও অভিব্যক্তি ছিল স্পষ্টত মুক্ত

ও আন্তর্জাতিক বৈশিষ্ট্যের। অবশ্য সোমনাথের প্রবেশের আগেই বাংলা তথা ভারতের শিল্পকলার জগতে অনেক রকমের অগ্রগতি ঘটেছিল। চল্লিশের দশকে এইসব পরিবর্তনে উল্লেখযোগ্য নানান মাত্রা যুক্ত হয়। এই মাত্রা যুক্ত শিল্পীদের ব্যক্তিগত অন্বেষণ ও চর্চা এবং সমষ্টিগত শিল্প আন্দোলনের মধ্য দিয়েই। এই সময়ের শিল্পচর্চার গতিপ্রকৃতিকে লক্ষ্য করলে তাই এই শিল্পের সৃজনধারায় কয়েকটি পর্যায়কে দেখতে পাওয়া যাবে। একদিকে তার মধ্যে যেমন আদিপর্বের পাশ্চাত্য আকাদেমিক স্বভাবিকতার ধারা ও নব্যবঙ্গীয় রীতির ধারার সক্রিয় উপস্থিতি দেখা যায় তেমনি এই দুই ধারার বিরুদ্ধে সমকালীন চেতনা থেকে উৎসারিত বিকাশমান আধুনিকতাবাদী বিষয় ও আঙ্গিক সমৃদ্ধ আর একটি ধারা। যার মধ্যে ধরা পড়ে জাতীয় ও আন্তর্জাতিকস্তরে বিদ্যমান নানান বাস্তবতা। লক্ষ্য করলে দেখা যাবে যে, পাশ্চাত্য আকাদেমিক রীতি এবং নব্যবঙ্গীয় রীতিতে উৎসারিত যে বিশেষ রূপ বা শৈল্পিক প্রকাশ, তার যে উপজীব্যতা তাতে সমকালীন যুগচেতনা ধরা পড়ছে না। এমনও অভিযোগ উঠছিল যে, নব্যবঙ্গীয় রীতির চিত্রপট ক্রমশ যেন ঝাঁপিয়ে পড়েছে! ফলে ভিন্নতর দৃষ্টিভঙ্গি তথা রীতি ও আঙ্গিকের প্রয়োজন জরুরি হয়ে পড়ছিল। চল্লিশের সাংস্কৃতিক-রাজনৈতিক পরিমণ্ডল থেকে যেন অনিবার্যভাবে তেমনই এক শিল্পচেতনার উন্মেষ ঘটল। যার প্রকাশ নির্দিষ্ট কোনো সৃজনভঙ্গিতে বাঁধা থাকল না বরং তা হয়ে উঠল বহুমুখী। শান্তিনিকেতনের পরিমণ্ডল থেকে উঠে আসা দুজন শিল্পীর কাজের মধ্যে এই মূল্যবোধের সমন্বয়ের মহোত্তম প্রকাশ দেখতে পাই। তাঁরা হলেন বিনোদবিহারী মুখোপাধ্যায় এবং রামকিঙ্কর বেইজ। রামকিঙ্করের ছবি ও ভাস্করের বিষয়বস্তুর মধ্যে শিল্প চেতনার যে অভিমুখ লক্ষ্য করা যায় বলা যেতে পারে তা পূর্ণতা লাভ করেছে চল্লিশের মার্কসবাদের ভাবপুষ্টি সহযোগী শিল্পীদের ধারায়। এই ধারার স্মরণীয় চারজন শিল্পী। তাঁদেরই অন্যতম হলেন সোমনাথ হোর। বাকি তিনজন হলেন জয়নুল আবেদিন, চিত্তপ্রসাদ এবং দেবব্রত মুখোপাধ্যায়। অবশ্য জয়নুল

আবেদিন স্বাধীনতা ও দেশ বিভাগের পরে ঢাকায় চলে যান। সেখানে কলেজ অফ ফাইন আর্টস অ্যান্ড ক্রাফটস প্রতিষ্ঠা করেন।

শিল্পীদের পরিচয়ের ক্ষেত্রে একটা শব্দ চালু আছে। স্বশিক্ষিত। যেসকল শিল্পী গুরুর কাছে অথবা আকাদেমি তথা আর্ট স্কুলে প্রশিক্ষণ ছাড়াই আঁকতে শিখেছেন তাঁদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। সে অর্থে শিল্পীজীবনের শুরুতে সোমনাথ কার্যত স্বশিক্ষিত। এমনকি পরেও তাঁর শিক্ষার্থী জীবনে ধারাবাহিকতা বজায় থাকতে পারেনি। সোমনাথ প্রথাগত তালিম নেওয়ার আগেই ছবি আঁকার কাজে নিয়োজিত হয়েছেন একরকম নিজে নিজেই। স্নেহাংশু আচার্য ও নিখিল চক্রবর্তীর ব্যবস্থাপনায় সোমনাথ শিল্পকলার প্রথাগত প্রশিক্ষণের জন্য সরকারি আর্টস্কুলে ভর্তি হন ১৯৪৫ সালে। তখনও সরকারি আর্ট স্কুল কলেজে রূপান্তরিত হয়নি। আর্টস্কুলে ভর্তি হওয়ায় সোমনাথ চিত্ররচনার করণকৌশল ও আঙ্গিকগত তথ্যের অভাব পূর্ণ করার সুযোগ পেলেন এবং তজ্জনিত অতৃপ্তিও দূর হওয়ার সম্ভাবনা সৃষ্টি হল।

১৯৪৩ সালেই সরকারি আর্ট স্কুলের অস্থায়ী অধ্যক্ষ হন রমেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী। টেম্পারা ও তেলরঙের দক্ষ শিল্পী রমেন্দ্রনাথ ছাপাই ছবির প্রশিক্ষণ নেন কলাভবনে প্রথিতযশা শিল্পী সুরেন কর, আঁদ্রে কার্পেল এবং লন্ডনে মুরহেড বোন-এর কাছে। তিনি সরকারি আর্ট স্কুলের গ্রাফিক আর্ট পাঠ্যক্রমকে নতুন গুরুত্ব পেরিচালনা করলেন। তাঁর দু'জন ছাত্র ছিলেন বিশিষ্ট শিল্পী শফিউদ্দিন আহমেদ ও হরেন্দ্রনারায়ণ দাস। দুজনেই আর্ট স্কুলের শিক্ষক হয়েছিলেন। সোমনাথ আর্ট স্কুলে উডকাটের প্রিন্টের প্রশিক্ষণ নিয়েছিলেন শফিউদ্দিন আহমেদের কাছে। কিন্তু আর্ট স্কুলের পড়াশোনায় ছেদ পড়ে। ১৯৪৮ সালে সোমনাথ আর্ট স্কুলের শিক্ষা অসম্পূর্ণ রেখে আত্মগোপনে চলে যান।

সোমনাথ যখন আর্ট স্কুলে ভর্তি হন সেই পঁয়তাল্লিশ সালে কলকাতা নানান আন্দোলনে আলোড়িত। ধর্মঘট প্রায় প্রতিদিনের ঘটনা। রশিদ আলি দিবস, নৌ বিদ্রোহ দিবসের উত্তাল উদ্‌যাপন।

এইসব আন্দোলন কর্মসূচিতে সোমনাথের সক্রিয় অংশগ্রহণ। সেসময় শুরু হয়েছে বাংলার ভাগচাষীদের তেভাগা আন্দোলন। সোমনাথ তখন থাকেন কমিউনিস্ট নেতা মুজফ্ফর আহমদের সঙ্গে। আর মাঝে মাঝে ছবি আঁকেন দৈনিক স্বাধীনতা পত্রিকার জন্য। ১৯৪৬ সালে সোমনাথ তখন আর্ট স্কুলের দ্বিতীয় বর্ষের ছাত্র। স্বাধীনতা পত্রিকার পরিচালক সোমনাথ লাহিড়ী এবং নূপেন চক্রবর্তী বললেন “তেভাগার আন্দোলন দেখতে চাও তো রংপুর ঘরে এসো।” আসলে এটা একরকম নির্দেশই। কারণ সোমনাথ তো কেবল দেখতেই যাবেন না। ছবিও আঁকবেন। হলও তাই। সোমনাথ রংপুরে এলেন এবং এগারো দিন থাকলেন। প্রতিদিনের অভিজ্ঞতা ডায়েরিতে লিখেছেন এবং অজস্র ছবি এঁকেছেন আর স্কেচ করেছেন। সেই ডায়েরি ও ছবি সময়ের মূল্যবান দলিল হয়ে গেছে। প্রায় পঁচিশ বছর পরে ১৯৮১ সালে সেইসব লেখা ও ছবি প্রকাশিত হয় *তেভাগার ডায়েরি* নামে। আমরা উল্লেখ করতেই পারি যে, সোমনাথের পূর্বসূরী চিত্তপ্রসাদও মেদিনীপুরের বিস্তীর্ণ অঞ্চল ঘুরে দুর্ভিক্ষ পীড়িত গ্রামের নানান তথ্য সংগ্রহ করেছিলেন এবং সেই অভিজ্ঞতা ও ছবি *হাংরি বেঙ্গল* নামে এরকমই এক বইয়ে প্রকাশ করেছিলেন। তেভাগায় আঁকা অনেক স্কেচ নিয়ে সোমনাথ পরবর্তী কালে উডকাটের ছবি করেছিলেন। একইভাবে ১৯৪৭ সালে আর্টস্কুলের তৃতীয় বর্ষের ছাত্র থাকাকালীন সোমনাথ লিখেছিলেন *চা-বাগানের ডায়েরি*।

একজন শিল্পী রূপের অন্বেষণ করেন শিল্প সৃজনের মধ্য দিয়ে গভীরতর সত্যকে প্রকাশ করার লক্ষ্যে। শিল্পীর নিজের জীবনবোধ, দর্শন, নিজস্ব প্রকাশভঙ্গিকে অবলম্বন করেই তাঁর সামগ্রিক সৃজন। সৃজনের এই যাত্রাপথে যেমন মৌলিক উদ্ভাবন থাকে তেমনই এই অবলম্বনে শিল্পীর চেতনা নানা সময় পারিপার্শ্বিক, রাজনৈতিক, সামাজিক ও সাংস্কৃতিক উপাদান ও প্রয়োজন দ্বারা প্রভাবিতও হয়। সোমনাথের অগ্রজ ও প্রথম গুরু চিত্তপ্রসাদ এই যাত্রার শুরুতে প্রিন্টমেকিং পদ্ধতিকে তাঁর

ছবির মাধ্যম করেছিলেন অনেক মানুষের মধ্যে সহজে ছড়িয়ে দেবার স্বার্থে। কিন্তু একজন শিল্পীর অন্বেষণের অন্যতম দিক হল নিজের পছন্দ এবং উপযুক্ত মাধ্যম ও চিত্রভাষার অনুসন্ধান। পার্টির অনুগত সৈনিক সোমনাথ, চেতনায় শিল্প সৃজনের তীব্র আকাঙ্ক্ষা। স্বভাবতই নিজস্ব চিত্রভাষার গভীর অন্বেষণ। এই অতিক্রান্তিকালীন সময়েই সোমনাথের হাতে এল চিনের কাঠখোদাই ছবি এবং দেখলেন জার্মান অভিব্যক্তিবাদী শিল্পী ক্যাথে কোলউইৎসের উডকাট প্রিন্ট। চিনের কাঠখোদাই এবং ক্যাথে কোলউইৎসের উডকাট দেখে সোমনাথ ছাপচিত্রের শক্তিশালী ভাষা ও তার উপযোগিতার গুরুত্ব উপলব্ধি করলেন। সেই কারণে আর্ট কলেজের দ্বিতীয় বর্ষে যখন স্পেশ্যালাইজেশনের বিষয় ঠিক করতে হবে তখন প্রিন্টমেকিং বিভাগে যোগ দিলেন। শুধু চিনের কাঠখোদাইয়ের নান্দনিক রূপই নয় প্রিন্টমেকিং মাধ্যমের উপকরণ অন্যান্য অনেক মাধ্যম যথা তেলরং ইত্যাদির থেকে সস্তা ছিল। সেটাও এই মাধ্যমকে গ্রহণ করার অন্যতম একটা কারণ। সোমনাথ নিজেই বলেছেন, “ছাপাই ছবিতে আগ্রহ জন্মেছিল এই সময় চিনের নতুন ধরনের কাঠ খোদাই দেখে। কিছুটা অর্থাভাবও এই মাধ্যম আমাকে টেনেছিল। পকেটে পয়সা থাকত না। অয়েল কেনা, ক্যানভাস কেনা আমার পক্ষে সম্ভব ছিল না।” (*সোমনাথ হোরের সাক্ষাৎকার*: *শারদীয় যুবমানস ১৯৯৫*)

১৯৫২ সালে সোভিয়েতের ছবির এক প্রদর্শনী হয় লেডি ব্রেবোর্ন কলেজে। প্রদর্শনীর ছবিগুলোর স্থূল প্রচারসর্বস্বতা সোমনাথকে পীড়িত করে। অন্যদিকে সেজান এবং ভ্যান গঘের প্রাণোচ্ছল ক্যানভাস তাঁকে আকৃষ্ট করল। সোমনাথ সম্ভবত তাঁর সৃজনের যাত্রাপথ নির্ধারণ করার পথে পা ফেললেন। জীবনযাপনের প্রয়োজনে তখন কিছুদিন তিনি কর্পোরেশনের একটি প্রাইমারি স্কুলে শিক্ষকতা করেছিলেন। তারপর ১৯৫৪ সালে অতুল বসুর ডাকে ইন্ডিয়ান আর্ট স্কুলে ছাপচিত্র শেখানোর দায়িত্ব নেন। পারিশ্রমিক যৎসামান্য হলেও এটি ছিল পেশাগতভাবে শিল্পকলার কাজে যুক্ত হওয়ার প্রথম

সুযোগ। এখান ছাত্রদের সাথে সোমনাথ নিজেেকেও চর্চায় ব্যাপ্ত রাখলেন। সমানতালে চলল দেশ-বিদেশের শিল্পের নানান বিষয়ের গভীর অনুধাবন। অতঃপর নিশ্চিত করলেন নিজের শিল্পদৃষ্টিকে।

১৯৫৭ সালে ছত্রিশ বছর বয়সে সোমনাথ বহিরাগত পরীক্ষার্থী হিসাবে সরকারি আর্টস্কুল থেকে ডিপ্লোমা করেন। ১৯৫৪ সালে ইন্ডিয়ান আর্ট স্কুলে থাকাকালীনই সোমনাথ হোর এটিং করতে শুরু করেন। ইন্ডিয়ান আর্ট স্কুলের সঙ্গে যুক্ত ছিলেন চার বছর। ১৯৫৮-তে তিনি দিল্লি পলিটেকনিকে গ্রাফিক আর্ট বিভাগে শিক্ষক হিসাবে যোগ দেন। পরে এই পলিটেকনিক দিল্লি কলেজ অফ আর্টে রূপান্তরিত হয়। এখানে নয় বছর থাকার পরে আচমকাই সোমনাথ চাকরি ছেড়ে সপরিবারে কলকাতায় ফিরে আসেন। দিল্লি পলিটেকনিক সোমনাথের কাছে কেবলমাত্র একটি পেশাগত ক্ষেত্রই ছিল না। এখানে সোমনাথ একদল বিশিষ্ট চিত্রকরদের সংসর্গ পেয়েছিলেন। দিনকর কৌশিক, শৈলজ মুখার্জী, ভবেশ সান্যাল, জয়া আপ্পাস্বামী, বীরেন দে, ধনরাজ ভগত-এর মতো শিল্পীদের সাহচর্য।

১৯৫০-এর গোড়ার দিকে সোমনাথ তাঁর রাজনৈতিক ছবিগুলিকে ছাপচিত্রে রূপান্তরিত করলেন। সেসময় তিনি কেবল উডকাট ও উডেনগ্রেভিং পদ্ধতি ব্যবহার করতেন। অন্যদিকে চিত্রপ্রসাদের ক্ষেত্রে প্রাধান্য ছিল লিনোক্যাটের। এই উডকাট ও উড এনগ্রেভিং ছিল ঐতিহাসিকভাবেই উন্নত একটি মাধ্যম। যা অতীতে ধর্মীয়, শিল্পকলা এবং রাজনৈতিক ধ্যানধারণা ও মতবাদ প্রচারের কাজে ব্যবহার করা হত। ফলে শুরুতে এই মাধ্যমের উদ্ভাবনীমূলক ব্যবহারের চেয়েও বরং দক্ষতা অর্জনই সোমনাথের লক্ষ্য ছিল। আগেই বলা হয়েছে যে, সোমনাথ এটিং মাধ্যমে কাজ করতে শুরু করেন ইন্ডিয়ান আর্ট স্কুলে থাকাকালীন। ইনতাল্লিয়ো পদ্ধতির দুটো রূপ—এটিং ও ড্রাইপয়েন্ট। ড্রাইপয়েন্ট ও এটিং মাধ্যমে পাশ্চাত্যের দিকপাল শিল্পী রেমব্রাঁ ও গোইয়া দৃষ্টান্ত রেখে গেছেন। সোমনাথের আগে ভারতে এই মাধ্যম নিয়ে সাফল্যের সঙ্গে অনেক

কাজ অল্প কয়েকজন শিল্পীই করেছেন। আর সেসবও ছিল মূলত একরঙা ছবি। কিন্তু সোমনাথ যে নতুন রঙিন ইনতাল্লিয়োর যুগে প্রবেশ করলেন তখনও তার প্রতিষ্ঠা পর্ব শেষ হয়নি এবং তখন দু-একজন মাত্র সেই মাধ্যম ব্যবহার করতেন। তবে তাঁর আগে তাঁর মতো সাফল্যের সঙ্গে ও বিশাল পরিমাণে কেউ তা করেননি। সোমনাথের দিল্লি আসার কিছুদিনের মধ্যেই সেইসময়ের এক প্রতিভাবান তরুণ প্রিন্টমেকার কৃষ্ণ রেড্ডির প্রদর্শনী হয় দিল্লিতে। কৃষ্ণ রেড্ডি একক ধাতুপাত থেকে বিশেষ প্রক্রিয়ায় কালি লাগিয়ে একবার মাত্র ছাপ নিয়ে রঙিন ইনতাল্লিয়ো ছাপচিত্র করছেন। যার নাম দিয়েছিলেন ভিসকোসিটি প্রিন্টিং। এই পদ্ধতিটি কৃষ্ণ রেড্ডি উদ্ভাবন করেন প্যারিসের আর ডব্লিউ হেয়তার-এর স্টুডিয়ো আতালিয়ে ১৭-তে একজন সতীর্থ কাইকো মোতির সঙ্গে যৌথভাবে। কৃষ্ণ রেড্ডির এই প্রদর্শনী যেমন সোমনাথকে প্রাণিত করেছিল তেমনই তাঁর সামনে এক চ্যালেঞ্জও হাজির করেছিল। প্রায় একক প্রচেষ্টায় এবং অনেক পরীক্ষানিরীক্ষার মধ্য দিয়ে সোমনাথ মাত্র একবছরের মধ্যেই বহুবর্ণ ইনতাল্লিয়ো তথা এটিং আয়ত্ত্ব করলেন এবং পরবর্তী কয়েক বছরের মধ্যেই তা নিখুঁত করে ফেললেন। ১৯৬৪ সালের মধ্যেই পেন্টিংয়ের বদলে এটিংই হয়ে উঠল সোমনাথের চিত্রকলা চর্চার প্রধান মাধ্যম।

শিল্পকলা চর্চা ও বিচারের ক্ষেত্রে বিষয় এবং আঙ্গিকের তুল্যমূল্য আলোচনা খুবই প্রাসঙ্গিক। শিল্পকলায় বিষয় এবং আঙ্গিকের মধ্যে সম্পর্ক কী? এই দুয়ের কোনটার গুরুত্ব বেশি? যাঁরা বিষয়ের পরিবর্তে আঙ্গিককেই গুরুত্ব দেন তাঁরা সাধারণভাবে কলাকৈবল্যবাদী বলে পরিচিত। অন্যদিকে আর একদল শিল্পী আছেন যাঁদের শিল্পের ক্ষেত্রে থাকে মানুষ ও সমাজচেতনা বোধ। তাঁরা সাধারণভাবে প্রগতিবাদী বলে পরিচিত। সোমনাথ কলকাতায় থাকাকালীন তাঁর ঘনিষ্ঠ মহলের প্রায় বেশিরভাগই ছিলেন বামপন্থী বৃন্দের বুদ্ধিজীবী। কিন্তু দিল্লিতে আসার পরে শিল্পীদের সঙ্গে তাঁর পরিচয় ঘটল তাঁরও প্রগতিশীল বলেই পরিচিত। তবে এই প্রগতিশীলতা

সামাজিক বা রাজনৈতিক বৈশিষ্ট্যের সঙ্গে সম্পর্কিত নয়। এঁদের লক্ষ্য ছিল চিরন্তন ও গতানুগতি আঙ্গিক ও শৈলীর বাইরে যাওয়া। ঐতিহ্যবাহী আঙ্গিক ও শৈলীকে অস্বীকার করাই ছিল তাঁদের কাছে স্বাধীনতা এবং সেই অর্থেই প্রগতি। সেই সময়ের অনেক শিল্পীই মনে করতেন যে, শিল্পীর স্বাধীনতা বিশেষ করে শিল্পী কী আঁকবেন, কোন মাধ্যমে এবং কীভাবে আঁকবেন প্রকৃত অর্থে তাই প্রগতিশীল শিল্পের মর্মবস্তু। সোমনাথের নতুন পারিষদদের দৃষ্টিভঙ্গিও এরকমই ছিল। তাঁদের কেউ কেউ রোমান্টিক দৃষ্টি নিয়ে গ্রাম্য বিষয়ের প্রতি ঝুঁকলেও তার সঙ্গে রাজনীতির কোনো যোগ ছিল না।

ভ্যান গঘ এবং পিকাসোর মতো আধুনিক শিল্পীদের উদাহরণ থেকে সোমনাথ নিশ্চিত হয়েছিলেন যে, বাস্তববাদ থেকে সরে এলেই বাস্তবতার চেতনা ত্যাগ করতে হবে তা নয়। বরং তা আরও সমৃদ্ধ করতে হয়। পিকাসো এবং কিছু পরের অন্যতম শ্রেষ্ঠ ভারতীয় শিল্পী রামকিঙ্করকে দেখে শিখলেন যে, একজন শিল্পী একইসঙ্গে সমাজতন্ত্রে বিশ্বাসী এবং আধুনিক হতে পারেন। এইভাবে সোমনাথ গভীর অভিনিবেশে প্রিন্টমেকিংয়ের অনুশীলনে নিয়োজিত হলেন। তাঁর ছবির দৃশ্যকল্পেও পরিবর্তন এল। তাঁর বিষয়কেন্দ্রিক রূপের ছবিতে ক্রমে বিমূর্ততার ভাবব্যঞ্জনা ছায়া ফেলল। ছবিতে বিষয়কেন্দ্রিক ও উপস্থাপনাবাদী উপাদানের যে অভাব ঘটল তা পূর্ণ হল ইঙ্গিত ধর্মিতার মধ্য দিয়ে।

আমরা লক্ষ করি তাঁর ছবির রূপকল্প পাল্টে গেছে। ১৯৫০ সালের গোড়ায় উডকাট ইত্যাদি মাধ্যমে যে ধরনের ছবি তিনি করছিলেন, যেমন চাষীদের সভার ছবি ইত্যাদি তার ধারাটিকে বলা যায় সমাজতন্ত্রিক বাস্তবতার ধারা। কিন্তু ১৯৫৮ সালে এসে তিনি তাঁর এটিং-এ যে ধরনের দৃশ্যরূপ ব্যবহার করলেন তাকে মোটামুটি কিউবিজম-উত্তর সুগেনস্টাইল শৈলীর সঙ্গে তুলনা করা চলে। গোড়ার দিকের ছবির মধ্যে যে বলিষ্ঠতা আমরা লক্ষ করি তা পরের দিকের ছবিতে নেই। পরিবর্তে এই ছবিতে যে অবয়বের উপস্থাপনা দেখতে পাওয়া যায় তা অনেকাংশেই রুগ্ন ক্লিষ্ট কুঁকড়ে যাওয়া দারিদ্রময়।

আগের ছবির কম্পোজিশনে স্পেস-এর সাধারণ দৃশ্য-আবহ রূপান্তরিত হয়েছে একটি অসম আবহে। পঞ্চাশ দশকের প্রিন্টের সঙ্গে ও ষাটের দশকের কাজের এই ভিন্নতা সত্ত্বেও তাঁর চিত্রের অন্তর্গত কথকতার সুরটির ধারাবাহিকভাবে খুঁজে পাওয়া কঠিন নয়। যদিও তাঁর পঞ্চাশের দশকের ছবি হল সময় ও ইতিহাসের নানা ঘটনা, দুর্ভিক্ষ মানুষের দুর্দশার, আশাবাদ ও আকাঙ্ক্ষার প্রত্যক্ষ উপস্থাপনা। যার অভিব্যক্তি আমরা দেখতে পাই তেভাগা ও চা-বাগানের ডায়েরিতে। অন্যদিকে ষাটের দশকের কাজগুলিতে মানুষের এইসব দুর্দশা, দুর্ভোগ, যন্ত্রণার কথাই এসেছে অন্যভাবে অভিব্যক্তিবাদী আঙ্গিকে। যা বলা যেতে পারে তাঁর নতুন মাধ্যমের সঙ্গে মানানসই এবং উপযোগী।

ভিসকোসিটি পদ্ধতিতে রঙিন এটিংয়ের জন্য ধাতুপাতকে অ্যাসিড দিয়ে খাইয়ে বা অন্য কোনো উপকরণ দিয়ে নানান গভীরতাসম্পন্ন ম্যাট্রিক্স তৈরি করা হয়। তারপর এর পৃষ্ঠতলে নানান কম বেশি নরম নরম একাধিক রোলারের সাহায্যে বিভিন্ন মাত্রার আঠালো রঙিন কালি লাগানো হয় এবং তারপর পাত থেকে একবার মাত্র ছাপে সেই ছবিকে কাগজে স্থানান্তরিত করা হয়। ষাটের দশকের গোড়াতেই সোমনাথ ইনতাল্লিয়ো পদ্ধতির সুযোগকে সম্পূর্ণ কাজে লাগিয়েছেন এবং বিশেষ বর্ণক্রম ও টেক্সচারকে ব্যবহার করে ছবিতে সূক্ষ্ম তারতম্য সৃষ্টি করেছেন। কিন্তু ষাটের দশকের মাঝামাঝি সময়ে তিনি রং ব্যবহার কমিয়ে আনতে থাকেন এবং ধাতুপাত তথা ম্যাট্রিক্সে সুগভীর তক্ষণ করে তার থেকে ছাপ তুলে স্পর্শগুণ সৃষ্টি করে ছবিকে আরও বেশি অভিব্যক্তিময় করে তোলেন। এরপর তিনি ম্যাট্রিক্সের গভীরতম অংশেও রং না লাগিয়ে সাদাতেই নিতে শুরু করেন এবং ওই গভীরতম অংশকে পর্যায়ক্রমে সর্পিলা তরঙ্গায়িত সীমারেখাসহ নানারকমের অসমান বুননতলের রূপ দেন। এইভাবে আমরা একসময় দেখতে পাই যে, তাঁর এটিং ক্রমশ প্রায় রিলিফের চরিত্র লাভ করেছে। ১৯৬৬ সালে করা 'শিশ' ছবিটি এরকম আঙ্গিকের দৃষ্টান্তমূলক উদাহরণ। যাতে ছবিটির

অবয়বের সীমারেখাসহ নানা অংশ যেন পৃষ্ঠতল থেকে উঠে আছে। এর থেকে স্পষ্ট বোঝা যায় যে এগুলোই হল পরবর্তীকালের পাল্পট্রিন্ট ও ব্রোঞ্জের ভাস্কর্যের উৎস।

সোমনাথ আর্ট কলেজের চাকরিতে ইস্তফা দিয়ে দিল্লি ত্যাগ করে কলকাতায় ফিরে আসেন। সেটা ১৯৬৭ সাল। যেকোনো কারণেই হোক সোমনাথ দিল্লির পরিবেশে মানিয়ে নিতে পারছিলেন না। দিল্লির পরিবেশ তাঁর কাছে দমবন্ধকর মনে হচ্ছিল। তবে এটা বলা যেতে পারে সোমনাথের মনের ভেতরে এক দন্দু চলছিল। এটা তারই পরিণতি। উল্লেখ করা যেতে পারে যে, সোমনাথ একটা সময় সচেতনভাবেই ছবিতে স্পষ্ট রাজনৈতিক বিষয়ের চিত্রণ থেকে সরে এসেছিলেন এবং আঙ্গিক ও নান্দনিক গুণের দিকে নজর দিয়ে দিয়েছিলেন। কিন্তু দুর্ভিক্ষের ক্ষত, যুদ্ধের অমানবিকতা, সাম্প্রদায়িক দাঙ্গার বীভৎসা ইত্যাদি বিষয় যেন তাঁর করণকৌশলের ভেতরে আপনা থেকেই স্থান করে নিয়েছিল।

সোমনাথ শিশু সন্তানকে নিয়ে সপরিবারে দিল্লি থেকে কলকাতায় ফিরে এসেছিলেন এক অনিশ্চিত পরিস্থিতির মধ্যে। কলকাতার সমাজ ও রাজনৈতিক পরিবেশ তখন নৈরাজ্য আর সন্ত্রাসে ধ্বস্ত। এইরকম এক পরিস্থিতিতে ১৯৬৯ সালে দিল্লি আর্ট কলেজের একদা সহকর্মী ও শিক্ষক দিনকর কৌশিকের আত্মানে খানিকটা দ্বিধা ও সংশয় নিয়েই সোমনাথ শান্তিনিকেতনে বিশ্বভারতীর কলাভবনে গ্রাফিক আর্ট বিভাগের দায়িত্ব নিয়ে কাজে যোগ দিলেন। রাজনৈতিক বিহ্বলতা কাটিয়ে কলকাতার সন্ত্রাস ও নৈরাজ্য থেকে সরে শান্তিনিকেতনের নতুন পরিবেশে এসে সোমনাথ একধরনের মুক্তি পেলেন। রবীন্দ্রনাথ ও নন্দলালের আদর্শ ও সৃষ্টিকে ফিরে দেখার সুযোগ পেলেন এবং বিনোদবিহারী মুখোপাধ্যায় ও রামকিঙ্করের উপস্থিতি এবং সান্নিধ্য সোমনাথের কাছে সহায়ক হল। এঁরা সোমনাথকে দেখালেন অবিচল লক্ষ্যে চলার পথ, সেইসঙ্গে জীবন ও শিল্পের গভীরতাকে বুঝে কীভাবে তার প্রাস্তে নিজেকে স্থাপন করতে হয়, দুঃসাহসী নয় অথচ

আপসহীনভাবে নিজের পথের প্রতি বিশ্বাস রেখে সামাজিক আন্দোলনের মধ্যে থেকে তার দিকে দৃষ্টি রেখেও কীভাবে কাজ করতে হয়! অন্য শিল্পীদের মধ্যে এইসব গুণাবলি সোমনাথ দেখেননি। সোমনাথ নিজেই এর ঋণ স্বীকার করেছেন।

আগেই উল্লেখ করা হয়েছে যে, সোমনাথ তার মতাদর্শ বা শিল্পভাবনা কখনোই ত্যাগ করেননি। কিন্তু একটা বিষয়কে আরও বেশি করে গ্রহণ শিখেছিলেন যে, সমাজবাদী দর্শন আর সমাজবাদী দলের মধ্যে তফাত আছে। তিনি বিশ্বাস করতেন নিষ্ঠুর শোষণের একমাত্র প্রতিকার হল সমাজতন্ত্র। কিন্তু কীভাবে আসবে তা নিয়ে সংশয় ছিল। তাঁর ষাটের দশকের শেষ থেকে সত্তর দশকের প্রথম দিকের কাজে এই চেতনার প্রতিফলন ঘটেছে। এই পর্বে তিনি ফিগারোটভ কাজ ছেড়ে একটু বিমূর্ততার দিকে ঝুঁকছেন যা আগে কখনও করেননি। কেউ এমনও বলতে পারেন যে, এর কারণ হল তিনি এই প্রথম রঙিন লিথোগ্রাফি চর্চা করতে শুরু করেছেন ফলে বিষয় ভাবনার বদলে আঙ্গিককেই প্রধান্য দিতে চেয়েছেন। কিন্তু এতে তাঁর রাজনৈতিক অঙ্গীকারকে খাটো করা হয় কেননা এই কারণেই তো তিনি দিল্লি ছেড়ে চলে এসেছিলেন। বরং তাঁর কাজগুলোকে গভীরভাবে অনুধাবন করলে বোঝা যায় যে, তিনি তাঁর ছবির চিরাচরিত বিষয়ভাবনাকে পরিত্যাগ করার বদলে তার নবরূপায়ণ করতে চেয়েছেন। এই পর্বের অধিকতর বিমূর্ত কাজগুলো যেন বাংলার সমকালীন সমাজ ও রাজনৈতিক জীবনের কোলাহল থেকে উদগত অস্থিরতায় বিধৃত। এবং এই রূপকল্পের আরও তীক্ষ্ণভাবে প্রকাশ ঘটেছে তাঁর সাদার ওপর সাদা ছাপচিত্রে যা তিনি শুরু করেছিলেন ১৯৭১ সালে।

আমরা শুরুতে উল্লেখ করেছিলাম যে, সমকালীন সময়ের নানান পরিস্থিতির ঘাত প্রতিঘাত সোমনাথ হোরের শিল্পদৃষ্টি ও শিল্পরূপকে গড়েপিটে দিয়েছিল। আমরা দেখি এই সময়ের বাংলার হানাহানি খুনোখুনি তথা সামাজিক ও রাজনৈতিক হিংসার মুখোমুখি দাঁড়িয়ে, যাকে তিনি বলেছেন অথহীন, সোমনাথ বুঝতে পারছেন যে, অত্যাচারীরা এবং তাদের অত্যাচারের

পথ পাল্টে গেছে কিন্তু দুঃখ কষ্ট একই রয়ে গেছে। অত্যাচারীরা এখন আর কোনো ব্যক্তি নয় বরং ব্যবস্থা যা ব্যক্তিকে দিয়ে অত্যাচার করায় সে পুরো ক্ষমতাহীন না হলেও তুচ্ছ। ছবিতে বহুকাল ধরেই অত্যাচারীদের মুখহীন চিত্রিত করা হয়। একমাত্র যাঁরা মতাদর্শের লড়াই লড়েন তাঁরা উল্টোটা করেন এবং তাঁদের জন্য যাদের মুখ আসলে মুখোশ, তাঁদের আগ্রাসী মতবাদ বা রাজনৈতিক বিমূর্ততাকে তুলে ধরতে। সোমনাথ জানতেন, কৌশলে তাদের নাম দিয়ে আজকের দিনের হিংসার কারবারীরা যে চেষ্টা করে, সেই পথ অনুসরণ করে কেউ একজন প্রোপাগান্ডা নির্মাণ করবে কিন্তু সোমনাথ শিল্পকে আর নতুন করে প্রোপাগান্ডায় নিয়ে যেতে চাননি। অত্যাচারীরা বিমূর্ততার আড়ালে আশ্রয় নিতে পারে কিন্তু আর্ত মানুষের দুঃখ কষ্ট ও যন্ত্রণাটা সত্যি যা উপেক্ষা করে বিমূর্ততার আড়ালে আশ্রয় নেওয়া যায় না।

তাঁর লক্ষ্য ছিল ছবিতে সামাজিক অবিচারের কোনো নির্দিষ্ট ঘটনা এবং ক্ষতিগ্রস্ত মানুষদেরই তুলে ধরা। যাকে এই সময়ের বিশিষ্ট শিল্পিতিহাসবিদ আর শিবকুমার বলেছেন ‘নথিচিত্র’। এই অর্থে তেভাগার ডায়েরি এবং চা বাগিচার কড়চা-এর সব ছবিই নথিচিত্র। কিন্তু এখন একজন শিল্পী হিসাবে তিনি আর্ত মানুষের এই দুঃখকষ্ট যন্ত্রণাকে সর্বজনীনভাবে অনুভব করেছেন এবং একদিকে যেমন তাঁর ছবিকে নির্দিষ্ট বৈশিষ্ট্যের বাইরে নিয়ে যেতে চাইছেন অন্যদিকে এমন একটা উপায়কে ধরতে চাইছেন যার সাহায্যে কেবল একটা ধারণা বা শুধু দুঃখকষ্টের ছবি নয় বরং কষ্টের সাধারণ অনুভূতিটাকে দর্শকের মনে সংক্রমিত করা যায়। এই ভাবনার সূত্রেই তিনি ‘ক্ষত’ চিত্রণের পরিকল্পনা করেন। তিনি চাইলেন তাঁর দর্শকরাও এই যন্ত্রণা উপলব্ধি করুক। এই সময় এবং পরবর্তীকালের সব প্রিন্টের নাম দিলেন ক্ষত বা ‘উন্ড’। সেই আঙ্গিকের কাজ কীভাবে গড়ে তোলেন তাঁর নিজের কথাতেই শোনা যেতে পারে সেই প্রসঙ্গটি। “রাস্তার চাকার গভীর দাগ, গাছে কুঠারের কোপ, আর মানুষের দেহে অজ্ঞাঘাত সবই আমার চোখে ক্ষত রূপে দেখা দিল। এই ক্ষতচিন্তা থেকেই

আমার সাদার উপরে সাদা কাজগুলির জন্ম। এগুলি আপাত বিমূর্ত; কিন্তু এগুলি তৈরি হয়েছে প্রকৃত ক্ষত যোভাবে তৈরি হয় সেভাবে। মাটির পাত কিংবা মোমের পাতে নানা অস্ত্রের সাহায্যে; কখনও আঙুলে ঝলসে নিয়ে। পরে সিমেন্টের ছাঁচ তৈরি করে তা থেকে ছাপ নিয়েছি। সমগ্র প্রক্রিয়ায় পূর্ণপরিণতির জন্য বিপুল পরিশ্রম করতে হয়েছে। কারণ আমার সামনে কোনো পূর্ব উদাহরণ ছিল না, ছাঁচের উপরে কাগজের মণ্ড বিছিয়ে প্রকৃত হাতে-তৈরি-কাগজ বানাতে হয়েছে, পাপিয়ে মাশে বলতে যা বোঝায় তা নয়; আসল হ্যান্ডমেড পেপার। এর ফলে কাগজের বিস্তারে এক ধরনের টেনশন তৈরি হয়, যা প্রথানুসারী ছাপচিত্রে পাওয়া যায় না। প্রায় ১৩/১৪ বছর এই প্রথায় বেশ কিছু কাজ করি।” (আমার চিত্রভাবনা) স্বভাবতই এইভাবে যে বিমূর্ত আঙ্গিকের ছবি গড়ে উঠল তার মধ্যে একইসঙ্গে বিষয় ধরা পড়ল। এক, বৃহত্তর মানবিকতার প্রেক্ষিত এবং দুই, মাধ্যমের বস্তুগত ব্যবহারের মধ্যে যন্ত্রণার স্পষ্ট উপলব্ধি। বলা যায় বিষয় ও পদ্ধতির মধ্যে, ছবি এবং নির্মাণের মধ্যে এ যেন নতুন এক যোগাযোগ, সম্পর্ক।

দুঃখকষ্ট যন্ত্রণার বিশ্বজনীন রূপায়ণ আসলে বিশ্বায়িত হিংসারও অব্যক্ত ঘোষণা। আর এর প্রতিটি উপস্থাপনার ভেতরে প্রচ্ছন্ন থাকে গভীর এক আশা। সোমনাথের হিংসা ও দুঃখকষ্ট যন্ত্রণার এই বিশ্বজনীনতা বর্তমানের এক চেতনাকে ঘিরে আবর্তিত হয় তা ট্রাজিক, আশাবাদী সোমনাথ অপেক্ষায় আছেন সমাজতান্ত্রিক ব্যবস্থা একদিন এইসব মুছে দেবে। বর্তমান কলুষিত, নৈরাশ্যজনক হলেও সোমনাথের দুঃখকষ্ট ও যন্ত্রণার এই অকৃত্রিম বিশ্বজনীন রূপায়ণ এবং আশার উৎস কিন্তু বর্তমানের মধ্যে নয় বরং তাঁর নিজের অতীতের প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতার মধ্যেই নিহিত। এই অকৃত্রিম রূপটিকে আমরা তুলনা করতে পারি পাশ্চাত্যের বিখ্যাত শিল্পী গোইয়ার কাজের সঙ্গে। ঠিক যেমন করে স্পেনে ফরাসি আগ্রাসনের ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা থেকেই গোইয়ার পরবর্তীকালের এটিং ও প্রিন্টগুলির সৃষ্টি হয়েছিল।

সোমনাথ হোরের এই কাজ নিয়ে একটা কথা

উল্লেখ করা বোধহয় অপ্রাসঙ্গিক হবে না। তা হল, এই ধরনের দুঃখকষ্ট যন্ত্রণার বিষয়কে ছবিতে উপস্থাপন করতে গেলে তা সহজেই ভাবপ্রবণতা তথা সেন্টিমেন্টালিজমের মধ্যে হারিয়ে যেতে পারে। বিশেষ করে যদি তা বহু পুরোনো স্মৃতি থেকে নিয়ে করা হয়। এটা যাতে না হয় সোমনাথের কাছে তা একটা চ্যালেঞ্জ ছিল। তিনিও জানতেন যে, আবেগতড়িত হয়ে অনুভূতির প্রকাশ ভাবপ্রবণতায় পর্যবসিত হতে পারে। এই ঝোঁকে তিনি পড়েওছিলেন তা নিজেই জানিয়েছেন। তবে সচেতন থেকে তিনি এই বিষয়টিকে সুন্দরভাবে জয় করেছেন, মাধ্যমে পরিবর্তন এনে এবং প্রতি মুহূর্তে উপস্থাপনাকে নতুন নতুন চ্যালেঞ্জের মধ্যে নিয়ে গিয়ে এটাকে সম্ভব করেছেন। তাঁর এই নতুন আঙ্গিককে আবিষ্কারের চ্যালেঞ্জ নেওয়ার মানসিকতাই তাঁর প্রাথমিক অভিজ্ঞতাকে মুছে তাঁকে সঞ্জীবিত করতে সাহায্য করেছিল।

এখানে আমরা আরও কিছু কথা উল্লেখ করতে পারি যা সোমনাথের শিল্পচেতনাকে বুঝতে সাহায্য করবে। সোমনাথ মনে করতেন শিল্পের সঙ্গে শিল্পীর ব্যক্তিসত্তাকে জড়িয়ে ফেলা অনুচিত, তাহলে তা সংকীর্ণতায় আবদ্ধ হয়ে পড়ে। এই প্রসঙ্গে সোমনাথের কথা উদ্ধৃত করা যাক। “আমার এক ছাত্র ক্ষত কাজগুলি করার সময় আমাকে প্রশ্ন করেছিল—আমার হৃৎকম্প হয় কিনা। বলেছিলাম ‘না’। যে কোনো শিল্পকর্মে নিলিপি (detachment) জরুরি। নান্দনিক তার প্রধান আধেয়। শুধু তাই নয়, যে মাধ্যমে কাজ করা হয়—তার নাড়াচাড়ায় আনন্দের অনুভূতি থাকে; যন্ত্রণাও থাকে। শারীরিক উন্মাদনা এবং উত্তেজনাও বিপুল। সরাসরি বিষয়ভাবনা অধিকাংশ ক্ষেত্রে বিষম রচনার ক্ষেত্র তৈরি করে মাত্র। ঘরে যদি একটি ক্রুশবিদ্ধ যিশুর মূর্তি থাকে, তার শৈল্পিক আবেদনে যদি ঘাঁটতি থাকে, তাহলে তা আমাদের নানাভাবে ক্লিষ্ট করে, আমাদের কল্পনাশক্তিকে ক্ষুণ্ণ করে। অথচ একটি সাদা দেওয়ালে একটিমাত্র পেরেকের অবস্থিতি যা ঠুকতে গিয়ে খানিকটা পলেস্তারা খসে গেছে, তার দিকে তাকাতে তাকাতে আমরা এমন এক ক্ষতের

সন্ধান পেতে পারি, যা সম্পূর্ণ দেওয়ালটিকে বেদনার্ত করতে পারে।” (ক্ষতচিন্তা, ভাঙন : সোমনাথ হোর)

আমরা দেখি যে, সোমনাথ সত্তরের দশকের শুরু থেকেই নতুন নতুন মাধ্যম ও আঙ্গিক বেছে নিচ্ছেন। রঙিন লিথোগ্রাফি থেকে তিনি এলেন সাদার ওপর সাদা প্রিন্টে, ব্যবহার করলেন উডকাট ও উড এনগ্রেভিং এবং সব শেষে ভাস্কর্য। উডকাট ও উড এনগ্রেভিং তিনি আগেও ব্যবহার করেছেন কিন্তু এখন তা হল নতুন ধরনের। কিন্তু তামার পাতে এনগ্রেভিং, পাল্প প্রিন্ট বা ভাস্কর্য তাঁর ক্ষেত্রে সম্পূর্ণই নতুন। সাদার ওপর সাদা প্রিন্টের পরে সোমনাথ ফিগারে ফিরে এলেন। যন্ত্রণাক্লিষ্ট মানুষের ফিগার। এই ফিগার বৈশিষ্ট্যরহিত শূন্যতাময়। তিনি যেন এই ফিগারের মাধ্যমে আমাদের চোখে ও মনে কোনো আইকনকে প্রবলভাবে খোদাই করে দিতে চান। তাঁর এই ফিগারগুলোর যেন কোনো দেশ নেই, কাল নেই। সোমনাথের এই সব যন্ত্রণাক্লিষ্ট দেহে কোনো হাড় নেই, তা যেন গলে যাওয়া মোমের মতো ক্ষয়প্রাপ্ত, যেন কসাইখানায় সদ্যকাটা দেহের মতো থরথর করে কাঁপছে। পুড়ে যাওয়া বা দন্ধ হওয়ার মতো নয়। আর একটা বিষয় হল এই সময় তার ব্যবহার করা প্রতিটি মাধ্যম তা উডকাট, এচিং, এনগ্রেভিং, অ্যাকোয়াটিন্ট, লিথোগ্রাফি একটা যেন আর একটার ওপর ঝরে পড়েছে। তিনি সম্ভবত কোনো যন্ত্রণাবিদ্ধ দেহকে দর্শকেরও উপলব্ধিতে আনতে চান। আর এই এরকম ফলাফল সৃষ্টি করার জন্য তিনি কাঠের আঁশের স্বাভাবিক খসখসে বৈশিষ্ট্যকে ব্যবহার করে, শক্ত ধারগুলো রেখে বাটালি দিয়ে ভিন্নভাবে কাটেন এবং দোমড়ানো মোচড়ানো কালো বর্ণের আভার মধ্যে অবয়বটিকে অসমান এক ছায়ায় পরিণত করেন। অন্যদিকে এর বিপরীতে তাঁর লিথোগ্রাফে, এচিং এবং এনগ্রেভিং-এ তিনি রং প্রায় সম্পূর্ণভাবে পরিহার করেছেন। তা অনেক বেশি রেখাবৎ হয়েছে যেন রেখা ও পৃষ্ঠতল সম্পন্ন বস্তু। যখন লিথোগ্রাফ করছেন, তৈলাক্ত নরম ক্রেয়ন ব্যবহার করছেন, তখন অবয়ব তারের আর্মেচারকে ঘেরা কৃশ ভাস্কর্য মূর্তির রূপ নিচ্ছে। কিছু এচিংয়ে ক্রসহ্যাচিং রেখাকে

পৃষ্ঠতলে ঘনীভূত করে আলো ও ছায়ায় মিলিয়েছেন। অন্যত্র অ্যাকোয়া টিন্টের খসখসে ও ঘন টোন এবং রেখার ব্যবহার করে ফিগারকে অদ্ভুত ও রহস্যময় করে তুলছেন এবং এনগ্রেভিংয়ের ক্ষেত্রেও অত্যন্ত সচেতনভাবে তীক্ষ্ণ বুরিনের সাহায্যে দেহ আঁকছেন যেন তা ক্ষয়ে গিয়ে হয়েছে। সোমনাথের শেষদিকের ছাপচিত্র এবং সামগ্রিক ভাস্কর্যের কাজের বৈশিষ্ট্য হল তা প্রত্যক্ষ এবং সরাসরি। অথচ রঙিন ইনতাল্লিয়ো এবং রঙিন লিথোগ্রাফি যখন করেছিলেন তখন ছবিই ছিল শেষ কথা যার অনেকগুলো পর্ব থাকত বা কখনও তা হত অনেকগুলি ছাপের চূড়ান্ত রূপ। কিন্তু তাঁর পেপার পাঞ্জে ছাপ নেওয়ার ক্ষেত্রে তাঁর ছাপচিত্রের প্রক্রিয়া ধীরে ধীরে আরও বেশি প্রত্যক্ষ ও সরল হল। তাঁর সাদার ওপর সাদা পাল্প প্রিন্টের চিত্রগুলি পুরোপুরি ম্যাট্রিক্স থেকে নেওয়া বিস্তৃত ছবি যা তাঁর সমস্ত চিহ্ন সহ এর মৌলিক আকার ও স্পর্শানুভূতিকে স্থায়ীরূপ দিয়েছে। তাঁর সত্তর দশকের মাঝামাঝি করা একরঙা লিথোগ্রাফি ও এনগ্রেভিংগুলির চিত্রণও একইরকম প্রত্যক্ষ। রূপায়ণের এই প্রত্যক্ষযোগ ছাপচিত্রগুলিতে সমস্ত চিহ্ন, তাদের উৎকীর্ণ রেখা ইত্যাদির ইন্ড্রিয়গ্রাফি রূপকে আরও বেশি স্পষ্ট করেছে। সুতরাং এই প্রসঙ্গে যে কথা বলতেই হবে তা হল, সোমনাথ তাঁর এই ছাপচিত্র তথা এনগ্রেভিং বা এটিংয়ে কেবলমাত্র মাধ্যমের ধর্মকেই কাজে লাগাননি। তাঁর সচেতন ইচ্ছে ও আকাঙ্ক্ষাকে কাজে লাগিয়েছেন জোরের সঙ্গে। তারই ফলাফল আমরা তাঁর কাজের মধ্যে প্রত্যক্ষ করি।

সোমনাথ ভাস্কর্যের দিকে বোঁকেন তাঁর বয়স পঞ্চাশ পেরোনোর পরে। একজন প্রকৃত শিল্পীর শিল্পবীক্ষণ, রূপের অনুসন্ধান চলে নিরন্তর। তিনি সত্তর দশকের মাঝামাঝি ভাস্কর্যের চর্চা শুরু করেন। কিন্তু এটাও ঠিক তার অনেক আগে থেকেই তাঁর শিল্পকলায় ভাস্কর্যের নানান রূপ ও উপাদান স্থান করে নিচ্ছিল। সেই কারণে এই ভাস্কর্যকে বলা যেতে পারে তাঁর প্রিন্টেরই বর্ধিত পর্ব। কলাভবনের ভাস্কর্য বিভাগের ছাত্রছাত্রীদের ফেলে দেওয়া মোমের টুকরো নিয়ে উদ্দেশ্যহীনভাবে খেলতে খেলতে একদিন

বানিয়ে ফেললেন মূর্তি। ছাত্ররাই তা থেকে ঢালাই করে ভাস্কর্যের প্রথাগত রূপ দিল। ফলে তাঁর ভাস্কর্য প্রথম থেকেই ছিল গড়ন তথা মডেলিং এবং গঠন বা কনস্ট্রাকশন এই দুয়ের মিলিত প্রক্রিয়া এবং তার থেকে ব্রোঞ্জে ঢালাই করে নির্মিত। এই ভাস্কর্যের অন্তর্গত অবয়বগুলি তৈরি করেন মোমের পাত, রড ইত্যাদিকে খণ্ড বিখণ্ড করে টেনেহিঁচড়ে ক্ষয় করে এবং এইভাবে নানান রকম মানুষ জীবজন্তু পশুর কৃষকায় মূর্তি গড়েন এক যন্ত্রণাকর বাস্তবিকতায়। যা ভাবপ্রবণ নয় বা প্রচণ্ড বেদনাদায়কও নয় বরং এর গঠনে আছে এক যন্ত্রণাক্রান্তি দেহের অভিব্যক্তি। তাঁর বেশিরভাগ ফিগারেটিভ প্রিন্টের মতো অধিকাংশ ভাস্কর্যই প্রকৃত অর্থে আইকনিক তথা প্রতিমারূপ। এটা হতে পারে একজন নারী বা পুরুষ, সন্তানকে আগলে আছেন এমন একজন মা, ছেলেকে কাঁধে নিয়ে একজন পিতা অথবা একজন মানুষ যিনি তাঁর পড়ে যাওয়া সাথিকে তুলে ধরছেন। এরা সবাই যেন যন্ত্রণায়বিদ্ধ! সবচেয়ে বড়ো ভাস্কর্যটি আশ্চর্য রকমের সুন্দর। সোমনাথ নিজেই স্বীকার করেছেন যে, এই ভাস্কর্যটিই তাঁর জীবনের সেরা কাজ। ভিয়েতনামের পূর্ণ বিজয়কে মহিমাম্বিত করতেই এর সৃষ্টি। চল্লিশ ইঞ্চি উচ্চতার, চল্লিশ কেজি ওজনের এই ভাস্কর্যে একজন মা ফুলের পাপড়ির ঘেরাটোপে তার শিশুসন্তানকে লালন করার অঙ্গীকার নিয়ে দাঁড়িয়ে আছেন। তাঁর বক্ষ বিদীর্ণ। কোলে তাঁর সন্তান দু-হাত উর্ধ্বে তুলে আছে। আশ্চর্য আবেদন এই ভাস্কর্যটির। কিন্তু চরম শোভের কথা হল এই ভাস্কর্যটি রহস্যজনকভাবে হারিয়ে গেছে। প্রায় আড়াই বছরের পরিশ্রমে সোমনাথ এই ভাস্কর্যটি তৈরি করেছিলেন। অথচ ১৯৭৭ সালের ৩ নভেম্বর অর্থাৎ এটি সম্পূর্ণ হওয়ার প্রথম রাতেই এই মহান শিল্পকর্মটি চিরতরে খোয়া গেল। সোমনাথ তীব্র আক্ষেপে একে তথাকথিত শিল্পরসিকদের লালসার ধর্ষণ, অনান্দনিক ব্যাভিচার! সোমনাথ নিশ্চিত হয়েছিলেন যে, এই কুৎসিত অপকর্মটির পেছনে ছিল অবসরপ্রাপ্ত বিচারক, বিরাট ঐতিহাসিক, পণ্ডিতম্ভন্য উপাচার্য, কুটিল ক্ষমতালোভী এবং

নামকাওয়াস্তুে শিল্পী সকলের সমবেত ষড়যন্ত্র এবং অবশ্যই পুলিশের সহায়তা। ভাস্কর্যটিকে আজ কেবল ছবিতেই অস্তিত্বমান।

সোমনাথের বেশিরভাগ ভাস্কর্য আকারে বড়ো নয়, হাতের মাপে যতটা হয় ততটাই এবং তা একক অবয়বসম্পন্ন। এইসব মূর্তির মুখ, দেহকাণ্ডের মোচড়, বক্রতা, শারীরিক ভাঁজ প্রতিটি জিনিস তৈরি, গড়াপেটা সবকিছুর মধ্যেই তাঁর হাতের ছাপ পরিস্ফুট। এগুলো স্বাভাবিকতাবাদী রীতির নয়। এসবের চেহারা তথাকথিত দৃশ্যত পরিশীলিত নয় বরং এবড়োখেবড়ো, ছেঁড়াফাঁটা ধারগুলো, নানারকমের কাটাছড়ার চিহ্ন, পাঞ্চ করার ফুটো, গলানো মোমের থেকে যাওয়া দাগ, কাস্টিংয়ের চ্যানেল ইত্যাদি যেন এই ভাস্কর্যের অনিবার্য দৃশ্য উপাদান। ফলে তাঁর এই ভাস্কর্যের দৃষ্টি শূন্যতা, নির্বাক মুখ, বেরিয়ে থাকা পাঁজর, অঙ্গপ্রত্যঙ্গের বিকৃত আকার দেখলেই বোঝা যায় যে, এগুলো বড়ো আকারে করার জন্য নয়। যদিও সোমনাথের কাছে টেকনিক খুবই গুরুত্বপূর্ণ, তবে তিনি দক্ষতাকে নিছক কারিগরের মতো করে ব্যবহার করতে চাননি। তাঁর নৈতিক উৎকর্ষ বোধ কখনোই প্রদর্শনমূলক নয় বরং তাঁর হাতে দক্ষতা ও করণকৌশল শিল্পের উৎকর্ষের স্বাভাবিক ভাষায় পরিণত হয়েছে। সোমনাথ শুরু করেছিলেন উপস্থাপনা রীতির ডকুমেন্টেশন দিয়ে, যা মূলত প্রচারধর্মী। যা আমরা *তেভাগার ডায়েরি*, *চা বাগিচা* কড়া বা জনযুদ্ধে প্রকাশিত ড্রয়িং বা ছাপচিত্রে দেখি। পরবর্তীকালে বিশেষ করে দিল্লি আর্ট কলেজে যুক্ত হওয়ার পর পাল্টে ফেলেন। তখন থেকে নতুন আঙ্গিকের অভিযাত্রা। সেইপর্ব থেকে চিত্রানুশীলনের শেষ পর্যন্ত তাঁর ছবির ভাবনা জুড়ে ছিল ‘ক্ষত’র দর্শন। শুধু সাদার ওপর সাদা কাজগুলোতেই নয় অন্য সব কাজেই এই ভাবনার প্রভাব। যা থেকে কার্যত তিনি বেরোননি বা চাননি। এই যে সাদার ওপর একটা ক্ষত বা ক্ষতচিহ্ন একটু তলিয়ে ভাবলেই বোঝা যায় যে, তা আসলে একটা বিমূর্ত এবং একইসঙ্গে চঞ্চল দেশেরই নির্মাণ। এর পেছনে আছে স্পষ্ট এক রাজনৈতিক সামাজিক অভিঞ্জ। ‘ভিয়েতনামের ক্ষত’

এইরকম নামকরণের মধ্যেই এই ধারণা প্রতিফলিত। প্রচারধর্মী কাজের ধারাকে পরিহার করে ছবিতে এমন নান্দনিক গুণ সম্পৃক্ত করেছেন যা প্রকৃত অর্থেই বৈপ্লবিক হয়ে উঠেছে। সোমনাথের গুরুত্বপূর্ণ বৈশিষ্ট্য সেখানেই যে, তিনি শুধুমাত্র গ্যালারির শিল্পী নন। মানুষের আন্দোলন সংগ্রামের রসদ তাঁর শিল্প জুড়ে। একটা গভীর কথা বলেছিলেন সোমনাথ *তেভাগার ডায়েরি*-র প্রসঙ্গে। “আমি রাজনীতিতে আসি প্রধানত ছবি আঁকার উৎসাহে। তখনকার বিভিন্ন রাজনৈতিক স্লোগান আমি বিনা দ্বিধায় গ্রহণ করতাম। অবশ্যি রাশিয়া এবং চিনের বীরত্ব গাথা আমাদের নানাভাবে উদ্বুদ্ধ করত।” শিল্পী সামাজিক রাজনৈতিকভাবে নির্লিপ্ত থাকেন না। রবীন্দ্রনাথ তার প্রধান উদাহরণ। সোমনাথের অবস্থান সেই সারিতেই। তাঁর একজন সহযোগী কলাভবনের অধ্যাপক আর শিবকুমারের ভাষায়, “যে শিল্প মানুষের যন্ত্রণার সাক্ষী নয়, সোমনাথের কাছে তার কোনো মানে নেই।” বয়সের ভারে জীবনের শেষদিকে তিনি সক্ষমতা হারিয়েছিলেন। কিন্তু তিনি যে সৃষ্টিকে রেখে গেছেন তার মধ্যেই ধরে রেখেছেন চিরন্তন আশার বীজ ও স্বপ্ন। শিল্পী সোমনাথের আশা চিরন্তন। তিনি দ্বিধাহীনভাবে বলতে পারেন, “আমাদের দীর্ঘকাল অপেক্ষা করতে হলেও একদিন নিশ্চয়ই শোষণহীন সমাজ আসবে।” কারণ সোমনাথের শিল্পের মর্মবাণী হল মানুষের কল্যাণ।

সহায়ক তথ্য :

- ১ *তেভাগার ডায়েরি* : সোমনাথ হোর
- ২ *আমার চিত্রভাবনা* : সোমনাথ হোর
- ৩ *ক্ষতচিত্তা, ভাঙন* : সোমনাথ হোর
- ৪ *ক্ষুধার্ত বাংলা* : চিত্তপ্রসাদ
- ৫ *কালচেতনার শিল্পী* : অশোক ভট্টাচার্য
- ৬ *শিল্পের স্বদেশ ও বিশ্ব* : মুগাল ঘোষ
- ৭ *বাংলার আধুনিক চিত্রকলা নানা দিগন্ত* : মুগাল ঘোষ
- ৮ *শিল্পী ও শিল্পভাবনা* : তপন ভট্টাচার্য
- ৯ *জনযুদ্ধে সোমনাথ হোর* : শুভেন্দু দাশগুপ্ত
- ১০ *The Vision of Somnath Hore* : K. G. Subramanyan
- ১১ *Somnath Hore : A Socialist and a Modernist Artist* : R. Siva Kumar

OBSERVANCE OF 240TH FOUNDATION DAY OF THE ASIATIC SOCIETY



Professor Swapan Kumar Pramanick, President, placing wreath at the tomb of Sir William Jones.



Professor Swapan Kumar Pramanick, President, hoisting flag at the premises of the Society in the presence of Council Members, Members and Staff Members.



Professor Chandrima Shaha, President, Indian National Science Academy and former Director, National Institute of Immunology, Delhi, currently J.C. Bose Fellow of the Indian Institute of Chemical Biology, Jadavpur, Kolkata, delivering the Foundation Day Oration on 'Pandemics: Impact on creativity through the ages'.



Distinguished Audience at the Foundation Day Celebration Programme.



সন-তারিখের পাঁচালি

প্রদীপ্ত সেন

বর্তমানে মানব সভ্যতা যখন অনেকখানিই বিকশিত হয়েছে বলে আমরা মানব জাতি অনুভব করি এই সময়ে দাঁড়িয়ে আমাদের পক্ষে বোঝা সম্ভব নয় কবে থেকে মানুষের মনে প্রথম সময় মাপার চিন্তা-ভাবনা আসতে শুরু করল।

বইটির নাম সন-তারিখের পাঁচালি অর্থাৎ ক্যালেন্ডার সংক্রান্ত হলেও ১০৮ পৃষ্ঠার এই বইটিতে ক্যালেন্ডার সংক্রান্ত আলোচনা ছাড়াও জ্যোতির্বিদ্যার গোড়ার কথা থেকে শুরু করে সময় মাপার চিন্তা-ভাবনা, সূর্য, সৌরজগৎ, নক্ষত্র ইত্যাদি নভজাগতিক (celestial) বস্তুসকলের গতিপথ, রাশি (zodiac), সময় মাপার যন্ত্র হিসেবে বিভিন্ন ধরনের ঘড়ির ব্যবহার সম্বন্ধে আলোচনা আছে যেগুলির সাথে লেখক প্রাঞ্জল ভাষায় সহজ করে আমাদের পরিচয় করিয়ে দিয়েছেন।

তবে এই প্রসঙ্গে ব্যক্তিগত একটি মতামত উল্লেখ না করে পারছি না—চতুর্থ পরিচ্ছেদে সূর্যকে কেন্দ্র করে পৃথিবীর আবর্তনের গতিপথ সংক্রান্ত আলোচনার সময় লেখক সৌর দিন (solar day) এবং নাক্ষত্র দিন (sidereal day) কিংবা চন্দ্র মাস (lunar month) ও নাক্ষত্র মাস (sidereal month) সম্বন্ধে বিস্তারিতভাবে আলোচনা করেননি। সম্ভবত অঙ্কে অনেক পাঠকদের ভীতি আছে এই কথা ভেবে লেখক অঙ্কের জটিলতা থেকে তাদেরকে অব্যাহতি দিতে চেয়েছেন।

কিন্তু সূর্য এবং পৃথিবীর আলোচনাটি গণিত-

নির্ভর—গণিতের জটিলতা থেকে মুক্তি দিলে বিষয়টি পুরোপুরিভাবে বোঝা যায় না। যে কারণে লেখক মহাজাগতিক অনেক বিষয়, (মহাবিশুবের (vernal equinox) ও জলবিশুবের (autumnal equinox) দিন যে পৃথিবীর অয়ন ঘূর্ণনের ফলে সরে যাচ্ছে তার ব্যাখ্যার মধ্যে যাননি। পৃথিবীর nutational গতির কথা লেখক তাঁর আলোচনার মধ্যে আনতেই পারেননি। অথচ আনা উচিত ছিল। এই ঘটনার উল্লেখ করলে লেখক রবীন্দ্রনাথের জন্মের সময় গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডারের তারিখ ৬ই মে কেন এখন ৮ই কিংবা ৯ই মে হয়ে যাচ্ছে সেটার হদিস দিতে পারতেন।

ক্যালেন্ডারের পর্যালোচনার সময়ে লেখক মানব সভ্যতার ইতিহাসে ব্যবহৃত প্রায় সব ধরনের ক্যালেন্ডারের কথা উল্লেখ করেছেন—যে সমস্ত ক্যালেন্ডারের বেশিরভাগই বর্তমান সমীক্ষকের অজানা ছিল। ভীষণ আশ্চর্য লাগে যখন আমরা জানি পৃথিবীর বিভিন্ন ভৌগোলিক অবস্থানে এক এক সময়ে মানুষ বিভিন্ন ধরনের মহাজাগতিক ঘটনার সাহায্যে তাদের ক্যালেন্ডার আবিষ্কার করেছে।

যেমন মিশরীয়রা লক্ষ্য করেছে লুব্ধক (Sirius) নক্ষত্রটিকে সূর্যোদয়ের কিছুক্ষণ আগে উত্তর আকাশে দেখা যেত (heliacal rising) এবং স্বভাবতই সূর্য উদয়ের পরে তার আলোকছটায় তাকে আর দেখা যেত না। আশ্চর্যের ব্যাপার ছিল এই লুব্ধক নক্ষত্রকে প্রথম দেখার চার পাঁচ দিনের মধ্যে নীল নদের দু'কূল ছাপিয়ে বন্যা আসত। এই ঘটনা দেখে মিশরীয় সভ্যতায় বছর গোনা হত আকাশে লুব্ধক নক্ষত্রের আবির্ভাবের দিন থেকে আবার লুব্ধক নক্ষত্র কবে আকাশে দেখা যায় সেই দিন অবধি।

ব্যবিলনের পণ্ডিতেরা আবার লক্ষ্য করেছিলেন সূর্য প্রতিদিন আকাশের এক জায়গা থেকে ওঠে না। পূর্ব প্রান্ত থেকে সরতে সরতে উত্তর দিকে একটা নির্দিষ্ট দূরত্ব পর্যন্ত গিয়ে আবার দক্ষিণ দিকে একটা নির্দিষ্ট দূরত্ব পর্যন্ত যায় সেটাকে আমরা উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়ণ বলে জানি। উত্তরের এক ক্রান্তি বলয় থেকে দক্ষিণের ক্রান্তি বলয় ছুঁয়ে আবার উত্তরের

ক্রান্তি বলয়ে ফিরে আসার সময়কে তারা এক বছর বলতেন। যদিও ব্যাবিলনের ক্যালেন্ডার ছিল চান্দ্র ক্যালেন্ডার—অর্থাৎ ৩৫৪ দিনে এক বছর।

ব্যাবিলনে যেমন বছর আরম্ভ হত মহাবিশুবের (vernal equinox) দিন থেকে সেরকম ম্যাসিডেনিয়ার ক্যালেন্ডার শুরু হত জল বিষুবের (autumnal equinox) দিন থেকে। এইভাবে কোন কালে বিভিন্ন সভ্যতায় কীভাবে তার ক্যালেন্ডার তৈরি হয়েছে তার ইতিহাস লেখক বর্ণনা করেছেন।

পৃথিবীর ইতিহাস পর্যালোচনা করে মোটামুটি ভাবে দেখা গেছে যে সব ক্যালেন্ডারের অদ্ভুত কিছু বৈশিষ্ট্য থাকলেও সব ক্যালেন্ডারই কিন্তু হয় চান্দ্র কিংবা সৌর অথবা চান্দ্রসৌর এই তিন ধরনের। এর মধ্যে ইসলামী ক্যালেন্ডার সম্পূর্ণভাবে ক্যালেন্ডার হওয়ার জন্যে এই ক্যালেন্ডার ৩৫৪ দিনের এবং সৌর ক্যালেন্ডার থেকে ইসলামী ক্যালেন্ডার প্রতি বছর ১১ দিন করে এগিয়ে থাকে। বর্তমানে চীন দেশে সরকারি কাজে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার ব্যবহৃত হলেও চৈনিক ক্যালেন্ডার বেশ জটিল। বিশাল আকারের দেশ হওয়ায় স্থানভেদে মাসের নামের পরিবর্তন লক্ষ্য করা যায়। প্রকৃতপক্ষে চীনের সামাজিক ক্যালেন্ডার বেশ জটিল হলেও জাপানের ক্যালেন্ডার কিন্তু এত জটিল নয়—অথচ জাপানের ক্যালেন্ডার সরাসরি চীন থেকে আমদানি করা।

তবে আজকের দিনে সারা পৃথিবী জুড়ে যে ক্যালেন্ডারের প্রচলন তাকে আমরা ইংরেজী ক্যালেন্ডার বলে থাকি—এটা নিশ্চয়ই প্রায় দুশো বছর ধরে ইংরেজদের অধীনে থাকার জন্যে। অথচ এই ক্যালেন্ডার প্রচলনের জন্যে ঐতিহাসিকভাবে ইংরেজদের কোথাও কোনও অবদান নেই বরং প্রোটেস্ট্যান্ট হওয়ার জন্যে ১৫৮২ খ্রীষ্টাব্দে পোপ ত্রয়োদশ গ্রেগরির পোপের নির্দেশনামা অগ্রাহ্য করে তারা সেই সময় প্রচলিত রোমানদের ক্যালেন্ডার চালিয়ে গেছে ১৭৫২ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত।

এই যে সারা পৃথিবী জুড়ে আজ যে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডারের প্রচলন সেটা তো আর একদিনে হয়নি। অনেক সময় লেগেছে। ৩২৫ খ্রীষ্টাব্দে সম্রাট

কনস্ট্যান্টিনের আহ্বানে নিকেয়ায় খ্রীস্টীয় যাজকদের মহাসম্মেলনে দেখা যায় যে জুলিয়াস সিজারের সভাজ্যোতিষী সোসিজেনেসের বিধান অনুযায়ী মহাবিশুবের দিনটি ২৫শে মার্চের বদলে ২১শে মার্চ হচ্ছে। সেই সময়ে ঠিক করা হল এরপর থেকে ২১শে মার্চ দিনটিই মহাবিশুবের দিন হিসেবে গণ্য করা হবে।

তবে নিকেয়ায় নেওয়া খ্রীস্টীয় যাজকদের বিধান কিন্তু সহজে কেউ মেনে নেয়নি। সেই বিধান মান্য হল আরও ১২৫৭ বছর পরে ১৫৮২ খ্রীষ্টাব্দে ২১শে মার্চ। ততদিনে রোমান ক্যালেন্ডারের ভুল ত্রুটি আরও বেড়েছে। শেষ পর্যন্ত ১৫৮২ খ্রীষ্টাব্দে তারা পোপ ত্রয়োদশ গ্রেগরি জুলিয়ান ক্যালেন্ডারের বদলে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডারের ফরমান জারি করলেন।

গ্রেগরির ফরমান অনুযায়ী সারা পৃথিবীতে এই ক্যালেন্ডার কোন সময়ে কীভাবে চালু হল লেখক আলোচ্য বইতে সেই বর্ণনা সুন্দরভাবে করেছেন। কিন্তু এর জন্যে বিভিন্ন দেশে কিছু কিছু মূল্যবান তারিখের (নিউটনের জন্মদিন, রুশ বিপ্লব ইত্যাদি) কীভাবে বদল ঘটেছে সেই সম্পর্কে লেখক কোন কিছু বলেননি।

আসলে সাধারণ মানুষের মনে যে প্রশ্ন আছে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার যদি খ্রীস্টের জন্ম অনুযায়ী চালু হয় তবে কীভাবে সেটা ১লা জানুয়ারী না হয়ে ২৫শে ডিসেম্বর হিসেবে গণ্য হল। আমার মনে হয় এই ক্যালেন্ডার চালু হয়েছে ১৫৮২ খ্রীষ্টাব্দে। সুতরাং মাঝের সময়ের সবকিছু প্রশ্নের পুঙ্খানুপুঙ্খ বিবরণ দিতে হলে একটি পরিচ্ছদ জুড়ে সবকিছু আলোচনা করা উচিত। বর্তমানে পৃথিবীর সর্বত্র গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডার ব্যবহৃত হলেও কিন্তু মনে রাখতে হবে এই ক্যালেন্ডার একেবারে নিখুঁত নয়। বিজ্ঞানভিত্তিক হিসেবে প্রতি দশ হাজার বছরে এই ক্যালেন্ডারে দিন তিনেকের ত্রুটি পরিলক্ষিত হয়। এ ব্যাপারে বিখ্যাত জ্যোতির্বিদ উইলিয়াম হার্শেলের প্রস্তাবনা ছিল যে সব ৪০০০এর গুণিতক যাদের অধিবর্ষ হওয়ার কথা তাদেরকে সাধারণ বর্ষ হিসেবে হিসেব করলে উপরিউক্ত ত্রুটির নিরসন সম্ভব—যদিও হার্শেলের মত মেনে নেওয়া হবে কিনা সে বিষয়ে এখনও কিছু

মেনে নেওয়া হয়নি। তবে সকলেই মেনে নিয়েছেন যে গ্রেগরিয়ান ক্যালেন্ডারে ত্রুটি আছে এবং এই ত্রুটি নিরসনের জন্যে ECOSOC (United Nations Economic and Social Council) গঠিত হয়েছে। এই Council ১৯৫৪ সালে সর্বজনগ্রাহ্য একটি বিশ্ব ক্যালেন্ডার প্রকাশের জন্যে রাষ্ট্রপুঞ্জ একটি প্রস্তাব পেশ করে যেখানে ভারতের প্রতিনিধিত্ব করেছিলেন মেঘনাদ সাহা।

ভারতের ক্যালেন্ডারের বৈশিষ্ট্য হল—এই ক্যালেন্ডার হল সৌর, মাসও অনেক ক্ষেত্রে সৌর কিন্তু ধর্মীয় অনুষ্ঠানগুলি হয় চন্দ্র তিথি মেনে। চন্দ্র মতে বছর ৩৫৪ দিনের—অতএব দুর্গাপূজা প্রতি বছর ১১ দিন করে এগিয়ে আসবে ফলে দুর্গাপূজা কালক্রমে এগোতে এগোতে বর্ষায়, কিংবা গরমে ঘটবে—এই ধরনের ব্যাপার যাতে না ঘটে তার জন্যে হিন্দু ক্যালেন্ডারের মলমাসের ব্যবস্থা রাখা আছে।

পাঠক যদি প্রশ্ন করেন, কয়েক হাজার বছরের রাশি নক্ষত্র ইত্যাদি ব্যাপারে মাথা ঘামানোর কি দরকার? লেখক নিজেই তার উত্তর দিয়েছেন, বলেছেন মহাভারতের অশ্বমেধ পর্বের শ্লোক থেকে আকাশে নক্ষত্র সমাবেশ থেকে বৈজ্ঞানিক মতে ইতিহাসের পুনর্লিখন করে মেঘনাদ সাহা মহাভারতের রচনাকাল ৪৫০ খ্রীষ্টপূর্বাব্দে বলে অনুমান করেছেন। যদিও প্রবোধ চন্দ্র সেনগুপ্ত বিজ্ঞানভিত্তিক যুক্তি দিয়ে দেখিয়েছেন মহাভারতের ভারত যুদ্ধ ঘটেছে প্রায় ৪১৭০ বছর আগে। মেঘনাদ সাহার যুক্তি সম্বন্ধে সমীক্ষক সঠিকভাবে অবগত নন

কিন্তু প্রবোধবাবুর গতিবিদ্যাভিত্তিক যুক্তিটি দেখে সমীক্ষকের মনে হয়েছে এই যুক্তিটি সঠিক।

প্রদীপ্ত বাবুর এই বইটি পড়ে মায়া জাতির, ইনকা জাতির এবং আজটেক ক্যালেন্ডার সম্পর্কে প্রভূত তথ্য জানা গেলেও আমাদের ভারতীয় উপমহাদেশে হরপ্পা মহেঞ্জাদারো সভ্যতার ক্যালেন্ডার সম্পর্কে আমরা কিছুই জানতে পারলাম না। হরপ্পা মহেঞ্জাদারো শিলালিপির পাঠোদ্ধার এখনও করা যায়নি বলে কি প্রাচীন ভারতীয় সভ্যতার কোন ক্যালেন্ডার সম্পর্কে আমরা এখনও কিছু জানতে পারিনি?

পরবর্তী সংস্করণে বইটিতে একটি বর্ণানুক্রমিক সূচী এবং কালনির্ণয় সংক্রান্ত বাংলা কিছু গ্রন্থাবলী (নিম্নে দ্রষ্টব্য) গ্রন্থপঞ্জীতে স্থান দিলে ব্যবহার করে বইটি সর্বাঙ্গসুন্দর হবে বলে মনে করি।

- ১। *সাল তারিখের ইতিহাস*—পলাশ বরন পাল (তৃতীয় সংস্করণ ২০১৫ Lament Books)
- ২। *Ancient Indian Chronology*—Probodh Chandra Sengupta (University of Calcutta, 1947)
- ৩। *পঞ্জিকা সংস্কার*—ক্ষেত্রমোহন বসু (বিশ্বভারতী ১৯৫৭)।

গঙ্গারত মুখোপাধ্যায়

অধ্যাপক

আণবিক জীববিদ্যা বিভাগ

ব্রহ্মানন্দ কেশবচন্দ্র কলেজ

Books Processed during the Last Month

294.561095496

C495y

Chattopadhyay, Guru Prasad,

Yogis of the Himalaya/ Guru Prasad Chattopadhyay; translated by Anwesa Chattopadhyay. —Kolkata: Birutjatio Sahitya Sammiloni, 2021.

ix, 281p. : ill.; 21cm. **(78937) (Dt. 22.04.22)**

References : p. 276-278.

ISBN : 978-81-953067-5-6: Rs. 400.00.

294.5922046

D229s

Dasgupta, Madhusraba, 1945 Samsad companion to the Ramayana/Madhusraba Dasgupta. —Kolkata: Sahitya Samsad, 2011.

xxiv, 376p.; 28cm. **(78944) (Dt. 22.04.22)**

ISBN : 978-81-7955-147-9: Rs.800.00.

301.095488

S131e

Sahay, Vijoy S.

Experiencing anthropology in the Nicobar archipelago/ Vijoy S. Sahay. —London : Routledge, 2020.

xxv, 246p.: ill.; map; 24cm. **(78848) (Dt. 13.12.21)**

Bibliography : p. 236-241.

ISBN : 978-1-032-01612-2: Rs.995.00.

303.485540905

K96i

Kumar, Arun, 1950—

Indian economy's greatest crisis: impact of the coronavirus and the Road Ahead/Arun Kumar. —Gurgaon, Haryana: Penguin Random House, c2020.

xiv, 282p.; table, graph; 23cm. **(78859) (Dt. 13.12.21)**

Bibliography : P. 271-282.

ISBN : 978-0-670-09455-4: Rs.499.00.

305.697091821

T234m

Tawseef Khan

The Muslim problem : why we're wrong about Islam and why it matters/Tawseef Khan. —London: Atlantic Books, c2021.

280p.; 22cm. **(78876) (Dt. 25.01.22)**

Notes : P. 248-270.

ISBN : 978-17-8649-952-3: Rs.599.00.

330.901

O94s

Outram, Alan K.

Subsistence and society in prehistory: new directions in economic archaeology/Alan K. Outram, Amy Bogaard. —Cambridge: Cambridge University Press, c2019.

xvii, 272p.; 24cm. **(78862) (Dt. 28.12.21)**

References : P. 209-263.

ISBN : 978-1-107-12877-4: Rs. not found.

333.9516

D995c

Dyke, Fred Van, 1954—

Conservation biology: foundation, concepts, application/Fred Van Dyke, Rachel L. Lamb. —3rd ed. —Cham, Switzerland: Springer Nature, c2020.

xxxi, 613p.: ill. (col.); table; 29cm. **(78851) (Dt. 13.12.21)**

Reference at the end of chapters.

ISBN : 978-3-030-39532-2: £. 87.99.

338.4761510954147

B561h

Basu, Malika.

History of indigenous pharmaceutical companies in colonial Calcutta, 1855-1947/Malika Basu. —New Delhi: Manohar, 2021.

272p.; 22cm. **(78996) (Dt. 04.07.21)**

Bibliography : p. 245-268.

ISBN : 978-93-90035-61-8: Rs.1450.00.

491.25

O12g

Oberlies, Thomas.

A grammar of epic sanskrit/ Thomas Oberlies. —Berlin: Walter de Gruyter, 2012.

xxi, 632p.; 24cm. (Indian philology and south Asian studies)—Footnotes. **(78940) (Dt. 22.04.22)**

Reprint ed.

ISBN : 978-3-11-014448-4: Rs. not found.

417.54

L755a

Linguistic diversity in south and southeast Asia/edited by Anvita Abbi, Kapila Vatsyayan. —Delhi: Primes Books, 2022.

xx, 351p.; table, fig. map; 24cm. **(78910) (Dt. 15.03.22)**

Notes at the end of chapters.

ISBN : 978-93-91144-18-0: Rs.1495.00.

595.796

H737a

Holldobler, Bert, 1936—

The ants/Bert Holldobler and Edward O. Wilson. —Cambridge: Belknap Press of Harvard University Press.

xii, 732p.; ill. (some col.), table; 32cm. **(78935) (Dt. 22.04.21)**

Bibliography : p. 645-712.

ISBN : 978-0-674-04075-5: \$.161.50.

577

B671b

Boenigk, Jens.

Biodiversity and Earth history/Jens Boenigk, Sabina Wodniok, Edvard Glucksman. —Berlin: Springer—Verlag, 2015.

xiv, 401p.: ill. (col.), table, chart, diagrams, maps (col.); 28cm. **(78849) (Dt. 13.12.21)**

References : P. 379-385.

ISBN : 978-3-662-51641-6: £.64.99.

746.1409542

R149w

Rai, Santosh Kumar.

Weaving hierarchies: handloom weavers in early twentieth century United Provinces/Santosh Kumar Rai. —Delhi : Primus Books, c2021.

xx, 515p.; 24cm. **(78905) (Dt. 15.03.22)**

Bibliography : p. 481-504.

ISBN : 978-93-90737-75-8: Rs.1595.00.

779.440954147

M684c

Mitra, Anirban, 1977—

Calcutta : stately homes and palaces/photographs Anirban Mitra; foreward Derry Moore; text Gouri Basu. —Kolkata : Eastern Zonal Cultural Centre, Ministry of Culture, Govt. of India, c2020.

375p.: ill. (col.); 33cm. **(78895) (Dt. 14.03.22)**

Chiefly photographic book.

ISBN : 978-93-5426-207-4: Rs.3000.00.

915

C435p

Chakravarti, Ranabir, 1953-

The pull towards the coast and other essays : the Indian Ocean history and the subcontinent before 1500 CE/Ranabir Chakravarti. —Delhi : Primus Books, c2020.

xiv, 326p.: map; 24cm. **(78846) (Dt. 13.12.21)**

Bibliography : p. 255-310.

ISBN : 978-81-947869-4-8: Rs.1395.00.

940.5

V293p

Varela, Raquel.

A peoples history of Europe : from World War I to today/ Raquel Varela. —London : Pluto Press, c2021.

xi, 246p.; 22cm. (Peoples history) **(78957) (Dt. 13.06.22)**

Notes : P. 218-246.

ISBN : 978-07453-4134-7: Rs. not found.

954.01

S531i

Sharma, R. S. 1920-2011.

India's ancient past/R. S. Sharma. —40th impr. —New Delhi : Oxford University Press, 2021.

387p.; maps; 22cm. **(78942) (Dt. 22.04.22)**

Bibliography : p. 320-362.

ISBN : 978-0-19-568785-9: Rs.395.00.

954.01

S617a

Singh, Upinder.

Ancient India : culture of contradictions/Upinder Singh. —New Delhi : Aleph, 2021.

xv, 263p.: ill.; 24cm. **(78961) (Dt. 13.06.22)**

Footnotes.

Bibliography : p. 242-251.

ISBN : 978-93-90652-61-7: Rs.799.00.

954.03170922

M953b

Mukherjee, Rudrangshu

A Begam [and] a Rani : Hazrat Mahal and Lakshmi Bai in 1857/ Rudrangshu Mukherjee. —Gurgaon : Penguin Random House, 2021.

xxiv, 221p.; 23cm. (78833)
(Dt. 25.11.21)
Bibliography : P. 185-191.
Notes : p. 193-211.
ISBN : 978-0-670-09066-2:
Rs.699.00.

No Lending

954.035

M687d

Mobasrher Jawed (M.J.)
Akbar, 1951—

Doolally Sahib and the
black Zaminder : racism and
revenge in the British/M.
J. Akbar. —New Delhi :
Bloomsbury, 2022.

xxv, 359 (8)p. of plates;
24cm. (78896) (Dt. 14.03.22)

ISBN : 978-93-54355-27-1:
Rs.899.00.

S

294.38

S243sk

Poetry and compositional
structure of the Sanskrit
Buddhist Narrative Supriya
Sārvadhāva Jataka in
Bhadrakalpāvadāva;
annotated critical edition,
English translation and
transliterated text with notes
to accompany the text by
Sama Basu (Sikdar) and
Nicholas Kazanas. —Kolkata
: Asiatic Society, 2022.

xvii, 259p.; 25cm.
(Bibliotheca Indica Series;
342) (B16078-83) (Dt.
26.10.22)

Select Bibliography : p.
246-248.

Index of selective words :
p. 249-253.

Index of personal names :
p. 254-255.

Action words with various
Prefixes/Suffixes in different
La-Karas.

Indexes of selectives words
: p. 258.

Manuscripts image.

ISBN : 978-81-956198-4-9:
Rs.1200.00.

S

294.5921

V414v

-V

Vedas. 2019

Vedagranthamala : edited
with Bengali translation
by Soma Bose. —Kolkata
Ramkrishna Mission
Institute of Culture, 2019.

—v; 25cm. (B15791) (Dt.
16.03.22)

Content: Krishnajarveda
Taittiriya samhita.

ISBN : 978-81325-67-4
(set): Rs.300.00.

S

294.592103

V414m.k.

2V

Vedic Index of names and
subjects; edited by Arthur
Anthony Macdonald and
Arthur Berriedale Keith.
—repr. ed. Delhi : Motilal
Banarsidass, 2007.

2V. (xvi, 544p + 592p.);
map.; 22cm. (S7310-11) (Dt.
23.11.22)

Sanskrit index : p. 519-592.
First published London
1912.

First Motilal Banarsidass
edition 1958.

ISBN : 978-81-208-1331-1
(set) : Rs.1495.00 (set).

S

294.59212

V414s.r.

Sounak

Rigveda prātiśhākhyā/by
Sounaka; edited with Bengali
explanation and translation

by Amar Kumar Chatterjee.
—Kolkata : Sanskrit Pustak
Bhandar, 2016.

xxii, 306p.; 21cm. (S7300)
(Dt. 23.03.22)

Text in Bengali script.

1st published 2007.

ISBN : ???? : Rs.300.00.

S

294.5925

P985b.n.s.

3V

Puranas, Bhavisya Nagar, 2021

Bhavisya mahāpurāna;
with English translation,
notes and index of verses
by Shanti Lal Nagar; edited
with introduction by Ashok
Kumar Shukla. —Delhi :
Parimal Publications, 2021.

3v. (xviii, 766p. + xvi, 709 +
xvi, 952p.); 25cm. —(Parimal
Sanskrit series, 169) (S7305-
07) (Dt. 16.09.22)

Contents :

V.1—Brahmaparvan.

V.2—Madhyaparvan.

V.3—Uttaraparvan.

Index of verses p. 711-952
(V.3).

ISBN : 978-81-7110-729-1
(set) : Rs.3500.00 (set).

S

491.25

M447s

Maurer, Walter Hording

The Sanskrit Language
: an introductory grammar
and reader/Walter Harding
Maurer; with an index by
Gregory P. Fields—revised
spl. Indian ed. —London
Routledge, 2021.

x15, 830p.; 22cm. (S7304)
(Dt. 13.06.22)

Index : p. 1-32.

ISBN 13 : 978-0-367-
63211-3 : Rs.3495.00.

LIST OF ORDINARY MEMBERS

The Asiatic Society, Kolkata
Name of the applicants elected as Ordinary Members of the Asiatic
Society in its Monthly General Meeting held on 02.01.2023

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
1	0001	00100	MD ALAMGIR HOSSAIN	VILL- Natapukur, PO-Pithapukur PS-Kashipur, DIST-S 24 PGS. PIN-700135 Mob. - 9564407056	M.A	Kazi Sufior Rahaman K00078	Jamil Ahmed A00062
2	0002	00256	MAHBOOB ALAM	12B, Ahiripukur Road, 3rd Floor, Flat No:3B, PO-Ballygunge, PS-Karaya, KOL-700019, W.B Mob-7980939427	M.A	Kazi Sufior Rahaman K00078	Jamil Ahmed A00062
3	0013	00057	INDRANIL GHOSH	Karim Box. Cossipore, Chitpore kol-700002 Mob-9088732067	M.Sc	Prof.(Dr.)Saswati Mutsuddy M00226	Dr. Saheli Das(Sarkar) D00244
4	0014	00313	SK ANSAR ALI	105/2, Karaya Road.Kol-700017 Mob-9007582388	M.A	Jamil Ahmed A00062	Dabir Ahmed A00055
5	0017	00339	SOUMYAJIT DAS	32, Kamini School Lane, Salkia, Howrah-711106 Mob-9432530420	M.Sc	Dr. Ranjana Ray R00053	Debasis Kumar Mondal M00340
6	0019	00049	ADHYATMA ROY	Botanical Survey of India Staff Qtr. Coimbatore, T.N, Pin-641041 Mob-9748758457	M. Lib	Bandana Mukherjee M00186	Jagatpati Sarkar S00039
7	0021	00340	TAMAL DUTTA	Pulin Khatick Road, Tangra, Kol-700015 Mob-8981227101	M.Sc	Debasis Kumar Mondal M00340	Dr. Ranjana Ray R00053
8	0024	00512	TISTA BHATTACHARYA	1B, Mohan Chand Road, Kidderpore Kol-700023 Mob-6291012715	M.A	Prasanta Kumar Bhattacharya B00100	Saswati Gupta G00055
9	0026	00371	ARUNIMA GUIN	Ramrajatala, Howrah-711104 Mob-6294105550	M.A	Manoj Kumar Sarkar S00253	Achintya Kumar Bhattacharya B00368
10	0030	00323	SAYANTAN ROY	Naihati, N 24 Pgs, pin-743165 Mob-7003907168	M.Sc	Ishita Chakraborty C00357	Ranu Ghosh G00240

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
11	0031	00413	MOUMITA MONDAL	Haringhata, Nadia, Pin-741249 Mob-9378393919	M.A	Ranu Ghosh G00240	Pradip Kumar Majumder M00123
12	0033	00179	SWAPNANIL CHATTERJEE	Golf Green Urban Complex, Kol-700095 Mob-9804570896	M. Lib	Farhin Saba S00310	Sanghamitra Choudhury C00337
13	0036	00387	SHREYASREE DAS	Ukhra, Paschim Bardhaman, Pin- 713363 Mob-9563940693	M.A	Parboty Chakraborty C00371	Archana Ray R00089
14	0039	00550	MADHURIMA BAGCHI	South Dumdum, PO-Bangur, Kol- 700055 Mob-7278210461	M.A	Swati Ray R00096	Rupendra Kr. Chattopadhyay C00199
15	0045	00632	ATANU GAYEN	Harishpur, Goasaba, Pin-743370, S 24 Pgs Mob-8001267578	M.A	Subhasis Barua B00292	Bela Bhattacharya B00348
16	0046	00652	AHANA BHATTACHARYA	117A, Selimpur Rd. Kol-700031 Mob-8334052323	M.Sc	Sumit Kumar Barua B00479	Subhasis Barua B00292
17	0051	00105	SARANYA BISWAS	30, Purbapally, Haltu Kol-700078 Mob-7358458739	B.E	Dr. Mridula Saha S00169	Samik Biswas B00473
18	0052	00341	SUPRATIM BHATTACHARYA	Madhyamgram, N 24 Pgs, Pin- 700130 W.B Mob-8100034247	M.Sc	Debasis Kumar Mondal M00340	Dr. Ranjana Ray R00053
19	0055	00628	NANDITA CHAKRABARTI	South Bankimpally, Madhyamgram Kol-700029 mob-9836186187	M.Sc	Sanjit Bhattacharya B00234	Malay Bhattacharya B00095
20	0061	00669	SOMNATH MANDAL	62/A, Bansdroni Park. Kol-700070 Mob-9433187744	M.A	Keka Dutta Roy D00265	Amit Dey D00163
21	0063	00395	Dr. SREEDIP ROY	Laxminarayan Colony, Nabapally. Barasat.Kol-700126 Mob-9163268616	PGDG & PC	Malay Bhattacharya B00095	Dr. Akash Biswas B00546
22	0064	00394	SALMA KHATUN	Rajpur, Sonarpur. Kol-700149. Mob-7980557965	M.A	Pradip Kumar Majumdar M00123	Ishita Chakraborty C00357
23	0065	00733	TAPAS MONDAL	Berachampa, Debalaya, Dist-N 24 Pgs Pin-743424 Mob-9382533201	M.A	Bela Bhattacharya B00348	Sumit Kumar Barua B00479
24	0066	00687	ISHA BHATTACHARYA	105, Sarat Park, Kol-700078. Mob-9051217839	B.Tech	Dr. Bandana Mukhopadhyay M00186	Shyamal Kumar Bhattacharya B00283

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
25	0067	00552	ARKAPRAVA CHATTOPADHYAY	Ramkrishna Pally, Mukundapur. Kol-700099 Mob-9831399504	M.A	Soma Mukherjee M00240	Dr. Asok Kanti Sanyal S00277
26	0068	00707	SANTOSH KUMAR RAY	Bagman Rd. Kol-700054 Mob-9038763984	M.A	Jagatpati Sarkar S00039	Dr. Noor Bano Sattar S00212
27	0069	00590	SUNETRA RAY	17/5, Baishnabhata Rd. Kol-700047 Mob-9804750834	M.A	Bibekananda Banerjee B00280	Archana Ray R00089
28	0073	00515	SNEHA AGARWALA	Kalikapur, East Purbachal Kol-700078 Mob-8436837462	M.A	Tapati Mukherjee M00218	Anjalika Mukhopadhyay M00195
29	0076	00407	KAUSHIK SAHA	Bagbazar, Kol-700003 Mob-7003416065	M.A	Nupur Dasgupta D00062	Amiya Kumar Baul B00434
30	0078	00751	BAKRESWAR PANDA	Murari, Birbhum, Pin-731219 Mob-7501855581	M.A	Smarajit Das D00165	Sankar Mukherjee M00321
31	0080	00756	ABHISHEK GUPTA	HB Block, Sector-III, Bidhannagar, N 24 Pgs, Pin-700106 Mob-8586835404	MBA	Santipriya Mukhopadhyay M00182	Somnath Mukhopadhyay M00181
32	0081	00048	RABINDRA KUMAR SEAL	4C, Biswanath Motilal Lane. Kol-9903609040	M.A	Dr. Sankar Kumar Nath N00041	Suswagata Bandyopadhyay B00507
33	0082	00377	TRISHNA GHOSH	Shaktigarh, Purba Bardhaman. Pin-713407 Mob-9339626144	M.A	Dr. Akash Biswas Mob-B00546	Bibekananda Banerjee B00280
34	0084	00361	MAMPI BERA	Bishnupur, S 24 Pgs., Pin-743503 Mob-9804751195	M.A	Amiya Kumar Baul B00434	Malyaban Chattopadhyay C00366
35	0085	00458	KOLI NARAYAN MUKHERJEE	Netaji Nagar, Kol-700092 Mob-9830255381	M.A	Dr. Shibani Dutta D00256	Prasanta Kumar Bhattacharya B00100
36	0086	00460	CHANDANA GUPTA	Baksara, Howrah-Pin-711110 Mob-943230032	M.A	Amalin Bandyopadhyay B00399	Sankar Mukherjee M00321
37	0087	00389	MANISHA KHATUN	Panchla, Howrah Pin-711302, W.B Mob-8697498757	M.A	Prasnata Kumar Bhattacharya B00100	Smarajit Das D00165
38	0091	00288	AMRITA DASGUPTA	Biren Roy Rd.Behala.Kol-700008 Mob-8017294407	M.Sc	Dr. Shikha Chatterjee C00024	Dr. Pratibha Mandal M00264

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
39	0092	00044	MANAB BHATTACHARYA	Santniketan, Birbhum, Pin-731236 Mob-7001419487	M.A	Gautam Sengupta S00029	Sarita Khettry K00062
40	0094	00011	SANGITA MAL	Domjur, Howrah.Pin-711411 Mob-9073785614	M.A	Bhaskarnath Bhattacharyya B00335	Gopal Nath Bhattacharya B00214
41	0097	00542	DEBASIS PODDAR	Kankurgachi, Kol-700054. Mob-9433112530	Ph.D.	Dr. Uttam Kumar Bhattacharya B00298	Dr. Mita Chakrabarty C00273
42	0101	00634	SOUVIK PAHARI	Southern Ave., Kol-700029 Mob-7890544037	M.A	Mau Das Gupta D00149	Tapan Sankar Bhattacharya B00346
43	0104	00787	SUBHASISH KOLEY	Beadon St., Manicktala Kol-700006 Mob-9831973411	M.A	Mousumi Ballav B00513	Priyanka Dutta D00275
44	0105	00791	PROVAT CHOWDHURY	Maheshatala, S 24 Pgs.Pin-700137 Mob-9088626833	M.A	Mousumi Ballav B00514	Priyanka Dutta D00275
45	0107	00775	RAJAT KUMAR NASKAR	Jaynagar, S 24 Pgs, Pin-743372 Mob-9830798579	M.A	Gopalchandra Misra M00236	Monidipa Das D00238
46	0108	00805	JUGAL KISHOR DAS	Gopal Ch. Chatterjee Rd, kol-700002 Mob-9051896186	M.A	Gopalchandra Misra M00236	Monidipa Das D00238
47	0110	00681	SYED ASIF ABBAS MEERZA	Lalbagh, Murshidabad, Pin- 742149 Mob-8348854657	M.A	Dr. Gholam Sarkar S00180	Syamal Das D00156
48	0112	00598	KANCHAN ROY	Islampur Colg., Uttar Dinajpur Pin-733202 Mob-8597212504	M.A	Banibrata Bhattacharya B00538	Shrayanka Chakraborty C00364
49	0113	00829	SATYAKAM SEN	Golf Green, Kol-700095 Mob-9836030044	M.A	Tanmay Bhadury B00539	Aamir Abbasi A00092
50	0114	00848	TANOY SENGUPTA	Suri, Birbhum. W.B-731101 Mob-8900664006 / 8617577918	M.A	Aamir Abbasi A00092	Tanmay Bhadury B00539
51	0117	00754	ANIRUDDHA GHATAK	Kalikapur Rd, Kol-700099 Mob-9354115877	M.A	Malini Bhattacharya B00300	Preeta Bhattacharya B00331
52	0118	00506	PRADYUT SHIL	Purba Bardhaman, Bardhaman Sadar Pin-713102 Mob-8642829922	M.A	Archana Ray R00089	Mahidas Bhattacharya B00552

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Seconder
53	0120	00559	SUPRIYA DAS	Raiganj, North Dinajpur W.B-733134 Mob- 9434166374	M.A	Sachindra Nath Bhattacharya B00121	Anasua Sengupta Das S00028
54	0122	00605	SABEREE MANDAL	Raipur Rd., Kol-700047 Mob-7003249512	M.A	Baidyanath Bhattacharya B00421	Jaya Bhattacharya B00398
55	0123	00645	UTASAV RAUT	Fern Rd., Ballygunge Kol- 700019 Mob-9567019535	MCA	Sumita Dutta D00257	Shibani Dutta D00256
56	0124	00663	RITESH BASU	Bongaon, N 24 pgs, Pin- 743235 Mob-7003912686	M.A	Jaya Bhattacharya B00398	Baidyanath Bhattacharya B00421
57	0125	00789	ATANU GUPTA	Manicktala, V.I.P Rd.Kol-700054 Mob- 8335966340	M.A	Priyanka Dutta D00275	Mousumi Ballav B00513
58	0127	00199	PARTHA PRATIM DAS CHAUDHURY	Tribeni, Hooghly, Pin- 712503 Mob-9681321244	M.A	Syamal Chakrabarti C00267	Abhik Sarkar S00290
59	0131	00825	SUBHAJYOTI DAS	Santoshpur, Kol-700075 Mob-7059511670	M.A	Dr. Rita Bhattacharya B00382	Dr. Dipak Bhattacharya B00383
60	0139	00108	PRIYANKA TARAFDAR	Salt Lake, Sector-III, Kol- 700106 Mob-8420461725	M.A	Abichal Chattopadhyay C00129	Dr. Shibani Dutta S00256
61	0140	00069	SURAMYO BANERJEE	Kenduadihi, Bankura, Pin- 722102 Mob-95935	M.A	Abhik Sarkar S00290	Golok Bihari Mahapatra M00196
62	0141	00442	SAYANTIKA DASGUPTA	Raja Basanta Roy Rd., Kol- 700029 Mob-8768052496	M.A	Anindya Bandhu Guha G00183	Mandira Dutta D00285
63	0145	00841	BAPPA ADAK	Tarakeswar, Hoog- hly-712410 Mob- 9647993458	M.A & M.Lib	Aamir Abbasi A00092	Tanmay Bhadury B00539
64	0146	00281	CHANDRANI BHATTACHARJEE	MM Feeder Rd, Kol- 700057 Mob-9547330300	M.A	Dr. Amrita Ghosh G00259	Dr. Aditi Bhattacharya B00487
65	0148	00898	SYED FADIATUL IRSHAD ALQADERIA	Khankah Sharif Lane, Kol- 700014 Mob-9836469513	M.A	Dr. Syeda Shariqatul Moula Alquadri A00051	Syed Shah Fadiil Irshad Alquaderi A00052

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
66	0149	00277	SANGITA DOLJI MAJUMDAR	Manick Bose Ghat Street, Kol-700006 Mob-9163235301	M.Lib	Shyamal Kumar Bhattacharya B00283	Gita Mukhopadhyay M00342
67	0150	00416	ARABINDU SARDAR	Sonarur, S 24 Pgs., Kol-700150 Mob-9830239743	M.A	Bidyut Sarkar S00332	Dr. Manabendra Naskar N00044
68	0153	00755	ATAUR RAHMAN	Thakurpukur, Kol-700063 Mob-9433272299	LL.B.	Md. Shah Noorur Rahman R00167	Subrata Roy R00150
69	0156	00792	NAHIDA AKHTAR ISLAM	Kaikhali(Near Tata Gate), Kol-700052 Mob-9830846746	M.A	Priyanka Dutta D00275	Mousumi Ballav B00513
70	0158	00870	ARNAB CHATTERJEE	Dhaniakhali, Hooghly, Pin-712302 Mob-8250804453	M.A	Swarup Ray R00136	Prosenjit Ghosh G00224
71	0162	00346	SOMA PANDEY	Mogra, hooghly, Pin-712148 Mob-8240915012	M.A	Dr. Pinaki Sankar Pandey P00058	Dr. Biswarup Saha S00174
72	0165	00331	SAYANTANI GHOSH	Manmatha Dutta Rd. Kol-700037 Mob-9163096721	M.A	Achintya Kumar Bhattacharya B00368	Manoj Kumar Sarkar S00253
73	0166	00871	BIKASHRANJAN BHATTACHARYA	35, Purbalok, Kol-700099 Mob-9830320560	LL.B.	Somnath Mukhopadhyay M00181	Santipriya Mukhopadhyay M00182
74	0167	00895	DIPALI BHATTACHARYA	Russel St., Kol-700071. Mob-9830027923	Diploma in Painting	Santipriya Mukhopadhyay M00182	Somnath Mukhopadhyay M00181
75	0168	00857	MOHAMMAD SHAMIM	Kidderpore.Kol-700023. Mob-9433266359	M.A	Md. Amin A00059	Dr. Abdul Khaliq K00064
76	0169	00743	KUNTAK CHATTERJEE	New Barrackpore, N 24 pgs-700131 Mob-9903332283	M.A	Dev Kumar Jhanjh J00027	Sayantani Pal P00063
77	0170	00523	SUMITRA DAS	Prince Anwar shah Rd, Lake Gardens Kol-700045 Mob-8777467284	M.Sc	Prof. Achintya Biswas B00439	Binaybhusan Das D000273
78	0173	00574	MOLLAH MUSTAQUE HOSNAIN	Mollah Para Ln, Shibpur Pin-711102 Mob-7980218964	LL.B.	Syeda Shariqatul Moula Alquaderi A00051	Syed Shah Fasil Irshad Alquaderi A00052
79	0174	00737	HASNAN IMAM CHOWDHURY	Khanakul, Hooghly Pin-712613 Mob-9874413226	LL.B.	Syed Shah wameequl irshad ali Alquaderi A00080	Syeda Mushfeqa murshed Alquaderi A00053

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Seconder
80	0176	00788	SAHADAT HOSSAIN	Sirakole, UsthiDist-S 24 Pgs, Pin-743513 Mob-9836473132	M.A	Syed Shah fadil irshad Alquaderi A00052	Syed shariqtul Moula Alquaderi A00051
81	0177	00935	MRIDUCHHANDA CHATTOPADHYAY	Santoshpur, Kol-700075 Mob-7980499833	Ph.D.	Madhumita Chattopadhyay C00247	Sumit Kumar Barua B00479
82	0179	00445	KAUSTUV CHAKRABARTI	Garfa main Rd.Kol-700075 Mob-7980948669	M.Lib	Dr. Biplab Chakrabarti C00193	Prof.(Dr.) Arabinda Maity M00356
83	0180	00028	AATREYEE BHATTACHARYA	Sector-II, Salt Lake, Kol-700091. Mob-9007334440	M.A	Mahua Mukherjee M00229	Amitava Mukherjee M00228
84	0181	00029	CHAMPAK BHATTACHARYA	Sector-II, Salt Lake, Kol-700091. Mob-9836664000	Ph.D.	Mahua Mukherjee M00229	Amitava Mukherjee M00228
85	0183	00622	DEBOPAM DAS	Sarsuan Satellite township, Phase-I, Kol-700061 Mob-9674476974	M.A	Anita Bandyopadhyay B00402	Mahidas Bhattacharya B00552
86	0188	00174	SAMARESH MONDAL	Raidighi, S 24 Pgs, Diamond Harbour. Pin-743383. Mob-8100371544	M.Phil	Pradip Bhattacharya B00222	Prasanta Kumar Bhattacharya B00100
87	0190	00712	ANIRBAN CHAKRABORTY	Salkia, Howrah Pin-711106 Mob-8100559338	M.A	Dr. Indrani Kar K00073	Debanjan Maity M00374
88	0191	00845	VIVEK KARMAKAR	260, MNK Rd. Kol-700036 Mob-782517630	M.A	Debanjan Maity M00374	Dr. Indrani Kar K00073
89	0199	00750	ROQAIYA KHATOON	Dept. of Persian, Lady Bra-bourne Colg. Beniapur, Kol- 700017 Mob-8826856658	M.A	Dr. Iftekhar Ahmed A00046	Dr. Abdul Khaliq K00064
90	0200	00836	OINDRILA GHOSAL	Eastern Park, Santoshpur, Kol-700075 Mob-9836280820	M.A	Tarit Kanti Roy R00092	Dr. Chittaranjan Patra P00049
91	0205	00881	SAYANTANI ROY	Nabapally, Barasat, N 24 Pgs. Kol-700126 Mob-9433572218	M.A	Suman Kumar Pal P00082	Swapan Kumar Roy R00168
92	0209	00148	SWAGATA DAS	N.S Rd, Howrah-711101 Mob-9830017240	M.A	Sakti Sadhan Mukhopadhyay M00234	Kasturi Mukherjee M00383

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
93	0210	00772	SAMRAT MISHRA	Tamluk, Purba Medinipur, Pin-721636 Mob-7602674578	M.A	Pradip Kumar Panja P00046	Paramita Roy R00157
94	0219	00950	NARGISA KHATUN	Falta, Dist-S 24 Pgs. Pin-743513 Mob-8420952736	M.A	Paramita Roy R00157	Syantani Banerjee B00548
95	0220	00544	MOLOY SEN	Konnagar, Uttarpara, Pin-712235 Mob-8910049618	M.Sc	Abhik Sarkar S00290	Sasanka Sekhar Bandyopadhyay B00495
96	0224	00694	PRATIMA SHARMA	Koyna Hostel, INU, New Delhi-110067 Mob-9958715365	M.A	Prof. Syed Akhtar Husain H00020	Nadeem Akhtar A00086
97	0225	00691	NEETU BHASKAR	Koyna Hostel, INU, New Delhi-110067 Mob-7878391336	M.A	Prof. Syed Akhtar Husain H00020	Nadeem Akhtar A00086
98	0226	00695	GEETA	Koyna Hostel, INU, New Delhi-110067 Mob-8826929827	M.A	Nadeem Akhtar A00086	Prof. Syed Akhtar Husain H00020
99	0227	00692	SAROJ GARHWAL	Koyna Hostel, JNU, New Delhi-110067 Mob-8826917109	M.A	Nadeem Akhtar A00086	Prof. Syed Akhtar Husain H00020
100	0232	00145	BALAKNATH BHATTACHARYA	Gopalpur, N 24 Pgs. Mob-8334920224	M.A	Sharmistha Basu B00294	Durga Basu B00540
101	0238	00780	SOUMEN DAS	Lake Gardens, Kol-700045 Mob-9051420723	M.A	Arnab Kumar Banerjee B00321	Soma Basu B00336
102	0240	00806	SIMANTI MUKHERJEE	Chandannagore, Hooghly Pin-712136 Mob-9830151222	M.A	Sachin Chakraborty C00342	Prosenjit Ghosh G00224
103	0242	00830	CHANDRA NATH SENGUPTA	Sahid Hemanta Basu Sarani Kol-700074 Mob-9432474994	M.Sc	Tanmay Bhadury B00539	Bimal Sankar Nanda N00035
104	0243	00826	TAMALI DASGUPTA(ROY)	Jodhpur Park, Kol-700068 Mob-9007158200	M.A	Ranjana Mukherjee M00009	Mary Ann Dasgupta D00094
105	0247	01086	AMINEETA PAL	Baranagar, Kol-700036. Mob-9051208378	M.A	Ashis Kumar Das D00302	Biman Samaddar S00328

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
106	0250	00498	JOYITA BANERJEE	Meher Ali Rd.Aashiana. Kol-700017 Mob- 9330960484	M.Sc & M.Lib	Malay Kumar Das D00219	Chittaranjan Panda P00053
107	0251	00350	NABA KUMAR DAS	Haridaspur, Purba Medinipur Pin-721653 Mob-9681699813	M.A	Krishnakali Bhattacharya B00557	Bhaswati Mukhopadhyay M00351
108	0254	00684	SUDIPTA MONDAL	Sandeshkhali, N 24 Pgs., Pin-743329. Mob- 9674148797	M.Phil	Anasua Sengupta Das S00028	Krishna Bhattacharya B00094
109	0256	00828	NIREN CHANDRA ROY	Gopal Chatterjee Rd.Kol-700002 Mob- 6290643098	M.A	Ishita Chakraborty C00357	Ranu Ghosh G00240
110	0260	00369	ALAK MANDAL	Vivekananda Sarani, Haltu Mob-8479911082	M.A	Sandhi Mukherjee M00293	Keka Dutta Roy D00265
111	0266	00047	MALLIKA NASKAR MONDAL	Maheshkala, Pin- 700141 Mob- 9123841496/9903185056	M.A	Sarbani Ganguli G00138	Mrinal Kanti Gangopadhyay G00139
112	0268	00715	SAGARIKA SUR	Agarpara, Khardah, N 24 Pgs Kol-700109 Mob- 8274947063	M.A	Samik Biswas B00473	Dr. Shakti Mukherji M00333
113	0272	00630	DEBASREE CHOWDHURY	Agarpara, N 24 Pgs Kol-700109 Mob- 9239028242/8910049616	M.A	Mala Chatterjee C00215	Dalia Bandury B00273
114	0278	00973	MITALI MANDAL	Newtown Ecopark, Kol- 700157 Mob-9674431984	M.A	Sanjit Kumar Sadhukhan S00177	Subhendu Manna M00390
115	0280	00837	MONISANKAR MONDAL	Harinath Dey Rd.Kol-700009 Mob- 9903323332	M.Phil	Krishna Bhattacharya B00094	Anasua Sengupta Das S00028
116	0281	00226	ARUNA MONDAL	Bhatpara, Gaighata, N 24 Pgs Pin-743249 Mob- 9088870295	M.A	Durga Basu B00540	Pradip Kumar Mahapatra M00123
117	0282	00910	SOUMITRA SARDAR	Masjidbari Lane, Kol- 700036 Mob-9073872554	M.A	Parboty Chakraborty C00371	Subhendu Manna M00390
118	0283	01127	NAMRAMITA BHUIYA	Greenfield Bhuiya, Shibrampore Behala, Kol- 700141 Mob-9433665335	M.A	Prof.(Dr.)Sanjib Kumar Datta D00192	Dr. Kuheli Biswas B00524

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
119	0289	00452	BISWAJIT CHAKRABORTY	Ranaghat, Nadia, Pin-741201 Mob-9064075458	M.A	Dr. Sarbani Bose B00295	Tapati Mukherjee M00218
120	0290	00905	SUMANTA NARAYAN PODDER	Dumdum, Kol-700077 Mob-9143121575	M.Sc	Nirmalendu Ghoshal G00129	Dr. Asok Kanti Sanyal S00277
121	0291	00698	KAJAL PAUL	Dum Dum Cant., Kol-700065. Mob-8910505785	M.A	Dr. Shakti Mukherji M00333	Md. Ashif Zamal Laskar L00015
122	0295	00295	SUDIP SAHOO	Gopiballavpur, Jhargram, Pin-721506 Mob-8910639455	M.A	Anita Bandyopadhyay B00402	Dr. Bulbul Chakraborty C00018
123	0296	01088	BIPADTARAN RUIDAS	Bankura, Pin-722133 Mob-7003886153	M.Phil	Ruma Bandyopadhyay B00388	Dr. Bulbul Chakraborty C00018
124	0299	00873	AMRITA DEY	Lake East 4th Rd., Santoshpur Kol-700031 Mob-9836645698	M.A	Sankar Mukherjee M00321	Lily Biswas B00559
125	0300	00953	APARNA BISWAS	Sitaram Ghosh St., Kol-700009 Mob-9331970781	M.A	Sisir Kumar Majumdar M00056	Minati Chatterjee C00171
126	0301	00453	SOUMAK PALIT	Tollygunge, Regent Park, Kol-700093 Mob-9875594659	MBA	Swapan Kumar Chattopadhyay C00367	Dr. Baisakhi Bandyopadhyay B00474
127	0303	01134	SHARMISTHA CHAKRABORTY	Naihati, N 24 Pgs., Pin-743165 Mob-9679665696	M.Phil	Swapan Kumar Chattopadhyay C00367	Sakti Sadhan Mukhopadhyay M00234
128	0304	00462	ANGSHUMAN MODAK	Nadia, Pin-741401 Mob-9474111607	M.A	Smarajit Das D00165	Swapan Kumar Chattopadhyay C00367
129	0306	01162	JAYASRI BANDYOPADHYAY	Sector-I, Salt Lake City, Kol-700064 Mob-8420059609	M.Sc	Dr. Anjalika Mukhopadhyay M00195	Dr. Anita Bandyopadhyay B00402
130	0308	00188	ANWARUL HAQUE	Shibpur Rd., Howrah, Pin-711102 Mob-9748950895	M.A	Dr. Gholam Sarkar S00180	Shabbir Ahmed A00043
131	0317	00874	SOMESH CHANDRA GUHA	163 Presidio Pointe, Charleston WV 25313, USA Mob-3046104166	MBBS, MS	Krishna Bhattacharya B00345	Shyam Sundar Bhattacharya B00333

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
132	0318	01295	SUDIPTA BHATTACHARYA	Santoshpur, Kol-700075 Mob-8777844795/9433055186	M.A	Dr. Prabhat Ghosh G00077	Raj Kumar Roychoudhury R00101
133	0319	00511	SALONI SARAOGI	Family Book Shop, ParkSt. Mob-9769924770/9831023596	MBA	Samik Biswas B00473	Ashok Narayan Barman B00296
134	0325	01217	BIPLAB GHOSH	Hem Dey Lane, Kol-700050 Mob-8250037922	M.A	Shipra Biswas B00537	Supriya Kumar Das D00293
135	0330	01200	SAMIR DAS	Purulia, Pin-723155 Mob-6289478179	M.A	Sanjit Jotder J00021	Debishree Kundu K00083
136	0331	00808	RAJ SEKHAR BASU	Thakurpukur, Kol-700104 Mob-9748276267	M.A	Ramendra Nath Saha S00275	Durga Basu B00540
137	0335	01351	REHANA PARVEEN	East Mall Rd.Kol-700080 Mob-8653605449	M.A	Dr. Sarbani Bhattacharya B00395	Dr. Subhra Mukherjee (Chaudhuri) 900329
138	0337	00981	PARTHA MUKHERJEE	Chandannagore, Hooghly Pin-712136 Mob-9875597824	M.A	Chittabrata Palit P00033	Annapurna Chattopadhyay C00142
139	0338	01227	PRABHAS CHANDRA TEWARY	Panchanantal Rd.Paschim Putiary. Kol-700041 Mob-9883041266	M.A	Bibekananda Banerjee B00280	Sravasti Roy R00166
140	0340	00459	SAYANTAN MUKHERJEE	Netaji Nagar, Kol-700092 Mob-8637849614	M.Sc	Dr. Suhrid Kumar Mitra M00319	Chhndita Sinha S00279
141	0341	00455	SUMANTA MAJUMDAR	Dum dum Cant., Kol-700028 Mob-8777831226	M.A	Chhndita Sinha S00279	Dr. Suhrid Kumar Mitra M00319
142	0342	00457	ADITI CHATTERJEE	Lake Gardens, Kol-700045 Mob-6290469437	M.A	Dr. Suhrid Kumar Mitra M00319	Chhndita Sinha S00279
143	0344	00938	IBHA DAS	Panchasayar, New Garia. Kol-94 74375502/8159908977	M.A	Shyamasree Rajguru R00165	Sravasti Roy R00166
144	0350	00817	RUPALI DUTTA	Jhargram, Pin-721507 Mob-9800891990	M.A	Dr. Saheli Das(Sarkar) D00244	Dr. Jhumur Mallik M00339
145	0353	01014	PROSANTA DAS	Usthi, S 24 Pgs, pin-743395 Mob-8017924401	M.A	Soma Mukhopadhyay M00249	Somnath Sarkar S00301

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
146	0354	01276	REHAN AHAMAD	India Govt. Mint, Alipore, Kol-700053 Mob- 9830336168	M.A	Farhin Saba S00310	Subhasree Banik B00514
147	0355	00046	MOUMITA SHIL	Siuri, birbhum, pin- 731101 Mob-6289354756	M.A	Sanjit Kumar Sadhukhan S00177	Bimal Sankar Nanda N00035
148	0357	00764	SUCHISMITA BANERJEE	Chuchura, Hooghly, Pin- 712102 Mob-6290582690	M.Sc	Somenath Chatterjee C00242	Bibekananda Banerjee B00280
149	0358	01449	JAYANTA KUMAR GHOSE	Bowbazar Orphanage Lane, Kol-700012 Mob- 9831161772	M.Sc	Dr. Pritha Lahiri L00014	Dr. Sarbani Bhattacharya B00395
150	0359	01132	KARTIK CHANDRA HALDAR	Joynagar, S 24 Pgs., Pin- 743337 Mob-9732911745	M.A	Susmita Roy R00153	Dr. Sankar Kumar Nath N00041
151	0364	01009	DWAIPAYAN ROY	Chakdaha, Nadia, Pin- 741222 Mob-9875684230	M.A	Prof. Achintya Biswas B00439	Rik Chattopadhyay C00362
152	0368	00816	KAUSHIK NANDI	B.M Banerjee Rd.Kol-700056 Mob- 8777857469	M.A	Ananda Gopal Ghosh G00013	Shyamal Bera B00504
153	0370	01400	BULU MUKHOPADHYAY	Madurdaha, Kol-700107 Mob-9830347744	M.A	Srabani Dutta D00193	Chinmoy Sekhar Sarkar S00184
154	0371	01471	SANAT KUMAR BATABYAL	Purba Medinipur, Pin- 721636 Mob-9474617340	M.A	Dr. Kamal Kumar Kundu K00081	Shrideepmay Kundu K00082
155	0373	01423	MOUTUSI GHATAK	Paschim Putiary, Kol- 700041 Mob-9051180073	B.Tech	Ashok Narayan Barman B00296	Minati Chatterjee C00171
156	0377	01269	TAMASA DUTTA	Guptipara, Hooghly, Pin- 712512 Mob-7908201375	M.A	Sanghamitra Choudhury C00337	Banani Banerjee B00354
157	0379	01374	POULAMI ROY	Divine Polyclinic, Jadavpur. Kol-700032 Mob-9681462442	M.A	Sujata Mitra M00270	Biswajit Bhadra B00344
158	0381	01175	ARUP DAS	Nazat, N 24 Pgs., Pin- 743442 Mob-9733623639	M.A	Dr. Aditi Bhattacharya B00487	Prof. Bidyut Baran Ghosh G00081

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
159	0385	01412	SAGNIK CHAKRABORTY	Cooch Behar, Pin-736101 Mob-7596956610	M.A	Anuradha Kayal K00074	Sujata Mukherjee M00031
160	0386	01411	ARABINDA SINGHA ROY	Narasingha Dutta Rd.Howrah-711101 Mob- 7980296990	M.Sc	Subhasree Banik B00514	Debsmita Bonu B00510
161	0389	01505	KALLOL BASU	N.S.C Bose Rd., Naktala Kol-700047 Mob- 9830219624	LL.B.	Dr. Pragati Chatterjee C00326	Arunendu Banerjee B00364
162	0390	01064	BARNALI CHAKRABORTY	Purba Bardhaman, Pin- 713409 Mob-7980248892	M.A	Reeta Bhattacharya B00325	Sarbani Ganguli G00138
163	0393	01424	GAUTAM MULLICK	Sector-I, Salt Lake, Kol- 700064 Mob-9123693892	MBA	Chandan Mazumdar M00204	Sujata Mishra M00209
164	0394	01330	GOBINDADAS MITRA	Belegkata, Kol-700010 Mob-9830118040	M.A	Sujata Mishra M00209	Chandan Mazumdar M00204
165	0395	00797	MINTU SANNYASI	Basirhat, N 24 Pgs., Pin- 743273 Mob-9609162701	M.A	Susmita Basu Majumdar B00391	Dipa Das D00204
166	0397	00156	MD DILWAR HOSSAIN	Nadia, Pin-741152 Mob- 8670069223	M.A	Dr. Somnath Sarkar S00301	Dr. Shamali Bhattacharya B00519
167	0400	00304	BARUN MISHRA	Namkhana, S 24 Pgs., Pin- 743357 Mob-9830856317	M.A	Dr. Buddhadev Bhattacharya B00288	Dr. Dipankar Salui S00288
168	0404	00875	CHAITI BHATTACHARYA	Sodla Para, N 24 Pgs.Pin- 743144 Mob-6291951281	M.Sc	Banani Banerjee B00354	Nirmalendu Ghoshal G00129
169	0405	01024	INDRANIL CHAKRAVARTI	C/137 Survey Park, Santoshpur, Jadavpur.Kol- 700075 Mob-9818746760	MBA	Prof. Alok Kanti Bhowmick B00343	Musaraf Hossain H00006
170	0409	01530	SONALI BHATTACHARYA	Ariadaha, Kol-700057 Mob-8910043124	M.A	Subhadip Chakraborty C00361	Ayan Mukherjee M00349
171	0411	01569	RANJANA MONDAL	Picnic Garden Rd.Kol-700039 Mob- 9433516948	M.A	Chinmay Sekhar Sarkar S00184	Dr. Bandana Mukherjee M00186

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
172	0413	01365	BISWAJIT GAYEN	Basanti, S 24 Pgs.pin-743312 Mob-7001382356	M.A	Dr. Sutapa Bhatta Guha B00484	Amrita Chakraborty C00350
173	0414	01107	NIRMAL PRADHAN	Garia Stn. Rd. , Kol-700084 Mob-8777503306	M.A	Ramendra Nath Saha S00275	Krishna Bhattacharya B00094
174	0417	01362	AMITAVA CHAKRABARTI	Santoshpur, Kol-700075 Kol-9831653602	MBA	Debishree Kundu K00083	Dr. Kamal Kumar Kundu K00081
175	0418	00922	SAYANI HAZRA	Shibpur, Howrah-711102 Mob-8017192919	M.A	Nihar Kanti Mondal M00288	Satyabati Giri G00652
176	0419	01294	AFTAB MANSUR	Gopalnagar, N 24 Pgs.Pin-743235 Mob-6295594065	M.A	Sarita Khettry K00062	Satya Saurabh Jana J00012
177	0427	01498	PRIYANKA HOWLADAR	Jote Shibrapur, Kol-700141 Mob-9038171950	M.A	Gautam Ranjan Basu B00290	Dr. Sajal Basu B00198
178	0431	00417	ARPITA ROY CHOWDHURY	Suri, Birbhum, Pin-731101 Mob-9732401995	M.A	Prof. Lalita Chakraborty C00259	Prof. Satyabati Banerjee B00323
179	0432	01430	Dr. DEBASHISH DUTTA	Diamond Park, Joka. Kol-700104 Mob-9830096374	MBBS	Asit Baran Giri G00229	Shyamal Kanti Satpathi S00211
180	0433	01429	Dr. SAYANTI DUTTA	Diamond Park, Joka. Kol-700104 Mob-9836146828	MBBS	Shyamal Kanti Satpathi S00211	Asit Baran Giri G00229
181	0434	01608	JHARNA CHATTERJEE	Ramkrishna Rd.Bardhaman Pin-713101 Mob-8100493518	M.A	Dr. Madhuri Sarkar S00214	Pradipta Kumar Sen S00186
182	0436	00967	SOURAV BANK	Garal Gacha, Hooghly, Pin-712708	M.A	Nirmal Kumar Bandyopadhyay B00362	Soma Mukhopadhyay M00249
183	0437	00991	TUMPA SAHA	Habra, N 24 Pgs.Pin-743263 Mob-8759521781	M.A	Dr. Amrita Chakraborty C00345	Soma Mukhopadhyay M00249
184	0438	01555	GOPAL PANIGRAHI	Gangasagar Coastal, S 24 Pgs. Pin-743373 Mob-9564761380	M.A	Dr. Aditi Bhattacharya B00487	Prof. Dr. Mau Das Gupta D00149
185	0441	00735	TANMOY BHATTACHARJEE	Krishnanagar, Nadia.Pin-741101 Mob-9475032254	M.A	Sujit Kundu K00088	Shelly Saha S00299
186	0442	01311	SHRESHTHA RAYCHAUDHURI	M.K Tower, Prince Anwar Shah Rd Kol-700045 Mob-7291813217	MBA	Sikha Roy Chaudhuri R00097	Dr. Chandan Roy Chowdhury R00125

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
187	0449	01686	SURAJIT KAR PURKAYASTHA	Sector-I, Salt Lake City, Kol-700064 Mob- 9831591268	LL.B.	Arunendu Banerjee B00364	Dr. Apurba Kumar Bandyopadhyay B00337
188	0450	00425	SHRABANTI KANJILAL	Searsole Rajbari, Paschim Bardhaman Pin-713358	M.A	Dr. Chaitali Kanjilal K00084	Dr. Sankardev Maiti M00358
189	0454	01578	PRADIP CHAKRABORTY	Bijoy Bose Rd. Bhowni- pore. Kol-700025 Mob- 9433256914	LL.B.	Alok Kumar Ghosh G00174	Rabi Ranjan Sen S00201
190	0459	01644	APARESH HALDAR	Raina, Purba Bardhaman, Pin-713101 Mob- 9564820129	M.A	Pradipta Kumar Sen S00186	Sudip Basu B00357
191	0460	01725	PROBIR KUMAR BAIDYA	Kalyani, Nadia.Pin-741235 Mob-9239143727	M.A	Sukhendu Das D00264	Dr. Bikas Chakraborti C00311
192	0462	01047	SARASI DUTTA	East Belghoria, 1st Lane. Kol-700083 Mob- 9163674414	M.A	Dr. Purabi Gangopadhyay G00070	Bhaskarnath Bhattacharya B00335
193	0465	01603	AISHIK BHATTACHARYA	Bakultala, Howrah.Pin- 711109 Mob-8240621039	M.Sc	Mausumi Majumdar M00389	Madhumita Bhattacharya B00459
194	0470	00519	SALMA KHAN	Kalna, Purba Bardhaman. Pin- 713405 Mob- 9433369063	M.A	Jagadish Chandra Sardar S00287	Sujata Mishra M00209
195	0472	01705	Dr. NISITH RANJAN CHOWDHURY	Swami Vivekananda Rd. Howrah-711101 Mob- 9830060167	MBBS	Dr. Prabhat Ghosh G00077	Dr. Suhrid Kumar Mitra M00319
196	0474	00977	BASANTA BARMAN	12/2, S.K Deb Rd.Kol-700048. Mob- 8317823182	M.A	Asim Kumar Mandal M00372	Mausumi Majumdar M00389
197	0475	01570	ARKAPRAVA SARKAR	Budge Budge, Kol-700137 Mob-9903242842	M.A	Swati Ray R00096	Surja Sankar Ray R00020
198	0479	01531	ASHIS KUMAR GIRI	New Town, Street No.65 Kol-700156 Mob- 9836905231	M.A	Ayan Mukherjee M00349	Banani Chakraborty C00208
199	0480	01308	Dr. TAPASTANU BANDYOPADHYAY	Shibpur, Howrah-711102 Mob-9831412474	MBBS	Suman Bandyopadhyay B00305	Banya Bandopadhyay B00304

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
200	0488	01093	KABITA CHATTERJEE	Naskarhat, Kol-700039 Mob-9874313850	M.A	Biswajit Dirghangi D00147	Sisir Kumar Majumdar M00056
201	0494	01413	SUTAPA BHATTACHARYA	Santosh Roy Rd.Kol-700008 Mob- 9007539384	M.A	Deba Prosad Chowdhury C00157	Ananda Bhattacharya B00287
202	0497	01081	PRADIP BEWRA	Swami Satyananda Sarani. Kol-700036 Mob- 7003668370	B.Tech	Dibakar Maity M00201	Dr. Baisakhi Bandyopadhyay B00474
203	0501	01484	SUNANDA MUKHERJEE	APC Roy Rd.Birati.Kol- 700051 Mob-9836082007	M.A	Sumita Bhattacharya B00404	Rajkumar Roy Chowdhury R00101
204	0505	01151	KAUSHIK SARKAR	Sripally, East Burdwan, Pin-713103 Mob- 8900633974/8918937240	M.A	Sudip Basu B00357	Binayak Bhattacharya B00430
205	0506	00884	VIJAY RAM	Konnagar, Hooghly, Pin- 712235 Mob-8902759888	B.Tech	Rena Paul P00079	Siddhartha Adhikari A00078
206	0508	00285	JAYATI BANERJEE	Padripara, Chandannagore. Hooghly- 712136 Mob- 9831010893	M.Sc & M.A	Dipa Das D00204	Rena Paul P00079
207	0510	01694	RATUL GHOSH	Bose Pukur Rd.Kol-700042 Mob-6291458725	M.Phil	Pradip Kumar Chakraborty C00261	Ananda Bhattacharya B00287
208	0511	01180	GAUTAM PAL	Sector-II, Salt Lake City. Kol-700091 Mob- 9830043553	Diploma in Sculpture	Ananda Bhattacharya B00287	Pradip Kumar Chakraborty C00261
209	0512	01170	SANCHARI ROY	Nabapally, Barasat Kol- 700126 Mob-7003324297	M.A	Soma Basu B00555	Banibrata Bhattacharya B00538
210	0514	01318	MALABIKA BHATTACHARYA	Aswini Dutta Rd.Kol-700029 Mob- 9163092173	M.A	Amiya Kumar Baul B00434	Nandini Bhattacharya Panda P00048
211	0515	01721	CHANDAN CHAKRABORTY	Belurmath, Howrah, Pin- 711202 Mob-980319897	M.A	Siddhartha Adhikari A00078	Debsmita Bonu B00510
212	0520	00055	SOMNATH BANERJEE	Block-P, New Alipore.Kol- 700053 Mob-9830744839	LL.B.	Dr. Bikas Chakraborti C00311	Gita Mukhopadhyay M00342
213	0523	01457	ARIJIT DUTTA	Kalikapur Rd.Kol-700099 Mob-9051684459	B.E	Subhash Chandra Banerjee B00163	Anima Banerjee B00164

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
214	0526	01380	PADMINI CHAKRABORTY	B.G Rd.Shibpur.Howrah-711103 Mob-8697926092	M.A	Subhasree Banik B00514	Prof. Uma chattopadhyay C00299
215	0528	01367	GAUTAM SARKAR	Raja Bagan Lane. Kol-700030. mob-9051707598	M.A	Siddhartha Adhikari A00078	Dr.Tithi Chanda (Chakraborty) C00346
216	0531	01504	DHIRAJ KUMAR TRIVEDI	Old Post Office St., Kol-700001 Mob-9831128150	LL.B.	Shrayanka Chakraborty C00364	Kajal De D00291
217	0532	01760	SHAMIMA YEASMIN	C/6, Katjunagar.Kol-700032 Mob-9123618425	M.A	Samiran Chandra Chakrabarti C00086	Naba Narayan Bandyopadhyay B00075
218	0535	01106	SIMA MAHATA	Jhargram, Pin-721507 Mob-7980863697	M.A	Dr. Samrat Datta D00140	Krishna Basu B00394
219	0537	00008	PRANABENDU GHOSH	Mahamayatala, Garia, Kol-700084 Mob-9831659053	M.A	Dibakar Maity M00201	Dr. Shakti Mukherji M00333
220	0538	01769	SATHI GHATAK	Panihati, Khardah, N 24 Pgs. Kol-700114 Mob-8981149281	M.A	Dr. Supreo Chanda C00233	Prof. Indrani Bhattacharya B00356
221	0540	01710	PINGAL KHAN	Jhil Rd.Newland. Kol-700031. Mob-9845590279	LL.B.	Samir Kumar Sinha S00196	Priyotosh Khan K00057
222	0542	01562	Dr. TARUN KUMAR MANDAL	Botanic Garden.Howrah-711103. Mob-6290546646	MBBS	Anup Kumar Sadhu S00181	Bijon Kundu K00058
223	0545	01257	BARUN NAHA	Baranagar.Kol-700036. Mob-9734756347	M.A	Dr. Dinesh Ch Bhattacharya B00386	Dipankar Karmakar K00093
224	0548	01407	SAYANI PAUL	Halisahar, N 24 Pgs., Pin-743134 Mob-8777091938	M.Sc	Krishnajit Sengupta S00321	Rena Paul P00079
225	0549	01242	PRIYANKA DUTTA	Raiganj, North Dinajpur W.B-733134 Mob-8145816520	M.A	Kajal De D00291	Krishnajit Sengupta S00321
226	0550	01241	SHILPA KAR	Bansdronei, Regent Park. Kol-700070 Mob-7595024359	M.A	Chandrima Das D00272	Krishnajit Sengupta S00321

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
227	0554	01328	ANWESA BANDYOPADHYAY	W.C Banerjee St.Kol-700006 Mob-9830808637	M.A	Soma Mukhopadhyay M00249	Nirmal Kumar Bandyopadhyay B00362
228	0556	01714	TIRTHANKAR SATPATHI	Bose Pukur Rd.Kol-700107 Mob-9231668143	M.A	Jatindra Nath Satpathi S00270	Dr. Arjun Das Gupta D00058
229	0560	01675	SOURAV BOSE	Egra, Purba Medinipur.Pin-721429 Mob-9851258700	M.Com	Sravasti Roy R00166	Santipada Nanda N00034
230	0562	01602	SAUMYADEEP GHOSH	Bally, Howrah.Pin-711201. Mob-9433815433	M.A	Indranil Sen S00193	Swati Sen S00194
231	0564	01561	Dr. ASOK KUMAR SAMANTA	Botanic Garden.Howrah-711103. Mob-8902782016	MBBS	Bijon Kundu K00058	Anup Kumar Sadhu S00181
232	0565	01563	Dr. ANSUMAN MITRA	Dr. Debendra Mukherjee Rd. Kol-700009 Mob-8240172088	MBBS	Anup Kumar Sadhu S00181	Dr. Ahana Chakraborty C00227
233	0566	01441	PRASENJIT DUTTA	Seal's Garden, Cos-sipore.Kol-700002. Mob-9674957406	M.A	Dr. Sutapa Bhatta Guha B00484	Dr. Md. Ashif Zamal Lasker L00015
234	0567	01787	SAYANTANI SENGUPTA	Bonomali Sarkar St.Kol-700005. Mob-8017179905	M.A	Gopal Narayan Roy R00974	Dr. Dilip Saha S00252
235	0568	00948	SANTANU BANERJEE	Kalyani, Nadia.Pin-741235 Mob-9231923292	M.A	Kamal Bikash Banerjee B00322	Sayantani Banerjee B00548
236	0571	01382	Dr. FUAD HALIM	Iran Society, Kol-700016. Mob-9433053936	MBBS	M.Firoze F00001	Khwaja Jaweed Yusuf Y00005
237	0574	01807	SHUBHRO MICHAEL GOMES	Prantika, Garia Place.Kol-700084 Mob-9883445529	M.Com	Samir Kumar Sinha S00196	Basudeb Barman B00263
238	0579	01013	RITWIK MUKHERJEE	Ramtanu Bose Lane. Kol-700006. Mob-9875491580	M.A	Rafikul Hossain SK S00300	Aditi Ghosh G00128
239	0582	01455	SAMRAT GANGULY	Adyapeeth Temple.Dakshineswar. Kol-700076. Mob-8013758753	M.A	Ruma Bandyopadhyay B00388	Dr. Asit Nandy Bhattacharya N00042
240	0584	01763	SUBHABRATA BANERJEE	Shibpur, Howrah-711102. Mob-9674341887	M.A	Anima Bandyopadhyay B00164	Subhash Chandra Bandyopadhyay B00163

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Seconder
241	0585	01761	SHREEMOYEE BANERJEE	Shibpur, Howrah-711102 Mob-9073219290	M.A	Subhash Chandra Bandyopadhyay B00163	Anima Bandyopadhyay B00164
242	0590	01795	JEETENDRA NATH SHARMA	Prince Bakhtiarshah Rd.Kol-700033. Mob-9231845289	M.A	Debaprasad Banerjee B00390	Madhu Kapoor K00065
243	0592	01378	RATUL GHOSH	Gangurampur, Dakshin Dinajpur. Pin-733124 Mob-7548003294	M.A	Nityananda Bag B00554	Bisakha Goswami G00157
244	0595	01401	PIYALI CHAKRABORTY	Isvar Gupta Rd.Kol-700028. Mob-8981504045	M.A	Goutam Biswas B00550	Sibir Ranjan Das D00290
245	0597	01720	ANIRBAN DE	Jangalpur Rd.Rajbari Colony. Kol-700081. Mob-9432098242	MBA	Basudeb Barman B00263	Mithu Lahiri L00016
246	0606	01539	PARUL MANDAL	Fuleswar, Uluberia. Howrah-711316 Mob-9836435549	M.A	Arindam Mukherjee M00194	Dipak Dey D00114
247	0608	01688	GOURI SENGUPTA	Bandel.Hooghly. Mob-8902476152	M.A	Kunal Ghosh G00221	Prabal Roychoudhari R00076
248	0609	01648	DEBDAS KARMAKAR	Aurobindo Sarani.Kol-700006 Mob-9434524810	M.Sc	Dr. Jayati Ghosh G00079	Sandhya Raychaudhari R00075
249	0613	01766	MD. SHAHID IQBAL ANSARI	Garden Reach.Kol-700024 Mob-9674010530	M.A	Dr. Abu Baker Jeelani J00014	Alam Mansoor Md. A00058
250	0622	01434	SANJOY KR CHAKRABORTY	8A, Creek Lane. Kol-700014. Mob-9088589220	M.Sc & MBA	Dr. Raghunath Raychudhuri R00074	Minakshi Raychaudhuri R00142
251	0623	00025	ABHILASH BANERJEE	Khudiram Bose Sarani.Kol-700037 Mob-8420730141	M.A	Pratap Bandyopadhyay B00162	Debashree Dattaray D00269
252	0625	01472	BITAN KISHORE PAL	Bandel, Hooghly.Pin-712123 Mob-8274851023	B.Tech	Chhanda Mukherjee M00046	Somenath Chatterjee C00242
253	0627	01682	SUBHASHREE DAS	Ghoshpara, Boral.Kol-700154 Mob-6289150986	M.A	Dilip Kumar Mohanta M00207	Arya Ghosh G00204

LIST OF ORDINARY MEMBERS

Sl. No.	Sl. No. as per Receipt Register	Form No.	Name	Address & Contact No.	Educational Qualification	Proposer	Secunder
254	0631	01739	KRISHNAKALI MUKHOPADHYAY	Suri, Birbhum.Pin-731101. Mob-77977330	M.A	Dr. Satyanarayan Chakraborty C00099	Dr. Pallabi Mukherjee M00350
255	0632	01021	SAIKAT CHATTERJEE	PGHS Rd.Jadavpur. Kol-700032. Mob-9884069477	M.Sc	Dr. Dipankar Salui S00288	Dr. Buddhadev Bhattacharya B00288
256	0643	00961	GOKULANANDA GOSWAMI	Ashwininagar, Bagui-ati.Kol- 700159 Mob-9433115598	M.Sc	Dipankar Sen S00187	Pradip Dutta Gupta D00144
257	0644	01638	PARTHA PRATIM BISWAS	Regent Estate.Kol-700092. Mob-9830404294	M.E	Pradip Dutta Gupta D00144	Dipankar Sen S00187
258	0645	01636	SUGATA MUNSHI	Survey Park, Kol-700075. Mob-9830588893	M.E	Dipankar Sen S00187	Pradip Dutta Gupta D00144
259	0647	01289	SHUBHABRATAA CHAKRABORTY	Rani Debendrabala Rd.Kol-700002. Mob-9123096936	M.A	Subhendu Manna M00390	Parboty Chakraborty C00371
260	0650	01799	KAMALINI (KUNDU)BISWAS	Purbachal main Rd.Haltu. Kol- 700078 Mob-7003044132	M.A	Rajesh Biswas B00512	Rahul Nag N00043
261	0651	01536	BHABESH DAS	Sector-III, Salt Lake City, Kol-700106 Mob-9830078505	M.A	Krishnajit Sengupta S00321	Ramkrishna Saha S00199
262	0652	01809	SUMAN HAZRA	Ramrajatala, Howrah-711104 Mob-9051557558	M.Sc	Arnab Das D00235	Subrata Sankrar Bagchi B00384
263	0653	01440	ARCHI SARKAR	Raniganj, Pin-713347 Mob-8927719600	M.A	Tuptup Bhoumick B00553	Nityananda Bag B00554
264	0666	01791	HEMANTA SASMAL	Gupta Para, 2nd By Lane. Howrah-711112. Mob-9903355190	M.Sc	Dr. Satyabrata Chakrabarti C00188	Omprakash Ghoshray G00171
265	0667	01000	VINOD YADAV	Sukhlal Johari Lane. Kol-700007. Mob-9007517546	M.A	Arya Ghosh G00204	Omprakash Ghoshray G00171

Our
latest
arrival

JOURNAL OF THE
ASIATIC SOCIETY

Vol. LXIV, No. 4, 2022



THE ASIATIC SOCIETY
1 PARK STREET • KOLKATA 700 016

CONTENTS

ARTICLES

- God is Eternal. Nietzsche is Dead.
Amit Waghmare 1
- Smallpox and Colonial Gaze : Indian Healing
Practices and Belattie Chapah Vaccination in the
Bengal Presidency, 1864-67
Madhu Singh 11
- The Use of Folklore in the Media World :
A Folklorographic Study
Sarmistha De Basu 39
- Evolution of Zoological Gardens in the World at large
Doel De 63
- Emerging Patterns of Sacred Complex at Amarkantak
D. V. Prasad 83
- Jinsar — A Rare Temple in Bengal Uniqueness,
Innovation, Predecessor and Successor
Peu Banerjee 111
- Annadananda Sen — a life well lived
Ritinkar Sen 139

GLEANINGS FROM THE PAST

- Contributions to Oriental Herpetology I. —
The Lizards of the Andamans, with the Description of
a new Gecko and a note on the Reproduced Tail in
Ptychozoon homalocephalum.
Nelson Annandale 171

NOTES ON GLEANINGS

- The Asiatic Society, Nelson Thomas Annandale and
his Publications on Lizard in the Journal of
the Asiatic Society of Bengal
Asok Kanti Sanyal 183

BOOK REVIEWS

- A beautiful historiography on science and technology in
mediaeval India.
Arunabha Misra 189
- Rohit De, A People's Constitution : The Everyday Life of
Law in the Indian Republic : Princeton & Oxford :
Princeton University Press, 2018; 312 pages
Sakir Hossain Laskar 193

CONTRIBUTORS 199

GUIDELINES TO THE CONTRIBUTORS 201

Stall No. 181



235 Years of Publications

The Asiatic Society

1 Park Street • Kolkata 700 016

e-mail : asiaticsocietypublications1788@gmail.com

Phone : 033-2226 8242



Also, visit the Exhibition of Rare Manuscripts from the Collection of the
Museum of The Asiatic Society at **Stall No. 101 B**

WELCOMES YOU TO

KOLKATA BOOK FAIR 2023

31st January – 12th February

SOME OF OUR RECENT PUBLICATIONS

- | | |
|--|--|
| ● Traditional Ethno-Veterinary Medicines Practised in Rural Bardhaman
<i>by Apurba Kumar Chattopadhyay</i> ₹ 600 | ● Chinese Sources of South Asian History in Translation, Vol. IX
<i>by Haraprasad Ray</i> ₹ 300 |
| ● When was India A Nation? A Study of the Evolution of India's Nationhood Through Ages
<i>by Ranjit Sen</i> ₹ 1200 | ● Treasures of The Asiatic Society
<i>comp. by Minati Chatterjee</i> ₹2000 |
| ● Global Concept of Cultural Heritage Management and its Significance across the Ethnic Groups
<i>ed. by Ranjana Ray</i> ₹ 900 | ● Ayurveda — Past and Present
<i>ed. by Abichal Chattopadhyay</i> ₹ 400 |
| ● Novel Research Works undertaken in the last century at School of Tropical Medicine
<i>ed. by Krishnangshu Ray</i> ₹ 2000 | ● 75th Anniversary of Indian National Army and Provisional Government
<i>ed. by Purabi Roy</i> ₹ 1000 |
| ● Acharya Prafulla Chandra Ray : Life and Works
<i>ed. by Basudeb Barman, Dilip Kumar Basu & Aparajita Basu</i> ₹ 600 | ● Bakreswar Upakhyan (in Bengali)
<i>by Dipak Ghosh</i> ₹ 250 |
| ● The Rigveda Samhita — Vasanti Bhasya, Volume III
translated into English with the Riks transliterated and annotated
<i>by Basanta Kumar Ganguly</i> ₹1500 | ● Saontal Lokakatha (in Bengali)
<i>ed. by Kumar Rana and Soumitrasankar Sengupta</i> ₹ 800 |
| ● Bangla Bhasay Bijnan Charcha (in Bengali)
<i>ed. by Saradindu Sekhar Roy with an Introduction by Sabyasachi Chatterjee</i> ₹ 1200 | ● A Descriptive Catalogue of Sanskrit Manuscripts in the Indian Museum Collection of the Asiatic Society, Vol. I : Veda
<i>comp. by Sarbani Bose</i>
<i>ed. by Satya Ranjan Banerjee & Amit Bhattacharjee</i> ₹ 900 |
| ● Rajendralala Mitra (in Bengali)
<i>by Syamal Chakrabarti</i> ₹ 200 | ● Problems and Prospects of Sixth Schedule : Towards Tribes Autonomy and self-Governance
<i>ed. by Vulli Dhanaraju</i> ₹ 1200 |
| | ● Poetry and Compositional Structure of the Sanskrit Buddhist Narrative Supriya Sarthavaha Jataka in Bhadrakalpavadana
<i>ed. by Soma Basu (Sikdar) Nicholas Kazanas</i> ₹ 1200 |

Published by Dr. Satyabrata Chakrabarti, General Secretary, The Asiatic Society, 1, Park Street, Kolkata 700016,
Phone: 2229 0779, 2229 7251, 2249 7250 E-mail : gs.asiatic@gmail.com

Web: www.asiaticsocietykolkata.org

Printed at Arunima Printing Works, 81, Simla Street, Kolkata 700 006. E-mail : arunimaprinting@gmail.com